



Организация Объединенных Наций

**Доклад четвертой
Конференции Организации
Объединенных Наций по
наименее развитым странам**

Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года

Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2011

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

A/CONF.219/7

Издание Организации Объединенных Наций

В продаже под № 11.П.А.1

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Предисловие	iv
I. Стамбульская декларация	1
II. Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов	8
III. Выражение признательности народу и правительству Турции	68
IV. Организационные и процедурные вопросы	69
Приложения	
I. Перечень документов	97
II. Основные докладчики, специально приглашенные лица и участники интерактивных тематических обсуждений	98
III. Участники общих прений	103
IV. Участники	112
V. Перечень специальных мероприятий	120
VI. Стамбульская декларация Форума гражданского общества	125
VII. Заявление представителей частного сектора	132

Предисловие

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 63/227 от 19 декабря 2008 года постановила созвать четвертую Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам на высоком уровне в 2011 году. На Конференцию был возложен следующий мандат:

а) провести всеобъемлющую оценку осуществления Брюссельской программы действий наименее развитыми странами и их партнерами по процессу развития, обеспечить обмен передовым опытом и информацией об извлеченных уроках и определить возникшие препятствия и трудности, а также необходимые меры и инициативы по их преодолению;

б) определить эффективные международные и национальные стратегии в свете итогов оценки, а также новые и назревающие задачи и новые и намечающиеся возможности и пути их решения и реализации;

в) подтвердить выраженную на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия и Всемирный саммит 2005 года, глобальную приверженность делу содействия удовлетворению особых потребностей наименее развитых стран, в частности потребностей, связанных с устойчивым развитием в контексте его экономических, социальных и экологических аспектов, и оказания наименее развитым странам поддержки в искоренении нищеты и успешной интеграции в мировую экономику;

г) мобилизовать международное сообщество на оказание дополнительной поддержки и принятие мер в интересах наименее развитых стран и в этой связи сформулировать и принять концепцию активизации партнерских отношений между наименее развитыми странами и их партнерами по процессу развития.

В своей резолюции 64/213 от 21 декабря 2009 года Генеральная Ассамблея приняла предложение правительства Турции провести Конференцию у себя в стране.

Кроме того, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 64/213 и 65/171 от 20 декабря 2010 года межправительственный подготовительный комитет провел две сессии в Нью-Йорке: первую — с 10 по 14 января 2011 года и вторую — с 4 по 8 апреля 2011 года.

На региональном уровне подготовка включала в себя два региональных обзорных совещания: первое — Азиатско-тихоокеанское региональное совещание по обзору осуществления Брюссельской программы действий для наименее развитых стран — было проведено 18–20 января 2010 года в Дакке; второе — Африканское региональное совещание по осуществлению Брюссельской программы действий — состоялось 8–9 марта 2010 года в Аддис-Абебе.

На страновом уровне на основе конкретных руководящих указаний Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам (КВПНРМ) наименее развитые страны подготовили ориентированные на результаты аналитические перспективные доклады, в составлении которых участвовали представители правительства, гражданского обще-

ства, частного сектора и местных органов управления. На рассмотрение Конференции было представлено 33 страновых доклада.

В период 2009–2010 годов Канцелярия Высокого представителя организовала четыре совещания межучрежденческой консультативной группы для координации деятельности Организации Объединенных Наций в поддержку процесса подготовки к Конференции. В этих заседаниях участвовали 45 организаций системы Организации Объединенных Наций.

В процессе подготовки к Конференции был проведен ряд предконференционных мероприятий, в том числе по следующим темам: «Влияние мирового финансового и экономического кризиса на производственный потенциал наименее развитых стран и торговлю» (Вена, 3–4 декабря 2009 года); «Миграция, развитие и денежные переводы в контексте наименее развитых стран» (Нью-Йорк, 17 июня 2010 года); «Расширение мобилизации финансовых ресурсов для целей развития наименее развитых стран» (Лиссабон, 2–3 октября 2010 года); «Развитие устойчивого туризма в наименее развитых странах» (Кан, Франция, 12–14 октября 2010 года); «Расширение международной поддержки и плавный переход наименее развитых стран к их исключению из списка таких стран» (Нью-Йорк, 15 октября 2010 года); «Увеличение производственного потенциала в наименее развитых странах в интересах обеспечения всеобщего и устойчивого развития» (Женева, 27–29 октября 2010 года); «Укрепление демократического управления в целях развития наименее развитых стран: на пути к созданию более представительного, чуткого и эффективного государства» (Женева, 8 декабря 2010 года); «Помощь торговле: барьеры и возможности для наименее развитых стран» (Женева, 13 декабря 2010 года); «Укрепление продовольственной безопасности путем развития сельского хозяйства и обеспечения доступа к продовольствию и питанию» (Нью-Йорк, 16 декабря 2010 года); «Наука, техника и инновации: выбор приоритетов, разработка и проведение политики наименее развитых стран» (Стамбул, 7–8 февраля 2011 года); «Интеллектуальная собственность для наименее развитых стран: создание базы знаний для инноваций и творчества в целях поощрения развития» (Женева, 14–15 февраля 2011 года); «Укрепление позитивного воздействия сотрудничества по линии Юг-Юг на развитие наименее развитых стран» (Дели, 18–19 февраля 2011 года); «Изменение климата, климатические сдвиги и экстремальные климатические явления, деградация земель и утрата биоразнообразия: проблемы и возможности» (Нью-Йорк, 28 февраля 2011 года); «Включение наименее развитых стран в цифровой мир: инновации, рост и экологическая безопасность» (Женева, 7–8 марта 2011 года); «Содействие обеспечению всеобщего доступа к основным услугам» (Нью-Йорк, 10 марта 2011 года); и «Рост, занятость и достойная работа в наименее развитых странах» (Нью-Йорк, 29 марта 2011 года).

В 2010 году Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назначил Группу видных деятелей, в состав которой вошли следующие лица: Альфа Умар Конаре, бывший президент Республики Мали (сопредседатель Группы), Фазле Хасан Абед, основатель и Председатель Комитета помощи восстановлению Бангладеш (КПВБ); Нэнси Бердзол, президент-основатель Центра глобального развития; Кемаль Дервиш, вице-президент и директор департамента глобальной экономики и развития Института Брукингса; Джеймс Вулфенсон, президент и генеральный директор компании «Вулфенсон и Ко.» и бывший президент Всемирного банка; Хиромаса Йонекура, президент компа-

нии «Сумитомо кемикал»; Луи Мишель, член Европейского парламента и бывший Комиссар Европейского союза по вопросам развития и гуманитарной помощи; Луис А. Касекенде, заместитель управляющего Банка Уганды и бывший директор-исполнитель Всемирного банка; и сэр Ричард Джолли, почетный профессор Института по изучению проблем развития Сассекского университета. Доклад был опубликован до начала конференции.

8 мая 2011 года в Стамбуле накануне начала четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам была проведена встреча наименее развитых стран на высшем уровне.

Четвертая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам открылась в понедельник, 9 мая 2011 года, торжественной церемонией, на которой с речью выступили Председатель Конференции, президент Турецкой Республики г-н Абдуллах Гюль; Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун; Председатель шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи г-н Йозеф Дайсс из Швейцарии; президент Республики Бенин г-н Бони Яи; Председатель Европейской комиссии г-н Хосе Мануэль Барросо; премьер-министр Федеративной Демократической Республики Непал и председатель Глобального координационного бюро наименее развитых стран г-н Джала Натх Кханал; Генеральный директор Всемирной торговой организации г-н Паскаль Лами; и Директор-распорядитель Всемирного банка г-жа Нгози Оконджо-Ивеала.

В ходе Конференции состоялось шесть интерактивных тематических прений на высоком уровне по следующим темам: усиление производительного потенциала и роли частного сектора в наименее развитых странах; мобилизация ресурсов для развития наименее развитых стран и глобального партнерства; задействование торговли для развития и преобразования наименее развитых стран; благое управление на всех уровнях; сокращение факторов уязвимости, реагирование на возникающие вызовы и повышение продовольственной безопасности в наименее развитых странах; развитие человеческого потенциала и социальное развитие, гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин.

Государства-члены, учреждения Организации Объединенных Наций и другие соответствующие организации организовали 45 специальных мероприятий, охватывающих широкий круг вопросов, представляющих особый интерес для наименее развитых стран, в том числе содержащихся в Стамбульской программе действий (см. приложение V). В этих мероприятиях, которые послужили не только дискуссионными форумами, но и предоставили возможность заявить о конкретных результатах деятельности, нацеленной на оказание наименее развитым странам содействия в достижении их целей в области развития, в том числе выявленных в недавно принятой Программе действий, приняли участие высокопоставленные официальные лица, включая главы государств и правительств, руководителей учреждений, министров, послов, других старших государственных лиц, известных экспертов, директоров-распорядителей и представителей гражданского общества.

В ходе Конференции активная работа за кулисами межправительственного процесса велась также по линии трех других сегментов, а именно по линии Парламентского форума, Форума гражданского общества и сегмента частного сектора.

Парламентский форум состоялся 8 мая 2011 года и явился кульминацией работы, проводившейся по линии парламентского сегмента Конференции. Он был созван Межпарламентским союзом и великим национальным собранием Турции под эгидой КВПНРМ. В работе Парламентского форума участвовало примерно 160 членов парламентов из 55 стран, в том числе 10 спикеров парламентов.

Форум гражданского общества открылся 7 мая 2011 года в Стамбульском центре конгрессов, а 8 мая 2011 года была проведена официальная церемония его открытия, на которой был торжественно представлен Глобальный доклад по вопросам гражданского общества. На Форум гражданского общества съехало 1500 участников из 270 организаций, представляющих женские и молодежные движения, профессиональные союзы, федерации крестьян, средства массовой информации и правозащитников. В течение всех семи дней работы Форума гражданского общества в Стамбульском центре конгрессов проходили регулярные заседания, на которых велся диалог между делегатами государств-членов и участниками Форума. На заключительном заседании Форума гражданского общества было распространено заявление (см. приложение VI).

Сегмент частного сектора в рамках Конференции дал важную возможность для выработки конкретных, ориентированных на конкретные действия предложений по решению проблем развития частного сектора, характерных для наименее развитых стран. Сегмент частного сектора строился вокруг трех взаимосвязанных компонентов: 1) Совещания высокого уровня по инвестициям и партнерским отношениям, созванного главами государств и правительств, главами делегаций, главными управляющими и другими высшими руководителями; по итогам Совещания участникам Конференции было адресовано заявление представителей частного сектора (см. приложение VII); 2) Глобального форума по деловому партнерству, предоставившего платформу для ведения многостороннего диалога на рабочем уровне между деловыми кругами, инвесторами, государственными официальными лицами и другими заинтересованными сторонами в рамках нескольких практикумов и пленарных заседаний; и 3) Торговой ярмарки, наглядно демонстрирующей экспортные и другие торговые возможности, имеющиеся в наименее развитых странах; на ней было представлено множество разнообразных павильонов, открытых компаниями из наименее развитых стран, правительствами и турецкими коммерческими предприятиями.

В ходе общих прений с заявлениями выступили 121 государство-член, 13 органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и 8 межправительственных организаций.

На своем заключительном пленарном заседании 13 мая 2011 года Конференция приняла Стамбульскую декларацию и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов. На церемонии закрытия с заявлениями выступили: Председатель конференции, министр иностранных дел Турции Ахмет Давутоглу; Генеральный секретарь Конференции Шейк Сиди Диарра; заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Непала Упендра Ядив; Аргентина (от имени Группы 77 и Китая); и Докладчик Конференции Жан-Франсис Режи Зинсу.

Глава I

Стамбульская декларация*

Установление новых и более прочных партнерских отношений в интересах развития наименее развитых стран

Мы, главы государств и правительств и представители государств, участвующих в четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам,

собравшиеся здесь, в Стамбуле, 9–13 мая 2011 года, для того чтобы вновь заявить о нашей приверженности коллективной и общей ответственности за утверждение принципов человеческого достоинства, равенства и справедливости на всех уровнях,

отмечая, что в наименее развитых странах по-прежнему остро стоит проблема нищеты и голода, и подтверждая, что солидарность и партнерские отношения с беднейшими, самыми слабыми и наиболее уязвимыми странами и их народами являются не только морально-этическим, но и политико-экономическим императивом, который отвечает долгосрочным интересам международного сообщества и служит делу мира, безопасности и процветания в интересах всех,

подчеркивая, что для достижения устойчивого развития существенное значение имеют укрепление системы ответственного управления на всех уровнях, обеспечение законности, уважение всех прав человека, включая право на развитие, равенство мужчин и женщин, справедливость для всех, демократия и мир и безопасность,

особо отмечая, что все наименее развитые страны, несмотря на конкретные проблемы каждой из них, имеют много общего,

признавая прогресс, достигнутый наименее развитыми странами в период после третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в 2001 году в Брюсселе,

признавая, что не все цели и задачи, поставленные в Брюссельской программе действий, были в полной мере реализованы и что наименее развитые страны по-прежнему занимают маргинальное положение в мировой экономике и продолжают страдать от крайней нищеты, неравенства и структурных недостатков,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу того, что многие наименее развитые страны, особенно те, в которых получили распространение конфликты, преступная деятельность и транснациональная организованная преступность, включая пиратство, создающее, среди прочего, угрозу для торговых путей, а также незаконный ввоз людей и торговля ими, наркотические средства и стрелковое оружие и легкие вооружения, отстают в деле достижения согласо-

* Принята на заключительном пленарном заседании 13 мая 2011 года; в отношении хода обсуждений см. главу IV, раздел L, пункты 120–123.

ванных на международном уровне целей в области развития, в том числе Целей развития тысячелетия, и признавая, что решение этих проблем требует согласованных усилий,

подчеркивая, что ограниченность производственного потенциала и финансовых ресурсов и слабая и плохо развитая инфраструктура по-прежнему серьезно препятствуют усилиям наименее развитых стран в области развития,

вновь выражая нашу глубокую обеспокоенность по поводу того, что продолжающееся воздействие экономического и финансового кризиса в сочетании с нестабильностью цен на энергоносители и продовольствие, проблемами в области продовольственной безопасности, растущей безработицей и умножающимися вызовами, обусловленными изменением климата, стихийными бедствиями и утратой биоразнообразия, ставят под угрозу достижения в сфере развития, которые стали результатом энергичных и многолетних усилий наименее развитых стран,

признавая, что наименее развитые страны заслуживают особого внимания и специальной и адресной поддержки с учетом их стратегий развития в целях удовлетворения их потребностей в области развития и согласованного решения задач в области торговли, инвестиций, финансов, включая официальную помощь в целях развития (ОПР), технологий и укрепления потенциала,

заявляя о нашей полной поддержке усилий в области развития, предпринимаемых наименее развитыми странами в целях обеспечения устойчивого развития, ориентированного на интересы человека,

особо отмечая, что наименее развитые страны обладают огромным неосвоенным потенциалом в области людских и природных ресурсов, в частности молодежью, который может способствовать процессу национального развития, искоренению нищеты и созданию рабочих мест, а также глобальному экономическому росту и благосостоянию,

признавая необходимость в укреплении роли и расширении участия наименее развитых стран в соответствующих многосторонних учреждениях и международных форумах,

подчеркивая важное значение решений всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций по экономическим, социальным и смежным вопросам, включая Декларацию тысячелетия, Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития, План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений), Дохинскую декларацию о финансировании развития и итоговый документ Пленарного заседания высокого уровня по Целям развития тысячелетия, которые играют важнейшую роль в формировании общей концепции Организации Объединенных Наций в области развития и являются взаимодополняющими рамочными документами для деятельности наименее развитых стран в области развития,

приняв Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов,

заявляем, что:

1. Мы совместно обязуемся искать долговременные решения сложных и усугубляющих друг друга задач и проблем, с которыми сталкиваются наименее развитые страны. Мы привержены оказанию наименее развитым странам содействия в интересах достижения важнейшей цели — предоставить половине из них возможность соответствовать критериям, необходимым для выхода из категории наименее развитых стран, посредством искоренения нищеты и обеспечения ускоренного, поступательного и охватывающего все слои населения экономического роста на справедливой основе и устойчивого развития. В этой связи мы торжественно обязуемся осуществить эту Программу действий в течение предстоящего десятилетия.

2. Мы убеждены в том, что четвертая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и Стамбульская программа действий дают позитивный толчок процессу устойчивого развития наименее развитых стран благодаря укреплению солидарности с наименее развитыми странами в достижении их целей и повышению уровня информированности об условиях, в которых они находятся. Установление между нами новых и более прочных партнерских отношений на глобальном уровне позволит внести значительный вклад в общие усилия по осуществлению Стамбульской программы действий и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе Целей развития тысячелетия.

3. Мы отмечаем, что цели и задачи этой Программы действий могут быть решены на основе установления новых и более прочных партнерских отношений на глобальном уровне, расширения обязательств, более активной мобилизации ресурсов в интересах развития наименее развитых стран и повышения эффективности внешней помощи. Мы обязуемся продолжать укреплять нашу поддержку наименее развитых стран в создании благоприятных условий для устойчивого развития, повышения производственного потенциала, диверсификации экономики и создания необходимой инфраструктуры.

4. Мы особо отмечаем, что наименее развитые страны должны быть привержены процессу своего собственного развития, играть в нем руководящую роль и нести за него главную ответственность. Важное значение для процесса развития наименее развитых стран имеют принципы ответственного управления, всеохватности и транспарентности, а также мобилизация внутренних ресурсов. Деятельности в этих направлениях необходимо оказывать конкретную и действенную международную поддержку в духе общей ответственности и взаимной подотчетности на основе установления новых и более прочных партнерских отношений на глобальном уровне.

5. Мы признаем усилия наименее развитых стран, направленные на достижение прогресса в области развития человеческого потенциала и социального развития, включая предоставление доступа к услугам в таких важных областях, как образование, здравоохранение, водоснабжение и санитария и жилье, а также содействие участию в социальной, экономической и политической жизни. Мы призываем добиваться дальнейшего прогресса в этих областях.

6. Мы подчеркиваем, что обеспечение равенства мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин и девочек имеют важное значение для достижения более эффективных результатов в области развития, включая все согласованные на международном уровне цели в области развития, а также Цели развития тысячелетия, и играют существенную роль в достижении про-

гресса в области социального развития и развития человеческого потенциала и в деле искоренения нищеты в наименее развитых странах.

7. Мы подтверждаем, что ключевую роль в поддержке развития наименее развитых стран играет ОПР. В этой связи страны-доноры берут на себя ответственность за выполнение всех обязательств по ОПР перед наименее развитыми странами. Они должны пересмотреть свои обязательства по ОПР в 2015 году и изучить возможности дальнейшего увеличения объема ресурсов для наименее развитых стран.

8. Мы признаем, что укрепление производственного потенциала резко стимулирует процесс развития и что в следующем десятилетии при установлении новых и более прочных партнерских отношений этому вопросу необходимо уделять приоритетное внимание на согласованной основе. В этой связи:

a) мы особо отмечаем, что критически важное значение для укрепления реального производственного потенциала в наименее развитых странах имеет предоставление надежных и доступных инфраструктурных услуг в таких областях, как электроэнергоснабжение, транспорт, информационно-коммуникационные технологии и водоснабжение, а также институциональный потенциал;

b) мы подчеркиваем, что решающее значение для поддержки предпринимательства, инвестиций, конкуренции, инноваций и экономической диверсификации, а также обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех имеет динамически развивающийся, хорошо функционирующий и проявляющий социальную ответственность частный сектор, в особенности малые предприятия; заявляем о приверженности созданию благоприятных внутренних и международных условий, при которых частный сектор может инвестировать и вносить больший вклад в экономический рост и устойчивое развитие; и принимаем к сведению итоги работы Совещания высокого уровня по инвестициям и партнерским отношениям, Глобального форума по деловому партнерству и Торговой ярмарки на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

c) мы признаем важное значение мобилизации внутренних и внешних финансовых ресурсов, включая ОПР, прямые иностранные инвестиции, льготное кредитование и частные ресурсы, такие как денежные переводы, в качестве неотъемлемой части национальных и международных усилий в области развития; и подчеркиваем необходимость расширения поддержки инвестиций, включая укрепление потенциала, в целях улучшения условий для инвестиций в производственные секторы и инфраструктуру, что позволило бы наименее развитым странам диверсифицировать свою экономику;

d) мы берем на себя обязательство содействовать предоставлению наименее развитым странам доступа к знаниям, информации, технологиям и «ноу-хау» и поддерживать наименее развитые страны в укреплении их научного и инновационного потенциала, необходимого для проведения в них структурных преобразований; заявляем о согласии провести совместный анализ недостатков и потенциала в целях создания специально для наименее развитых стран банка технологий и вспомогательного механизма по вопросам науки, техники и инноваций, опираясь на уже имеющиеся международные инициативы; и приветствуем щедрое предложение правительства Турции разместить у

себя Международный центр науки, техники и инноваций и призываем принимать на себя в этой связи соответствующие обязательства;

е) мы особо отмечаем, что важное значение для искоренения нищеты и голода и обеспечения безопасности в области продовольствия и питания имеют политика и практика комплексного и устойчивого развития сельского хозяйства и сельских районов с особым упором на положение мелких фермеров и агропредприятий, а также расширение инвестиций в наименее развитых странах;

ф) мы отмечаем огромный потенциал региональной экономической интеграции и сотрудничества в создании новых возможностей для торговли, инвестиций, производства, системы снабжения и рынков посредством укрепления инфраструктуры и связи; и особо отмечаем, что усилия в области региональной интеграции и сотрудничества с участием наименее развитых стран необходимо продолжать расширять и поддерживать путем вовлечения соответствующих региональных организаций и учреждений.

9. Мы подтверждаем, что международная торговля по-прежнему является ключевым фактором, содействующим экономическому росту и устойчивому развитию в наименее развитых странах. Мы решительно призываем всех членов Всемирной торговой организации активизировать свои переговорные усилия, с тем чтобы привести Дохинский раунд переговоров в рамках Всемирной торговой организации к успешному завершению. Мы обязуемся обеспечить своевременное предоставление беспоплатного и неквотируемого доступа на рынки на долгосрочной основе для всех наименее развитых стран в соответствии с Гонконгской декларацией министров, принятой Всемирной торговой организацией в 2005 году. Мы обязуемся обеспечить, чтобы преференциальные правила происхождения продукции, применимые к импорту из наименее развитых стран, были простыми, транспарентными и предсказуемыми и способствовали облегчению доступа на рынки. Мы особо отмечаем необходимость оказывать наименее развитым странам на приоритетной основе эффективную техническую помощь и помощь в укреплении потенциала в области торговли, в том числе путем расширения доли помощи наименее развитым странам в рамках инициативы «Помощь в интересах торговли» и поддержки расширенной Интегрированной рамочной программы, когда это необходимо, с тем чтобы способствовать наименее развитым странам в укреплении их потенциала в сфере предложения, создании инфраструктуры торговли и содействию развитию торговли. В этой связи мы подчеркиваем роль всех соответствующих международных учреждений и организаций. Мы подчеркиваем также, что присоединение наименее развитых стран к Всемирной торговой организации необходимо поощрять и поддерживать.

10. Потенциально содействовать развитию наименее развитых стран могут новые инновационные механизмы финансирования. Такие добровольные механизмы должны быть эффективными и преследовать цель мобилизации ресурсов на стабильной и предсказуемой основе и должны дополнять, а не заменять собой традиционные источники финансирования и финансироваться в соответствии с приоритетами наименее развитых стран, не ложась на них дополнительное бременем.

11. Мы выражаем обеспокоенность по поводу того, что во многих наименее развитых странах по-прежнему остро стоит проблема задолженности. Сложившаяся ситуация требует дальнейшего применения смелых и комплекс-

ных мер в целях эффективного и справедливого решения проблемы задолженности наименее развитых стран. В долгосрочном плане стабильность задолженности зависит, в частности, от того, насколько ответственно подходят к кредитованию и заимствованию кредиторы и должники, от устойчивости экономического роста, от проведения структурных преобразований в наименее развитых странах и от улучшения рыночных перспектив для наименее развитых стран.

12. Мы подчеркиваем настоятельную необходимость в укреплении потенциала наименее развитых стран в отношении формирования долгосрочной способности противостоять воздействиям в целях смягчения последствий кризисов и эффективного реагирования на экономические потрясения. Мы подчеркиваем необходимость в своевременном и целенаправленном принятии надлежащих региональных и международных мер поддержки в дополнение к соответствующим усилиям наименее развитых стран, в том числе вспомогательных механизмов, разрабатываемых и внедряемых международными финансовыми учреждениями, включая региональные банки развития и другие институты.

13. Мы отмечаем неблагоприятное воздействие изменения климата на наименее развитые страны и разделяем стремление укрепить их потенциал в целях адаптации к изменению климата и смягчения его последствий с учетом положений Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Для удовлетворения адаптационных потребностей наименее развитых стран и их нужд в плане смягчения последствий необходимо обеспечить мобилизацию и предоставление дополнительных, адекватных и прогнозируемых финансовых ресурсов. Мы приветствуем решение о создании Зеленого климатического фонда и ожидаем обеспечения его функционирования в полном объеме. Мы отмечаем также необходимость уменьшить степень их уязвимости в отношении стихийных бедствий посредством обеспечения готовности к бедствиям и уменьшения их опасности, а также укрепления способности противостоять воздействиям. Мы подчеркиваем также необходимость в предоставлении наименее развитым странам доступа к соответствующим, доступным и чистым технологиям, которые способствуют обеспечению их поступательного экономического роста и устойчивого развития.

14. Мы признаем, что процесс выхода наименее развитых стран из этой категории должен быть привязан к соответствующему пакету мер стимулирования и поддержки, с тем чтобы не поставить под угрозу процесс развития стран, вышедших из этой категории. В этом контексте мы предпримем усилия по разработке и осуществлению стратегий плавного перехода для наименее развитых стран, выходящих или вышедших из этой категории. Мы ожидаем, что для дальнейшего изучения и укрепления процесса плавного перехода будет создана специальная рабочая группа.

15. В связи со все возрастающим значением роли сотрудничества Юг-Юг для развития наименее развитых стран мы подчеркиваем необходимость полного освоения возможностей, предлагаемых сотрудничеством Юг-Юг, в качестве дополнения к сотрудничеству Север-Юг, но не вместо него. Мы убеждены в том, что для наименее развитых стран является выгодным расширение и актуализация трехстороннего сотрудничества. Мы стремимся к достижению конкретных результатов в области развития, сформулированных в на-

циональных планах и приоритетах развития наименее развитых стран, на основе солидарности и партнерских отношений в контексте сотрудничества Юг-Юг.

16. Мы отмечаем важную роль парламентов в обсуждении стратегий развития, а также в осуществлении надзора за их реализацией. Участие парламентов обеспечит эффективность, транспарентность и подотчетность в разработке, осуществлении и обзоре стратегий и программ в контексте Стамбульской программы действий. Мы принимаем к сведению Парламентское послание, адресованное четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

17. Мы призываем гражданское общество, в том числе неправительственные организации, общественные объединения и благотворительные фонды, частный сектор, научные круги и другие соответствующие заинтересованные стороны на всех уровнях расширять, по мере необходимости, свою роль в усилиях, предпринимаемых наименее развитыми странами в области развития. Мы принимаем также к сведению Декларацию Форума гражданского общества четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

18. Мы подтверждаем чрезвычайно важное значение эффективных и действенных механизмов последующей деятельности и контроля на национальном, региональном и глобальном уровнях для оценки прогресса в деле выполнения обязательств и решений, содержащихся в Программе действий, в том числе посредством проведения на высоком уровне всеобъемлющего среднесрочного обзора. Мы предлагаем Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций обеспечить принятие последующих мер по выполнению Стамбульской программы действий эффективным, действенным и наглядным образом.

Глава II

Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов*

I. Введение

1. Наименее развитые страны, к которым относятся 48 стран мира с общей численностью населения 880 миллионов человек, составляют самую бедную и самую слабую часть международного сообщества. Для НРС характерны такие неблагоприятные факторы, как низкий доход на душу населения, низкий уровень развития людских ресурсов и проблемы экономического и структурного характера, сдерживающие рост, которые ограничивают способность противостоять неблагоприятным воздействиям.

2. За десять лет, прошедшие после принятия в 2001 году Брюссельской программы действий¹, наименее развитые страны добились определенных успехов в социально-экономическом развитии и развитии людских ресурсов. В этой связи мы приветствуем усилия самих наименее развитых стран и их партнеров по деятельности в области развития. Вместе с тем в ситуации, когда более 75 процентов жителей наименее развитых стран все еще живут в нищете, нет места благодущию. Международное сообщество глубоко обеспокоено тем обстоятельством, что за последние три десятилетия из этой категории вышли всего три страны.

3. В наименее развитых странах сохраняется самый низкий доход на душу населения при самых высоких темпах роста населения. Они больше всех отстают в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и занимают последние позиции по индексу развития человека. Наименее развитым странам не удалось преодолеть экономическую уязвимость и провести структурную перестройку экономики и выработать устойчивость к воздействиям внутренних и внешних потрясений и кризисов.

4. У наименее развитых стран ограниченный производственный потенциал и чрезвычайно слаборазвитая инфраструктура. Кроме того, в наименее развитых странах по-прежнему с трудом решается задача повышения уровня развития людских ресурсов и темпов социального развития. В некоторых из них нет надлежащей системы управления и соответствующих институтов, в том числе способных действовать после конфликтов.

5. Объективный анализ хода осуществления Брюссельской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов подтверждает, что, для того чтобы осуществить в наименее развитых странах структурные преобразования, способные стимулировать ускоренный и устойчивый экономический рост с охватом всех слоев населения и соблюдением принципа справедливости и устойчивое развитие и помочь наименее развитым странам преодолеть давнишние и назревающие проблемы, необходим более стратегиче-

* Принята на заключительном пленарном заседании 13 мая 2011 года; в отношении хода обсуждений см. главу IV, раздел L, пункты 120–123.

¹ A/CONF.191/13, глава II.

ский, комплексный и рациональный подход, основанный на смелых, целенаправленных и реалистичных обязательствах.

6. За время, прошедшее после третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, с увеличением числа партнеров и субъектов и усложнением механизма помощи и экономической и финансовой архитектуры изменялись международные экономические условия и ситуация в области развития.

7. Кроме этого, возникли новые проблемы. Международное сообщество столкнулось с многочисленными и взаимосвязанными кризисами, включая нынешние последствия финансового и экономического кризиса, колебания цен на энергоносители и продовольствие, и постоянную обеспокоенность по поводу продовольственной безопасности, а также все более серьезные проблемы, порожденные изменением климата и утратой биологического разнообразия, и все эти факторы обусловили повышение уровня уязвимости и неравенства и негативно сказались на тех успехах в области развития, которые были достигнуты в наименее развитых странах.

8. Солидарность, сотрудничество и партнерские отношения с наименее развитыми странами, беднейшими, наиболее уязвимыми и самыми слабыми странами и их народами являются не только моральными императивами: они также представляют собой экономический и политический императивы. Наименее развитые страны располагают огромным людским потенциалом и потенциалом в области природных ресурсов, которые могли бы быть задействованными в целях обеспечения экономического роста, благосостояния, процветания и продовольственной и энергетической безопасности во всем мире. Успешное более активное и динамичное глобальное партнерство, которое позволяет действительно удовлетворять особые нужды наименее развитых стран, будет способствовать делу обеспечения мира, процветания и устойчивого развития в интересах всех.

9. Наряду с итоговыми документами предыдущих конференций Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам тот факт, что наименее развитые страны заслуживают особого внимания и тщательно выверенной поддержки в интересах искоренения нищеты, ускорения темпов экономического роста, достижения устойчивого развития и преодоления факторов уязвимости, был подтвержден в Декларации тысячелетия², Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития³, Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план действий)⁴, в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года⁵, в Дохинской декларации о финансировании развития⁶ и Ито-

² Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

³ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁵ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

⁶ Резолюция 63/239 Генеральной Ассамблеи, приложение.

говом документе пленарного заседания высокого уровня по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁷.

10. В Программе действий на десятилетие 2011–2020 годов содержатся расширенные обязательства наименее развитых стран, которые сами отвечают и несут главную ответственность за свои собственные процессы развития, а также их партнеров в области развития, связанные с обновлением и активизацией глобальных партнерских отношений.

11. Эти партнерские отношения также охватывают систему Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, другие многосторонние учреждения и региональные банки развития, в рамках их соответствующих мандатов.

12. Руководствуясь духом солидарности с наименее развитыми странами, развивающиеся страны, в силу своих возможностей, будут оказывать поддержку эффективному осуществлению Программы действий в взаимно согласованных областях сотрудничества в рамках сотрудничества Юг-Юг, которое дополняет, но не заменяет собой сотрудничество по линии Север-Юг.

13. Частный сектор, гражданское общество и фонды следует поощрять вносить свой вклад в осуществление Программы действий в их соответствующих сферах компетенции в соответствии с национальными приоритетами наименее развитых стран.

II. Обзор хода осуществления Брюссельской программы действий

14. Основу Брюссельской программы действий для наименее развитых стран составляют семь обязательств, суть которых заключается в значительном улучшении условий жизни людей в наименее развитых странах путем формирования базы для прочного глобального партнерства. Ее главная цель заключалась в том, чтобы значительно продвинуться в достижении цели уменьшения вдвое к 2015 году доли людей, живущих в условиях крайней нищеты и страдающих от голода, и содействовать устойчивому развитию в наименее развитых странах. Главным условием достижения этой общей цели считался существенный и устойчивый рост валового внутреннего продукта (ВВП).

15. При существенных различиях между индивидуальными наименее развитыми странами показатели их экономического и социального развития в период осуществления Брюссельской программы действий по сравнению с предыдущим десятилетием были лучше. В некоторых наименее развитых странах темпы роста превысили 7 процентов в год, однако во многих странах этой категории темпы роста оставались значительно ниже, а в некоторых были отрицательными. В течение десятилетия расширилось участие наименее развитых стран в международной торговле, хотя их доля в общемировом торговом обороте по-прежнему незначительна.

16. Наименее развитые страны добились определенных успехов в достижении ЦРТ, особенно в области всеобщего начального образования и равного со-

⁷ Резолюция 64/299 Генеральной Ассамблеи, приложение.

отношения мальчиков и девочек среди учащихся школ, однако многие из них отстают в достижении целей снижения детской смертности и улучшения состояния здоровья матерей. Сохраняются существенные различия как внутри стран, так и между ними в плане достижения целей Брюссельской программы действий в отношении развития людских ресурсов и социального развития, касающихся равенства мужчин и женщин, сельского и городского населения и других групп, находящихся в неблагоприятном положении.

17. Наименее развитые страны также добились определенного прогресса в том, что касается ответственного управления, особенно внедрения и утверждения демократических принципов управления в их внутренних процессах и расширения прав и возможностей женщин.

18. Хотя Брюссельская программа действий оказала положительное влияние на процесс развития наименее развитых стран, ряд предусмотренных ею конкретных целей и мер так и не был достигнут в полной мере. Улучшение экономических показателей в некоторых наименее развитых странах имело незначительный эффект с точки зрения создания рабочих мест и уменьшения масштабов нищеты. Во многих наименее развитых странах структурные преобразования носили весьма ограниченный характер, и уязвимость этих стран перед лицом внешних потрясений не уменьшилась.

19. Изменения в секторальной структуре ВВП во многих наименее развитых странах шли медленнее, чем в других развивающихся странах. В частности, доля промышленного производства, которое было движущей силой экономического развития во многих странах со средним уровнем дохода, увеличилась весьма незначительно.

20. Многие наименее развитые страны являются чистыми импортерами продовольствия, что усиливает их уязвимость при резком сокращении экспортных поступлений и притока капитала. Разнообразные взаимосвязанные глобальные кризисы и проблемы, такие как ухудшение продовольственной ситуации, нестабильность цен на энергоносители и сырьевые товары и мировой финансово-экономический кризис, частично перечеркнули то, что было достигнуто наименее развитыми странами за истекшие годы.

21. В период осуществления Брюссельской программы действий показатели реализации стратегий устойчивого развития в наименее развитых странах улучшились, и партнеры по процессу развития увеличили объемы своих взносов. Был также достигнут прогресс в деле удовлетворения потребностей наименее развитых стран, связанных с финансовой и технической помощью, ОПР, торговым потенциалом, доступом к рынкам и облегчением бремени задолженности, хотя не все обязательства и цели были в полной мере реализованы.

22. Хотя наименее развитые страны прилагают значительные усилия в интересах мобилизации внутренних ресурсов на цели своего развития, большинство из них продолжают испытывать чрезвычайно серьезную нехватку финансовых средств, и ОПР по-прежнему является основным внешним источником, из которого поступают финансовые ресурсы на цели развития наименее развитых стран. Совокупная доля официальной помощи в целях развития (ОПР) в валовом национальном доходе (ВНД) в членах Комитета содействия развитию (КСР) возросла с 0,05 процента в 1997–1998 годах до 0,09 процента в 2008 году, однако оставалась намного ниже целевого показателя, составляющего 0,15–

0,20 процента. Все большая доля ресурсов, получаемых по линии оказания помощи, направлялась в социальные сектора, а не на цели развития физической и экономической инфраструктуры.

23. Доля экспорта наименее развитых стран в международной торговле товарами увеличилась с 0,62 процента в 2002 году до 1,08 процента в 2008 году. Был достигнут прогресс в выполнении обязательств в отношении беспоплатного и неквотируемого доступа продукции наименее развитых стран в соответствии с Гонконгской декларацией министров, принятой Всемирной торговой организацией в 2005 году. Однако реализовать их в полном объеме еще предстоит. Некоторые страны приложили значительные усилия в целях введения простых и транспарентных правил происхождения продукции наименее развитых стран, однако другие серьезные препятствия в области торговли сохраняются, включая нетарифные барьеры, которые не согласуются с правилами и обязательствами Всемирной торговой организации, и трудности в сфере предложения, в частности отсутствие инфраструктуры и современных технологий и нехватка энергоресурсов.

24. Положительное влияние на процесс развития во многих наименее развитых странах оказали Инициатива в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ) и Инициатива по облегчению бремени задолженности на многосторонней основе (ИБЗМ), хотя эти инициативы не распространяются на все наименее развитые страны. Вместе с тем по причине увеличения объема кредитования и заимствования в период финансового кризиса проблема задолженности по-прежнему является одной из главных причин обеспокоенности для наименее развитых стран.

25. Объем прямых иностранных инвестиций в наименее развитые страны также значительно увеличился, однако это не повлекло за собой заметных структурных сдвигов. Установленный в Брюссельской программе действий целевой показатель соотношения между объемом инвестиций и ВВП на уровне 25 процентов был лишь частично достигнут небольшим числом стран. Основной объем прямых иностранных инвестиций по-прежнему направлялся в добывающие отрасли, тогда как на другие сектора экономики наименее развитых стран приходилась лишь ограниченная доля от общего объема прямых иностранных инвестиций.

26. Анализ хода осуществления Брюссельской программы действий на национальном, региональном и общемировом уровнях позволяет извлечь ряд важных уроков применительно к новой Программе действий:

а) чрезвычайно важное значение имеют самостоятельность и ведущая роль наименее развитых стран, в том числе в смысле включения положений Программы действий в национальные стратегии, планы и программы развития и назначения органов для надзора за ходом осуществления, а также вовлечение разных заинтересованных субъектов, включая парламентариев, организации гражданского общества, частный сектор и исполнительную власть;

б) некоторые меры, принятые международным сообществом в порядке оказания помощи, возымели незначительное действие, поскольку в силу ограниченности своего масштаба они не могли способствовать достижению целей Брюссельской программы действий и удовлетворению специфических потребностей наименее развитых стран. В ряде случаев имели место трудности с

осуществлением, а стратегии были недостаточно целостными и последовательными. Оказание международной помощи необходимо улучшить в плане направленности и нацеленности на удовлетворение конкретных потребностей наименее развитых стран;

с) объединение наименее развитых стран в отдельную группу с учетом их низкого уровня дохода на душу населения и развития людских ресурсов и уязвимости экономики по-прежнему является главным основанием для принятия специальных мер в их интересах. В данной Программе действий необходимо в полной мере учитывать специфические трудности и уязвимость каждой наименее развитой страны, обусловленные их географическими условиями, включая малые островные страны и страны, не имеющие выхода к морю, страны с горными ландшафтами и страны с хрупкими экологическими системами, прибрежные страны, расположенные на низинных территориях, страны с чрезмерной зависимостью от экспорта сырьевых товаров, низким объемом сельскохозяйственного производства и неблагоприятной продовольственной ситуацией, страны, подверженные погодным и экологическим катаклизмам, страны, слабо обеспеченные энергоносителями, и наименее развитые страны, пережившие конфликты;

д) многочисленные кризисы весьма изменили точку зрения в отношении нестабильности и уязвимости глобальной экономики. Важно переключить внимание на структурные преобразования в наименее развитых странах на основе укрепления производительного потенциала и диверсификации и совершенствовании разработанных на национальном уровне стратегий развития;

е) более эффективная интеграция положений Программы действий в стратегии партнеров по процессу развития, связанные с оказанием помощи, торговлей и развитием, также имеет чрезвычайно важное значение для ее успешного осуществления и обеспечения согласованности стратегий;

ф) с учетом своих возможностей развивающиеся страны наряду с партнерами по процессу развития могут содействовать осуществлению новой Программы действий, в контексте сотрудничества Юг-Юг, в порядке дополнения сотрудничества Север-Юг, но не вместо него;

г) стратегия развития на следующее десятилетие должна дополнять стратегии стимулирования роста на основе экспорта, для чего она должна быть направлена на усиление роли национальных производственных мощностей, диверсификацию, расширение масштабов инвестиций, развитие инфраструктуры, наращивание технического потенциала, создание и укрепление потенциала частного сектора наименее развитых стран, который мог бы стимулировать ускоренный и устойчивый экономический рост и структурные преобразования, в основе которых лежали бы принципы инклюзивности и справедливости. Необходимо уделять более пристальное внимание сельскому хозяйству и развитию сельских районов, а также обеспечению продовольственной безопасности и доступа к питанию. Более важное значение следует также придавать региональной интеграции, в том числе в сфере инфраструктуры;

h) необходимо сконцентрировать внимание на приоритетных областях, нуждающихся в поддержке, обеспечивая более тесную увязку между этими областями и целями и задачами, а также определить конкретные средства и механизмы для их достижения;

i) сосредоточение внимания на таких аспектах, как ответственное управление на национальном и международном уровнях и борьба с коррупцией, уважение прав человека, гендерные проблемы, укрепление организационного потенциала, социальная защита и социальные услуги и экологические проблемы, имеет важное значение с точки зрения формирования широкого подхода к искоренению нищеты;

j) увеличение объема финансовых ресурсов имеет важное значение для обеспечения структурных преобразований и достижения устойчивого развития и искоренения нищеты в наименее развитых странах, а также для реализации других целей настоящей Программы действий. Необходимо решать вопросы, связанные с количеством, качеством и предсказуемостью поступления ресурсов, а также с наилучшими путями использования целевых региональных и глобальных структур и механизмов для оказания поддержки наименее развитым странам;

k) более эффективная представленность наименее развитых стран в процессах принятия решений на глобальном уровне могла бы улучшить международные условия с точки зрения развития наименее развитых стран. Более широкое признание статуса наименее развитых стран могло бы способствовать и содействовать более эффективной интеграции положений Программы действий в стратегии развития;

l) в рамках мониторинга и последующей деятельности особое внимание следует уделять не только целям и задачам, но и конкретным действиям, направленным на укрепление принципа взаимной подотчетности.

III. Установление новых и более прочных партнерских отношений во имя развития

Цели

27. Общая цель Программы действий на десятилетие 2011–2020 годов заключается в преодолении неблагоприятных факторов структурного характера, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, в интересах искоренения нищеты, достижения согласованных на международном уровне целей в области развития и создания условий для их выхода из категории наименее развитых стран.

28. С учетом этой общей цели национальные стратегии наименее развитых стран и меры международного сообщества по оказанию поддержки в течение десятилетия будут направлены на реализацию следующих конкретных целей, с тем чтобы дать половине наименее развитых стран возможность соответствовать критериям, необходимым для выхода из категории наименее развитых стран, к 2020 году:

a) добиться устойчивого, справедливого и инклюзивного экономического роста в наименее развитых странах, показатель которого будет составлять, по крайней мере, порядка 7 процентов в год, путем укрепления их производственного потенциала во всех секторах на основе структурных преобразований и преодоления их маргинализации благодаря их эффективной интеграции в глобальную экономику, в том числе региональной интеграции;

b) укрепить потенциал в области людских ресурсов, содействуя устойчивому, справедливому и инклюзивному развитию людских ресурсов и социальному развитию, обеспечению равенства полов и расширению прав и возможностей женщин;

c) уменьшить степень уязвимости наименее развитых стран перед лицом экономических, природных и экологических потрясений и бедствий и расширить их возможности в плане противостояния этим и другим вызовам на основе укрепления необходимого для этого потенциала;

d) обеспечить наличие более крупной базы финансовых ресурсов и эффективное их использование в интересах развития наименее развитых стран, в том числе благодаря мобилизации ресурсов на национальном уровне, ОПР, облегчению бремени внешней задолженности, предоставлению прямых иностранных инвестиций и задействованию средств, поступающих в виде денежных переводов;

e) повысить действенность систем ответственного управления на всех уровнях на основе укрепления демократических процессов, институтов и верховенства права; повышения уровня эффективности, последовательности, транспарентности и участия; защиты и поощрения прав человека; и сокращения масштабов коррупции, а также укрепить имеющийся у правительств наименее развитых стран потенциал, необходимый для того, чтобы они могли играть эффективную роль в процессе своего социально-экономического развития.

Принципы

29. Осуществление Программы действий на основе более действенных рамок партнерских отношений в интересах успешной реализации поставленных в ней целей будет определяться следующими принципами:

a) **ответственность стран и их руководящая роль.** Наименее развитые страны должны играть руководящую роль в процессе своего собственного развития, нести главную ответственность за него и выполнять связанные с этим обязанности. Наименее развитые страны имеют право и обязаны разрабатывать и осуществлять свои собственные последовательные экономические стратегии и политику и стратегии и политику в области развития и определять свои собственные национальные приоритеты, включая обеспечение сбалансированного распределения ресурсов между экономическим и социальным секторами. Партнеры по процессу развития должны оказывать наименее развитым странам поддержку в разработке и осуществлении их стратегий развития;

b) **применение комплексного подхода,** при котором процесс развития в наименее развитых странах должен рассматриваться всесторонне и целостно. Исключительно важно добиваться согласованности и последовательности политики международных экономических, финансовых и торговых систем в целях улучшения качества, увеличения числа и повышения эффективности международных мер и механизмов поддержки в интересах наименее развитых стран. Осуществление Программы действий должно являться составной частью всех соответствующих международных процессов;

c) **подлинно партнерские отношения** и солидарность при понимании и признании того, что наименее развитые страны, как наиболее уязвимая группа государств, нуждаются в эффективных национальных стратегиях, более

масштабной глобальной поддержке и надлежащих механизмах на всех уровнях в интересах реализации целей и задач настоящей Программы действий;

d) **ориентация на результаты.** Успех Программы действий будет определяться ее вкладом в достижение согласованных в международном масштабе целей и задач в области развития, а также тем, в какой степени она даст возможность наименее развитым странам выйти из категории таких государств. Процесс идентификации, отслеживания и оценки прогресса в осуществлении мероприятий и достижении целей и целевых показателей Программы действий будет способствовать повышению уровня взаимной подотчетности и эффективности сотрудничества в области развития;

e) **мир и безопасность и развитие и права человека,** будучи основополагающими элементами системы Организации Объединенных Наций и фундаментом коллективной безопасности и благосостояния, являются взаимозависимыми, взаимосвязанными и взаимодополняющими. Для развития необходимы свобода, мир и безопасность, ответственное управление, уважение прав человека, включая право на питание, верховенство права, гендерное равенство, уважительное отношение к природе и общая приверженность делу формирования справедливых и демократических обществ, и оно способствует им. Необходимо признать особые проблемы, с которыми сталкиваются некоторые наименее развитые страны в результате конфликтов и их последствий для людей и социально-экономических последствий, и необходимо повышать уровень их стабильности. Во взаимозависимом и взаимосвязанном мире каждый член международного сообщества заинтересован в международной безопасности, процветании и благополучии. Искоренение нищеты и голода в наименее развитых странах, в частности, способствовало бы обеспечению глобальной стабильности и процветания на устойчивой основе;

f) **равенство** на всех уровнях является обязательным элементом в контексте деятельности, направленной на обеспечение долгосрочного процветания, и осуществления всех международно признанных прав человека, включая право на развитие для всех. Стратегии и программы развития наименее развитых стран и их партнеров должны быть нацелены на расширение участия и прав и возможностей малоимущих и маргинализированных групп населения в контексте процессов их собственного развития, приносить блага наиболее уязвимым, обеспечивать социальную справедливость, демократию, гендерное равенство и устойчивые, инклюзивные и основанные на равноправии экономический рост и развитие;

g) **право голоса и представленность.** Международная экономическая система и архитектура должна быть инклюзивной и реагировать на особые потребности наименее развитых стран в области развития, обеспечивая их действительное участие, право голоса и представленность на всех уровнях;

h) **сбалансированная роль государства и рыночных соображений,** при которых правительства в наименее развитых странах обязуются формировать стратегии и учреждения в целях обеспечения устойчивого и инклюзивного экономического роста, который обеспечивает полную занятость, достойную работу и устойчивое развитие. Государство также играет важную роль в стимулировании частного сектора к тому, чтобы он играл свою роль в реализации национальных целей в области развития, и создает надлежащие благоприятст-

вующие, стабильные и основанные на правилах экономические условия для эффективного функционирования рынков.

Установление новых и более прочных партнерских отношений во имя развития

30. Стамбульская программа действий основана на обязательствах, принципах подотчетности и партнерских отношениях и взаимной подотчетности между наименее развитыми странами и их партнерами по развитию, что необходимо для принятия конкретных решений по целому ряду взаимосвязанных областей деятельности. Для этого необходимо проводить грамотные стратегии, предусматривающие комплексное решение широкого круга экономических, социальных и экологических вопросов исходя из задач, поставленных в этой Программе действий.

31. Каждая из наименее развитых стран будет переводить политику и меры, изложенные в Программе действий, в плоскость конкретных мер путем включения этой Программы действий в национальные и отраслевые стратегии и планы развития. В настоящее время признается, что усиление взаимозависимости национальных экономических систем в условиях глобализации во всем мире и формирование основывающихся на соответствующих правилах режимов международных экономических отношений означают, что сегодня пространство для маневра в национальной экономической политике, т.е. свобода проведения внутригосударственной политики, особенно в областях торговли, инвестиций и международного развития, часто ограничивается международными нормами, обязательствами и связанными с глобальным рынком соображениями. Поэтому каждому правительству надлежит самому сопоставлять выгоды от принятия международных правил и обязательств с ограничениями, налагаемыми сужением пространства для маневра в политике.

32. Национальные усилия наименее развитых стран должны дополняться подкрепляющими их глобальными программами, мерами и стратегиями, направленными на расширение имеющихся у наименее развитых стран возможностей в плане развития, с учетом меняющихся национальных приоритетов.

33. Партнеры по развитию со своей стороны будут осуществлять эту Программу действий путем ее интеграции, в надлежащих случаях, в свои соответствующие национальные механизмы, программы и мероприятия по развитию сотрудничества, с тем чтобы оказать усиленную, предсказуемую и целевую поддержку наименее развитым странам в соответствии с этой Программой действий.

34. Развивающиеся страны, исходя из своих возможностей в рамках сотрудничества по линии Юг-Юг, окажут поддержку эффективному осуществлению этой Программы действий в соответствии с положениями, изложенными в разделе V.

35. Субрегиональное и региональное сотрудничество может сыграть решающую роль в деле поощрения поступательного и охватывающего все слои населения экономического роста на справедливой основе и устойчивого развития в наименее развитых странах, в том числе путем укрепления субрегиональных и региональных связей, как инфраструктурных, так и институциональных, и более решительного реагирования на различные угрозы и кризисы. Необходимо

сделать акцент на важности оказания содействия и поддержки субрегиональных и региональных усилий в области сотрудничества в интересах наименее развитых стран.

36. Будучи долгосрочными партнерами наименее развитых стран по процессу развития, организации системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, должны играть конкретную роль в осуществлении Программы действий.

37. Важная роль в обсуждении стратегий развития, а также в осуществлении надзора за их реализацией принадлежит парламентам. Участие парламента обеспечит эффективность, транспарентность и подотчетность в разработке, осуществлении и обзоре стратегий и программ в контексте Программы действий.

38. Партнерское взаимодействие с частным сектором играет важную роль в развитии предпринимательства, создании рабочих мест и привлечении инвестиций, расширяет возможности получения дохода, способствует развитию новых технологий и создает условия для обеспечения высоких темпов поступательного и охватывающего все слои населения экономического роста на справедливой основе в наименее развитых странах. Ключевую роль в этом отношении будет играть ответственное управление на всех уровнях и благоприятный режим для предпринимательской деятельности.

39. Программа действий признает, что гражданское общество дополняет усилия государства и частного сектора, направленные на ее осуществление. Организации гражданского общества будут привлечены к участию в диалоге по вопросам политики, в надлежащих случаях, с тем чтобы в процессе развития наименее развитых стран самое деятельное участие принимали все слои населения.

40. Международная торговая и финансовая системы должны поддерживать и гибко реагировать на особые потребности и приоритеты наименее развитых стран, обеспечивать усиление координации и согласованности различных стратегических компонентов международной архитектуры развития, включая официальную помощь в целях развития, торговлю, прямые иностранные инвестиции, проблему задолженности и финансы, с учетом также новых и назревающих проблем.

41. Ожидается, что свой вклад в достижение всеохватного, поступательного и устойчивого роста в наименее развитых странах внесут инициативы в области развития, в том числе на субрегиональном, региональном и международном уровнях, такие как Сеульский консенсус по вопросам развития в пользу общего роста Группы 20 и ее Многолетний план действий.

42. Наименее развитые страны и их партнеры по развитию вновь подтверждают свою приверженность всеобъемлющим, ориентированным на конкретные результаты, активным, поддающимся количественной оценке, перспективным и обновленным и прочным партнерским отношениям между наименее развитыми странами на глобальном уровне.

IV. Приоритетные направления действий

43. Предпринимаемые действия будут выстраиваться по следующим приоритетным направлениям:

- A. Производственный потенциал
 - инфраструктура
 - энергетика
 - наука, техника и инновации
 - развитие частного сектора
- B. Сельское хозяйство, продовольственная безопасность и развитие сельских районов
- C. Торговля
- D. Сырьевые товары
- E. Развитие человеческого потенциала и социальное развитие
 - образование и подготовка кадров
 - народонаселение и первичное медико-санитарное обслуживание
 - развитие молодежи
 - обеспечение жильем
 - водоснабжение и санитария
 - равенство мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин
 - социальная защита
- F. Многочисленные кризисы и другие назревающие проблемы
 - экономические потрясения
 - изменение климата и экологическая устойчивость
 - уменьшение опасности бедствий
- G. Мобилизация финансовых ресурсов в целях развития и укрепление потенциала
 - мобилизация внутренних ресурсов
 - официальная помощь в целях развития
 - внешняя задолженность
 - прямые иностранные инвестиции (ПИИ)
 - денежные переводы
- H. Ответственное управление на всех уровнях.

А. Производственный потенциал

44. Экономика наименее развитых стран характеризуется ограниченным производственным потенциалом, который сдерживает их возможности наладить эффективное и действенное производство и диверсифицировать свою экономику. Этот недостаток трансформируется в факторы, ограничивающие предложение, и в конечном итоге находит отражение в ослаблении экспортного и экономического потенциала и ограничении возможностей для обеспечения производительной занятости и социального развития. Для того чтобы наименее развитые страны могли воспользоваться выгодами, связанными с более тесной интеграцией в глобальную экономику, повысили степень своей устойчивости к потрясениям, добились охватывающего все слои населения роста на справедливой основе и искоренения нищеты, осуществили структурные преобразования и обеспечили полную и производительную занятость и достойную работу для всех, необходимо, чтобы реальный и конкурентоспособный производственный потенциал в сфере сельского хозяйства, обрабатывающей промышленности и услуг достиг критической массы.

45. В соответствии с национальной политикой и стратегиями в области развития могут быть поставлены следующие **цели и задачи**:

а) значительно увеличить долю добавленной стоимости в отраслях, основанных на использовании природных ресурсов, с уделением особого внимания обеспечению занятости;

б) диверсифицировать местный производственный и экспортный потенциал с упором на динамически развивающиеся и обеспечивающие добавленную стоимость сектора в области сельского хозяйства, обрабатывающей промышленности и услуг;

с) значительно расширить доступ к телекоммуникационным услугам и стремиться к предоставлению 100-процентного доступа к системе Интернет к 2020 году;

д) стремиться к увеличению общего предложения первичной энергии на душу населения до такого же уровня, что и в других развивающихся странах;

е) значительно увеличить к 2020 году долю электроэнергии, производимой за счет использования возобновляемых источников энергии;

ф) расширить мощности в области производства энергии, торговли ею и ее распределения в целях обеспечения доступа к энергии для всех к 2030 году;

г) обеспечить значительное увеличение к 2020 году совокупной протяженности железнодорожных путей сообщения и дорог с твердым покрытием, а также сети морских и воздушных путей сообщения.

46. Действия наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в отношении производственного потенциала будут выстраиваться по следующим направлениям:

1. Действия наименее развитых стран

- a) Обеспечить отражение задач в области развития производственного потенциала в национальной политике и стратегиях в области развития;
- b) увеличить долю государственных расходов наименее развитых стран в укреплении производственного потенциала;
- c) установить или повысить гарантии качества и стандарты в отношении товаров и услуг, с тем чтобы привести их в соответствие с международными стандартами;
- d) укрепить потенциал финансовых учреждений в целях охвата тех, кто не имеет доступа к банковским услугам, страхованию и другим финансовым услугам, в том числе посредством привлечения, среди прочего, микрофинансирования, микрострахования и паевых инвестиционных фондов к созданию и расширению финансовых услуг, ориентированных на бедные и малоимущие слои населения, а также малые и средние предприятия;
- e) поощрять экономическую деятельность путем содействия, в частности, формированию экономических кластеров, устранению препятствий, мешающих развитию предпринимательства, и определения приоритетности внутренних и иностранных инвестиций, что позволяет наращивать связи;
- f) укреплять программы поощрения агроперерабатывающих предприятий, обеспечивающих добавленную стоимость, как одно из средств повышения производительности сельского хозяйства, увеличения доходов сельских жителей и налаживания более тесных связей между сельским хозяйством и обрабатывающими предприятиями.

2. Действия партнеров по процессу развития

- a) Предоставлять расширенную финансовую и техническую поддержку наименее развитым странам в целях развития производственного потенциала в соответствии с приоритетами наименее развитых стран;
- b) поддерживать наименее развитые страны в отношении диверсификации и обеспечения добавленной стоимости их фирмами с целью добиться эффективного участия в глобальных производственно-сбытовых цепочках;
- c) внедрять, расширять и осуществлять в соответствующих случаях режимы поощрения инвестиций в форме планов предотвращения рисков и обеспечения гарантий и других стимулов в поддержку их фирм, стремящихся инвестировать в развитие производственного потенциала в наименее развитых странах;
- d) поддерживать развитие науки и техники в целях повышения объемов сельскохозяйственного производства и производительности сельского хозяйства;
- e) поддерживать усилия наименее развитых стран по развитию экологически устойчивого туризма, в частности посредством развития инфраструктуры и человеческого потенциала, расширения доступа к финансовым ресурсам и улучшения доступа к глобальным туристическим сетям и каналам сбыта.

Инфраструктура

47. Одна из главных проблем, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, заключается в отсутствии надлежащей физической инфраструктуры, включая электричество, транспорт, информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) и водоснабжение и институциональный потенциал. Предоставление надежных и доступных инфраструктурных услуг имеет важное значение для обеспечения эффективного функционирования имеющихся средств производства и предприятий в наименее развитых странах, привлечения новых инвестиций, налаживания связей между производителями и рынком, обеспечения реального экономического развития и поощрения региональной интеграции. В региональном плане развитие инфраструктуры может способствовать региональной интеграции и развитию производства во всем регионе.

48. Действия наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в отношении инфраструктуры будут выстраиваться по следующим направлениям:

1. Действия наименее развитых стран

- а) Ежегодно выделять и распределять соответствующую процентную долю бюджетных средств на развитие и обслуживание инфраструктуры;
- б) разрабатывать и осуществлять всеобъемлющую национальную политику и планы в области развития и обслуживания объектов инфраструктуры, включая все виды транспорта, связь, энергетику и портовое хозяйство;
- в) создать современную инфраструктуру ИКТ и обеспечить доступ к Интернету, включая освоение сельских и удаленных районов, в том числе путем использования мобильной широкополосной и спутниковой связи;
- г) налаживать и расширять широкополосную связь, электронную связь и сетевое взаимодействие на основе электронных средств в соответствующих сферах деятельности, включая образование, банковские услуги, здравоохранение и государственное управление;
- д) поощрять создание партнерств между государственным и частным секторами в целях развития и обслуживания транспортной инфраструктуры и инфраструктуры ИКТ и обеспечения их устойчивости;
- е) поощрять применение двусторонних, субрегиональных и региональных подходов в целях повышения качества связи путем устранения трудностей, связанных с развитием инфраструктуры.

2. Действия партнеров по процессу развития

- а) Предоставлять расширенную финансовую и техническую поддержку в целях развития инфраструктуры в соответствии с потребностями и приоритетами наименее развитых стран в отдельных отраслях и в области развития и использовать, где это целесообразно, льготные средства для изыскания и привлечения других источников финансирования в целях развития инфраструктуры и управления ею;
- б) поддерживать усилия наименее развитых стран по содействию передаче соответствующих навыков, знаний и технологий в целях развития инфраструктуры на взаимно согласованных условиях;

с) активно содействовать частным инвестициям, в том числе в рамках партнерств между государственным и частным секторами, и комбинированному использованию субсидий/займов для развития и обслуживания инфраструктуры в области связи и смешанных перевозок, включая железнодорожный и автотдорожный транспорт, водные пути сообщения, складское хозяйство и портовые сооружения;

d) оказывать помощь наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным наименее развитым странам в целях решения проблем, связанных с их удаленностью от международных рынков и несостыкованностью инфраструктур.

Энергетика

49. В большинстве наименее развитых стран объемы производства и доступ к энергоресурсам являются недостаточными, что серьезно сдерживает темпы развития наименее развитых стран. Обеспечение доступа к недорогостоящим, надежным и возобновляемым источникам энергии и соответствующим технологиям на взаимно согласованных условиях и эффективное использование и распределение энергии будут иметь чрезвычайно важное значение для укрепления производственного потенциала, что является ключевым фактором в обеспечении поступательного экономического роста и устойчивого развития.

50. Действия наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в области энергетики будут выстраиваться по следующим направлениям:

1. Действия наименее развитых стран

a) Обеспечить уделение энергетическому сектору приоритетного внимания при распределении бюджетных средств;

b) принять комплексные политику, стратегии и планы в области укрепления энергобезопасности в целях создания мощного энергетического сектора, обеспечивающего доступ к недорогостоящим, экологически устойчивым и надежным источникам энергии для всех и способствующего обеспечению поступательного и охватывающего все слои населения экономического роста на справедливой основе и устойчивого развития;

c) повышать эффективность производства, передачи и распределения энергии и экологически чистого использования энергоресурсов;

d) расширять электроэнергетическую инфраструктуру и увеличивать мощности для производства электроэнергии, особенно с использованием возобновляемых источников энергии, включая, в частности, гидроэнергию, геотермальную энергию и энергию приливов, солнца, воды и биомассы.

2. Действия партнеров по процессу развития

a) Предоставлять расширенную финансовую и техническую поддержку наименее развитым странам в целях повышения эффективности производства, передачи и распределения энергии и экологически устойчивого использования энергоресурсов, с тем чтобы обеспечить доступ к энергоресурсам для всех;

b) поддерживать усилия наименее развитых стран по развитию энергетического сектора в области производства энергии, ее распределения и повы-

шения энергоэффективности, в том числе в плане использования возобновляемых источников энергии, других чистых источников энергии и природного газа, в частности посредством оказания финансовой и технической помощи и содействия инвестициям частного сектора в соответствии с национальными приоритетами и потребностями;

с) содействовать передаче соответствующих и доступных технологий на взаимно согласованных условиях в целях разработки технологий использования чистых и возобновляемых источников энергии на основе соответствующих международных соглашений.

Наука, техника и инновации

51. Наука, техника и инновации играют важную роль в процессе развития. Все наименее развитые страны отстают в этих важнейших областях, которые являются ключевыми факторами преобразований и имеют огромный потенциал в плане изменения перспектив развития наименее развитых стран при условии его надлежащего освоения и использования. Зачастую наименее развитые страны не в состоянии отказаться от использования устаревших технологий, характеризующих их процессы производства и выпускаемую ими продукцию. Для повышения производственного потенциала в наименее развитых странах необходимо овладевать новыми технологиями, укреплять внутренний потенциал и базу знаний, с тем чтобы можно было в полной мере использовать приобретенные технологии, и постоянно развивать собственные возможности в области исследований и разработок. Кроме того, развитие этого сектора должно способствовать преодолению «цифрового разрыва» и технологического отставания в поддержку скорейшего искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития.

52. Действия наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в области науки, техники и инноваций будут выстраиваться по следующим направлениям:

1. Совместные действия

Провести в первоочередном порядке совместный анализ недостатков и потенциала в целях создания специально для наименее развитых стран банка технологий и вспомогательного механизма по вопросам науки, техники и новейших достижений, которые бы способствовали укреплению базы наименее развитых стран в области научных исследований и инноваций, содействовали обеспечению сетевого взаимодействия между исследователями и исследовательскими учреждениями, способствовали наименее развитым странам в получении доступа к важнейшим технологиям и в их использовании и позволили свести воедино двусторонние инициативы и поддержку со стороны многосторонних учреждений и частного сектора, опираясь на уже имеющиеся международные инициативы.

2. Действия наименее развитых стран

а) Создавать или расширять стратегические партнерства с участием широкого круга субъектов, включая частный сектор, университеты и другие исследовательские учреждения и фонды, в целях поддержки инноваций;

- b) обеспечить, чтобы вопросы науки и техники нашли отражение в национальной политике в области развития и секторальной политике;
- c) обеспечить уделение первоочередного внимания вопросам развития науки, техники и инноваций при распределении бюджетных средств;
- d) поощрять инвестиции и участие в инновационных решениях в целях разработки современных и эффективных с точки зрения затрат технологий, которые могут быть адаптированы к местным условиям, особенно в области сельского хозяйства, информации и коммуникации, финансов, энергетики, здравоохранения, водоснабжения и санитарии и образования;
- e) создавать и укреплять в соответствующих случаях институциональные структуры и базу знаний для поддержки местных, национальных и региональных усилий в области исследований и разработок, науки и техники;
- f) способствовать сотрудничеству и взаимодействию между научно-исследовательскими учреждениями и частным сектором в целях поощрения исследований и разработок и инноваций в области науки и техники.

3. Действия партнеров по процессу развития

- a) Предоставлять расширенную финансовую и техническую поддержку наименее развитым странам в области исследований и разработок, науки и техники, включая в случае необходимости и с учетом национальных приоритетов наименее развитых стран в области развития, укрепление национальных и региональных учреждений;
- b) настоятельно призвать членов ВТО продолжать осуществление статьи 7 Дохинской декларации министров 2001 года в отношении Соглашения по торговому аспектам прав интеллектуальной собственности (ТРИПС) и вопросов здравоохранения;
- c) рассмотреть вопрос о предоставлении льготного первоначального финансирования фирмам из наименее развитых стран, которые занимаются инвестициями в новые технологии.

Развитие частного сектора

53. Динамически развивающийся, широкоохватный, хорошо функционирующий и проявляющий социальную ответственность частный сектор является важным фактором для увеличения объема инвестиций и торговли, расширения занятости и роста числа инноваций, что способствует экономическому росту и искоренению нищеты и служит стимулом для индустриализации и структурных преобразований. В этой связи частный сектор играет ключевую роль в обеспечении поступательного и охватывающего все слои населения экономического роста на справедливой основе и устойчивого развития в наименее развитых странах.

54. Наименее развитые страны признают роль частного сектора в процессе своего развития и предпринимают ряд мер для совершенствования методов корпоративного управления и создания благоприятных условий для ведения предпринимательской деятельности. С учетом характера экономики наименее развитых стран многообещающие возможности для возникновения в наименее развитых странах активного предпринимательского сообщества связаны с раз-

витием малых и средних предприятий. Однако темпы роста частного сектора в наименее развитых странах сдерживаются в силу наличия структурных проблем, особенно инфраструктурных барьеров, и институциональных проблем.

55. Действия наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в отношении развития частного сектора будут выстраиваться по следующим направлениям:

1. Действия наименее развитых стран

а) Продолжать содействовать созданию благоприятных условий для развития частного сектора, включая малые и средние предприятия, путем разработки транспарентной и основанной на правилах нормативной базы;

б) поощрять диалог между частным сектором и государством и укреплять партнерства между государственным и частным секторами в целях обеспечения того, чтобы директивные меры были направлены на устранение ключевых сдерживающих факторов, включая институциональные проблемы, мешающие вкладу частного сектора в обеспечение поступательного и охватывающего все слои населения роста, на поощрение корпоративной социальной ответственности и на использование потенциальных факторов взаимодействия;

с) предпринимать усилия по содействию предоставлению финансовых услуг, в том числе банковских услуг и услуг страхования, в целях усиления темпов развития частного сектора и расширения инвестиций во всех секторах;

д) поощрять развитие предпринимательства среди женщин в целях более эффективного использования неосвоенного экономического потенциала в наименее развитых странах.

2. Действия партнеров по процессу развития

а) Предоставлять наименее развитым странам расширенную финансовую и техническую поддержку и способствовать передаче технологий на взаимно согласованных условиях в целях устранения структурных и институциональных сдерживающих факторов в частном секторе;

б) поддерживать инициативы по укреплению институционального и управленческого потенциала и увеличению производительности малых и средних предприятий в наименее развитых странах в целях повышения их конкурентоспособности.

В. Сельское хозяйство, продовольственная безопасность и развитие сельских районов

56. Сельское хозяйство играет важнейшую роль практически во всех наименее развитых странах как в плане содействия обеспечению продовольственной безопасности, так и в качестве основного вида экономической деятельности для большинства населения и непосредственно связано с искоренением нищеты и голода, развитием сельских районов и усилиями по обеспечению равенства мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин, а также с вопросами, касающимися экспорта, сырьевых товаров и диверсификации производства и агроперерабатывающих мощностей. Только через получение дос-

тупа к безопасным и питательным продовольственным продуктам те, кто живет в нищете и в наибольшей степени подвергается угрозе хронического недоедания, в частности женщины, дети и пожилые лица, могут улучшить состояние своего здоровья и рацион питания.

57. Сельскохозяйственный сектор в наименее развитых странах сталкивается с огромными проблемами из-за нехватки необходимых инвестиций в физическую инфраструктуру, научно-техническое развитие, исследования и деятельность служб распространения сельскохозяйственных знаний. Кроме того, на развитии сельского хозяйства негативно сказываются неблагоприятные последствия изменения климата, ухудшение состояния окружающей среды, опустынивание, деградация земель и почв, экстремальные погодные явления, наводнения, засуха и циклоны, обезлесение и утрата биоразнообразия, уменьшение наличия водных ресурсов и ухудшение качества воды. Негативное воздействие на устойчивое развитие сельского хозяйства оказывают и другие стихийные бедствия, например землетрясения и цунами.

58. Необходимы новые инвестиции в проведение научных исследований в области сельского хозяйства и рыбного хозяйства на региональном и национальном уровнях, в деятельность по распространению более эффективных методов земледелия и ведения рыбного хозяйства и в разработку инновационных и экологически безопасных технологий, а также консультации по вопросам маркетинга, структурированное и эффективное финансирование и усиление гарантий прав собственности на землю, включая предоставление женщинам-фермерам, независимо от их семейного положения, доступа к земельным ресурсам и контроль над ними.

59. Проводимая политика и предпринимаемые меры будут соответствовать следующим **задачам**:

- a) добиться значительного прогресса в деле искоренения голода к 2020 году;
- b) значительно увеличить инвестиции в сельскую инфраструктуру;
- c) обеспечить доступ к безопасным продуктам питания и к получению чрезвычайной продовольственной помощи во всех наименее развитых странах.

60. Действия наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в области сельского хозяйства будут выстраиваться по следующим направлениям:

1. Совместные действия

a) Поощрять ответственные международные инвестиции в сельское хозяйство и призвать всех инвесторов осуществлять сельскохозяйственную практику в соответствии с национальным законодательством, принимая во внимание национальный суверенитет над природными ресурсами, принцип экологической устойчивости и важность содействия обеспечению благополучия и улучшению источников средств к существованию в соответствующих случаях для местных общин и коренных народов;

b) продолжить изучение целесообразности, эффективности и административных аспектов системы накопления запасов для ликвидации чрезвычайных гуманитарных ситуаций, связанных с нехваткой продовольствия, или как инструмента ограничения колебаний цен;

с) предусматривать альтернативные стратегии для уменьшения колебаний цен, включая совершенствование системы информации о запасах и объемах производства, повышение транспарентности на сырьевых рынках, свободу поставок продовольственных товаров и воздержание от экспортных запретов;

d) включить в Дохинскую повестку дня в области развития взятое членами Всемирной торговой организации в 2005 году обязательство завершить к концу 2013 года параллельную отмену субсидирования сельскохозяйственного экспорта во всех формах и всех аналогичных по характеру мер регулирования экспорта.

2. Действия наименее развитых стран

a) Укреплять институциональные структуры, в том числе кооперативы, в целях стимулирования производства продовольствия мелкими фермерскими хозяйствами, повышения производительности сельского хозяйства и внедрения неистощительных методов ведения сельского хозяйства;

b) создавать механизмы социальной защиты для малоимущих мелких фермеров;

c) обеспечить предоставление важнейших ресурсов, таких как адаптированные к местным условиям высокоурожайные сорта семян и удобрения, и других услуг;

d) восстанавливать объекты инфраструктуры как в сельских районах, так и в сельском хозяйстве в целях сокращения потерь зерновых после сбора урожая и совершенствования складского хозяйства в деревнях;

e) улучшать функционирование сельских рынков в интересах малоимущих слоев населения посредством налаживания связей между мелкими фермерами и рынками на всем протяжении пищевой цепи, включая предоставление сведений о ценах и другой соответствующей информации, и совершенствования санитарных и фитосанитарных мер;

f) создавать ирригационные системы в целях укрепления практики неистощительного ведения сельского хозяйства, увеличения объемов сельскохозяйственного производства и повышения степени продовольственной безопасности;

g) расширять гарантии прав владения землей и доступ к ирригационным системам, кредитам, другим средствам сельскохозяйственного производства и рынкам для мелких фермеров;

h) разрабатывать и осуществлять на основе принципов широкого участия эффективные национальные планы и стратегии по вопросам национальной безопасности в области продовольствия и питания и развития сельского хозяйства и сельских районов с постановкой четких и реалистичных задач, включая выделение по меньшей мере 10 процентов в смете государственных расходов на цели сельского хозяйства;

i) поддерживать создание и укрепление транспарентных, эффективных и действенных систем сельскохозяйственного маркетинга и экспорта с уделе-

нием особого внимания обеспечению доступа на рынок для мелких фермеров в наименее развитых странах;

j) поощрять мелких фермеров и животноводов к постепенному переходу от производства дешевой продукции к производству дорогостоящей продукции, учитывая специализацию, благоприятную рыночную конъюнктуру и условия развития инфраструктуры и улучшение доступа к механизмам финансового управления и учета факторов риска;

k) содействовать расширению прав и возможностей женщин из сельских районов как важнейших проводников сельскохозяйственного развития и развития сельских районов и обеспечения безопасности в области продовольствия и питания и обеспечения их равного доступа к производственным ресурсам, земельным угодьям, финансированию, технологиям, профессиональной подготовке и рынкам;

l) учитывать вопросы безопасности в области продовольствия и питания в планах и стратегиях управления морскими и прибрежными ресурсами;

m) стремиться к осуществлению всеобъемлющего двуединого подхода к обеспечению продовольственной безопасности, предусматривающего i) принятие непосредственных мер по немедленному решению проблемы голода в наименее развитых странах; и ii) осуществление средне- и долгосрочных программ и политики в области устойчивого сельскохозяйственного развития, продовольственной безопасности, питания и развития сельских районов для устранения коренных причин голода и нищеты;

n) в целях содействия повышению устойчивости к внешним воздействиям включать в рамочные документы по вопросам национальной политики в области развития программы по борьбе с опустыниванием, деградацией земель, неплодородностью почв, засухой, наводнениями и засолением почв.

3. Действия партнеров по процессу развития

a) Предоставлять расширенную финансовую и техническую поддержку в целях развития сельскохозяйственного сектора;

b) выполнить принятые обязательства в целях обеспечения глобальной продовольственной безопасности и устойчивого развития сельского хозяйства и предоставить необходимые и прогнозируемые ресурсы по двусторонним и многосторонним каналам, включая обязательства, изложенные в Аквильской инициативе по глобальной продовольственной безопасности;

c) поддерживать усилия, направленные на увеличение объемов сельскохозяйственного производства и повышение производительности;

d) поддерживать усилия наименее развитых стран по созданию или укреплению механизмов социальной защиты, таких как доступ к сельскохозяйственному финансированию, страхованию и другим инструментам уменьшения рисков;

e) предоставлять с учетом потребностей ресурсы соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций для расширения и укрепления программ продовольственной помощи и социальной защиты в целях борьбы с голодом и недоеданием;

f) поддерживать усилия наименее развитых стран по созданию или укреплению в соответствующих случаях сельскохозяйственных и/или морских научно-исследовательских учреждений в соответствии с их национальными приоритетами, в том числе путем принятия совместных мер в целях укрепления долгосрочного институционального потенциала;

g) обеспечивать и снабжать в соответствующих случаях наименее развитые страны высокоурожайными и климатоустойчивыми сортами сельскохозяйственных культур, включая виды, пригодные к использованию в условиях засоленности, засухи и затопления, посредством передачи соответствующих технологий и технического ноу-хау на взаимно согласованных условиях;

h) поддерживать наименее развитые страны в деле создания и модернизации в соответствующих случаях их собственных национальных учреждений, занимающихся вопросами тестирования и сертификации, которые должны быть признаны глобальными учреждениями по санитарным и фитосанитарным мерам, и поддерживать участие наименее развитых стран в деятельности по установлению стандартов на региональном и глобальном уровнях;

i) поддерживать в соответствующих случаях национальные, региональные и международные сельскохозяйственные и рыбохозяйственные научно-исследовательские учреждения, наращивать возможности внедрения технологий в области тропического лесного хозяйства и укреплять системы сельскохозяйственных знаний и информации, поддерживаемые службами распространения сельскохозяйственных знаний по вопросам, касающимся поступательного и охватывающего все слои населения экономического роста на справедливой основе и искоренения нищеты в наименее развитых странах.

С. Торговля

61. Торговля играет важную роль в обеспечении устойчивого экономического развития наименее развитых стран. Коллективная доля наименее развитых стран в международной торговле почти удвоилась за последние 10 лет, однако остается весьма незначительной и составляет чуть более 1 процента мировой торговли товарами и в основном сконцентрирована на небольшом числе экспортных товаров. Половина экспорта наименее развитых стран направляется в развивающиеся страны.

62. Наименее развитые страны при поддержке своих партнеров в области развития должны решать проблемы в сфере предложения путем расширения производственных возможностей и сокращения числа препятствий для частного сектора, а также укрепления и диверсификации своей экспортной базы.

63. Необходимо вести серьезную работу по созданию благоприятных условий доступа на рынки для всех товаров из наименее развитых стран, в том числе путем сокращения числа или устранения произвольных или необоснованных нетарифных барьеров и других мер, препятствующих торговле.

64. Региональное сотрудничество, в том числе в рамках региональной торговой интеграции и других механизмов, может способствовать развитию наименее развитых стран и их полезной интеграции в мировую экономику благодаря, в частности, расширению масштабов рынка, повышению своей конкурентоспособности и укреплению региональных связей.

65. Проводимая политика и предпринимаемые меры будут соответствовать следующим **целям и задачам**:

а) значительно увеличить долю торговли наименее развитых стран в глобальной торговле с целью удвоения доли экспорта наименее развитых стран в глобальном объеме экспорта к 2020 году, включая расширение базы экспорта наименее развитых стран;

б) предпринимать серьезные усилия к скорейшему и успешному завершению Дохинского раунда торговых переговоров принятием многообещающего, всеобъемлющего, сбалансированного и ориентированного на развитие итогового документа.

66. Действия наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в области торговли будут осуществляться по следующим направлениям:

1. Совместные действия

а) Противостоять протекционистским тенденциям и исправлять меры, нарушающие беспрепятственную торговлю, в том числе в области сельского хозяйства, которые не отвечают многосторонним обязательствам;

б) устранять нетарифные меры и сокращать или ликвидировать произвольные или необоснованные нетарифные барьеры, то есть барьеры, не соответствующие правилам Всемирной торговой организации; необходимо обеспечить транспарентную разработку и недискриминационное применение стандартов и технических положений, которые должны быть технически обоснованными и не представлять собой скрытое ограничение международной торговли;

с) своевременно обеспечить беспешлиный и неквотируемый доступ на рынки на долгосрочной основе для всех наименее развитых стран в соответствии с Гонконгской декларацией министров, принятой Всемирной торговой организацией в 2005 году;

д) подтвердить предоставление специального и дифференцированного режима для наименее развитых стран в соглашениях Всемирной торговой организации;

е) содействовать проведению и ускорению переговоров с участием наименее развитых стран на основе руководящих принципов участия, принятых Генеральным советом Всемирной торговой организации в декабре 2002 года.

2. Действия наименее развитых стран

а) Включать политику в области торговли и укрепления торгового потенциала в национальные стратегии развития;

б) повышать производительность и конкурентоспособность и благодаря диверсификации производственной базы создавать новые продукты и услуги;

с) использовать благодаря диверсификации экспортной продукции и рынков нетрадиционные места сбыта;

d) повышать эффективность, действенность и транспарентность институциональных структур и процессов в целях улучшения мер содействия развитию торговли и совершенствования стандартов и контроля качества.

3. Действия партнеров в области развития

a) Поддерживать усилия наименее развитых стран по укреплению их кадрового, институционального и регламентационного потенциала в области торговой политики и торговых переговоров по таким вопросам, как выход на рынки и доступ к ним, тарифы, таможня, конкуренция, инвестиции и технологии и региональная интеграция;

b) предоставлять техническую и финансовую поддержку национальным и региональным проектам, направленным на повышение производительности, конкурентоспособности и диверсификации экономики наименее развитых стран, в том числе путем укрепления их возможностей торговли товарами и услугами и возможностей компаний наименее развитых стран интегрировать в международную цепочку создания добавленной стоимости;

c) предоставлять финансовую и техническую поддержку, направленную на диверсификацию экономики наименее развитых стран, одновременно оказывая финансовую и техническую помощь через посредство надлежащих механизмов для удовлетворения их потребностей в осуществлении, в том числе путем выполнения требований Соглашения по техническим барьерам в торговле и Соглашения по применению санитарных и фитосанитарных мер, и оказывать им помощь в управлении их процессами структурной перестройки, включая процессы, необходимые для соответствия результатам либерализации режима наибольшего благоприятствования многосторонней торговле;

d) обеспечить, чтобы преференциальные правила происхождения продукции, применимые к импорту из наименее развитых стран, были простыми, транспарентными и предсказуемыми, и способствовать облегчению доступа на рынки;

e) оказывать наименее развитым странам на приоритетной основе эффективную техническую помощь и помощь в укреплении потенциала в области торговли, в том числе путем расширения доли помощи наименее развитым странам для содействия развитию торговли и поддержки расширенной Комплексной платформы, когда это необходимо, и укрепления их возможностей доступа к имеющимся ресурсам для удовлетворения потребностей и запросов наименее развитых стран, выраженных в их национальных стратегиях развития; (Председатель)

f) обеспечивать в соответствии со статьей 66.2 соглашения ТРИПС стимулы для предприятий и учреждений на территории развитых стран в целях распространения и поощрения передачи технологий в наименее развитые страны, с тем чтобы позволить им создать надежную и жизнеспособную технологическую базу;

g) поддерживать усилия наименее развитых стран по содействию субрегиональному и региональному сотрудничеству, включая поощрение экспорта и улучшение региональных связей посредством принятия мер содействия развитию торговли, таких как осуществление совместных проектов по таможен-

ным и пограничным процедурам, и, насколько это возможно, транспортной инфраструктуре и коммуникациям, средствам телекоммуникации и энергетике.

D. Сырьевые товары

67. Многие наименее развитые страны по-прежнему зависят от сырьевого сектора, причем значительное число из них опираются главным образом на сельскохозяйственное производство или добычу очень немногих природных ресурсов и на производство сырьевых товаров на экспорт. Это приводит к тому, что наименее развитые страны становятся уязвимыми к внешнеторговым потрясениям из-за неустойчивости цен на сырьевые товары, что также влияет на мобилизацию внутренних ресурсов. Существует необходимость принятия согласованных мер и действий в поддержку усилий наименее развитых стран в целях сокращения зависимости от сырьевого сектора, в том числе на основе диверсификации их экспортной базы, а также смягчения и сокращения негативных последствий неустойчивости цен на сырьевые товары.

68. Стратегии и меры будут осуществляться в соответствии со следующими **целями и задачами:**

расширение экономической базы наименее развитых стран в целях сокращения зависимости от сырьевого сектора.

69. Деятельность наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в сырьевом секторе будет строиться по следующим направлениям:

1. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

а) Внедрение и укрепление, в соответствующих случаях, национальных стратегий управления сырьевым сектором в целях как можно более выгодного использования их ресурсной базы;

б) принятие и укрепление, в соответствующих случаях, политики, мер и стратегий по конкретным секторам и сырьевым товарам в целях повышения производительности и вертикальной диверсификации, обеспечения добавленной стоимости и поддержания стоимости.

2. Меры, принимаемые партнерами по деятельности в целях развития

а) Оказание помощи наименее развитым странам в целях более эффективного сокращения рисков и управления рисками, связанными с нестабильностью цен на сырьевые товары, не нарушая при этом динамики рынка, путем укрепления и расширения существующих механизмов на взаимно согласованной основе;

б) поддержка мер, осуществляемых наименее развитыми странами, которые имеют право и должны свободно осуществлять свой полный суверенитет над всеми своими богатствами, природными ресурсами и экономической деятельностью, повышение общеорганизационной транспарентности и подотчетности всех компаний с учетом основополагающих принципов внутреннего законодательства и принятие во внимание, в этой связи, добровольных инициатив, включая Инициативу по обеспечению транспарентности в добывающей промышленности;

с) предоставление наименее развитым странам поддержки в укреплении их потенциала в целях рационального использования природных ресурсов, включая полезные ископаемые, энергоресурсы и агроресурсы, а также обеспечение диверсификации их базы сырьевых товаров, в том числе на основе передачи технологий на взаимно согласованных условиях;

d) предоставление наименее развитым странам поддержки в целях укрепления эффективных систем маркетинга и содействие укреплению структур мелких производителей сырьевых товаров в наименее развитых странах.

Е. Развитие людских ресурсов и социальное развитие

70. Самым большим богатством наименее развитых стран являются проживающие в них женщины, мужчины и дети, потенциал которых в качестве активных участников и бенефициаров процесса развития необходимо полностью задействовать. Наименее развитые страны сталкиваются с серьезными экономическими, гуманитарными и социальными проблемами в области развития. В ближайшие годы наименее развитые страны будут по-прежнему испытывать на себе тяжелое бремя нищеты, если не будут предприниматься конкретные шаги для устранения его коренных причин на устойчивой основе, в том числе путем укрепления производственного и человеческого потенциала.

71. Нищета и голод являют собой многоаспектную проблему, создающую серьезные трудности для наименее развитых стран при осуществлении ими усилий в целях достижения прогресса в областях развития людских ресурсов и социального развития в связи с невозможностью обеспечить доступ к основным услугам, таким как образование, здравоохранение, водоснабжение и санитария, и доступ к производственным ресурсам для участия в социальной, экономической и политической жизни и пользоваться благами экономического роста. Наименее развитые страны значительно отстают в достижении большинства согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Цели развития тысячелетия.

Образование и профессиональная подготовка

72. Хотя показатели набора учащихся в начальные школы улучшились, необходимо повысить показатели качества образования и его завершения, а также необходимо повысить показатели набора учащихся в средние школы и высшие учебные заведения. Кроме того, все еще насчитываются миллионы детей младшего школьного возраста, которые не посещают школу. Наряду с достижением определенного прогресса в ликвидации гендерного неравенства в системе начального образования необходимо обеспечить также достижение аналогичного прогресса в областях среднего и высшего образования. Важным определяющим фактором безработицы среди молодежи в наименее развитых странах является отсутствие экономических возможностей в сочетании с низким уровнем и качеством образования и отсутствием надлежащей профессиональной подготовки.

73. Политические меры в области образования и профессиональной подготовки в целях улучшения показателей в области образования и повышения его качества в наименее развитых странах будут осуществляться в соответствии со следующими **целями и задачами**:

а) обеспечение всеобщего доступа к бесплатному начальному образованию в наименее развитых странах на основе повышения показателей набора учащихся и продолжения обучения, а также расширение доступа к среднему, высшему и профессиональному образованию и учебной подготовке в целях повышения квалификации;

б) повышение качества образования и профессиональной подготовки, предлагаемых на всех уровнях, и увеличение числа взрослых и детей, умеющих читать и считать;

с) ликвидация гендерного неравенства в сфере образования и подготовки кадров и обеспечение одинакового качества образования для мужчин и женщин.

74. Деятельность наименее развитых страны и их партнеров по процессу развития в области образования и профессиональной подготовки будет строиться по следующим направлениям:

1. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

а) Обеспечение комплексной реализации или укрепления, в соответствующих случаях, и осуществления стратегий и программ в областях национального образования, технического и профессионального образования и профессиональной подготовки;

б) обеспечение доступности и высокого качества образования и уделение более приоритетного внимания переходу учащихся на более высокую ступень образования, особенно в том, что касается женщин и девочек;

с) укрепление национальных систем образования, в том числе на основе совершенствования учебных программ, расширения финансирования, повышения уровня подготовки учителей и улучшения их трудоустройства, а также совершенствования базовой инфраструктуры и надлежащего обеспечения материалами;

д) обеспечение положения дел, при котором в рамках формальной и неформальной систем образования обеспечивается подготовка квалифицированных кадров, требующихся на рынке труда;

е) осуществление усилий в целях достижения равенства на основе расширения доступа к образованию для наиболее обездоленных групп населения, а также расширения доступа к образованию за счет внедрения или укрепления систем социальной защиты и осуществления соответствующих стимулирующих мер.

2. Меры, принимаемые партнерами по процессу развития

а) Предоставление финансовой и технической поддержки наименее развитым странам в целях осуществления их национальных планов и программ в области образования, включая расширение доступа к образованию в сельских и удаленных районах;

б) предоставление поддержки наименее развитым странам в перевыполнении целевых показателей, установленных в соответствии с Целями развития тысячелетия, в области образования, особенно в том, что касается по-

вышения показателей набора учащихся и сокращения показателей отсева учащихся, на основе принятия таких мер, как отмена платы за школьное обучение, предоставление школьного питания и обеспечение наличия в школах отдельных санузлов для мальчиков и девочек;

с) поддержка усилий, предпринимаемых наименее развитыми странами в целях подготовки и удержания преподавателей и инструкторов, особенно в сельских и недостаточно обслуживаемых районах, на основе надлежащего стимулирования в качестве одного из методов обеспечения высококачественного образования;

d) поддержка усилий, предпринимаемых наименее развитыми странами в целях улучшения высшего и профессионально-технического образования и подготовки кадров;

e) продолжение усилий в целях обеспечения предоставления высшими учебными заведениями мест и стипендий для учащихся и стажеров из наименее развитых стран, в частности, в областях науки, технологии, управления бизнесом и экономики, а также поощрение высших учебных заведений к этому, по мере необходимости.

Первичное медико-санитарное обслуживание населения

75. Усилия, направленные на развитие человеческого потенциала в наименее развитых странах, затрудняются высоким уровнем нищеты, массовой безработицей, высокими темпами роста населения, низким уровнем здравоохранения и плохим питанием, о чем свидетельствуют высокие показатели детской и материнской заболеваемости и смертности, тяжелое бремя проблем, связанных с недостаточностью питания, широкая распространенность инфекционных заболеваний, включая ВИЧ/СПИД, малярию, туберкулез и полиомиелит, и все возрастающее бремя неинфекционных заболеваний.

76. Наименее развитые страны сталкиваются с серьезными проблемами в деле улучшения состояния здоровья их населения, включая слабые системы здравоохранения, для которых характерна недостаточность людских ресурсов, отсутствие надлежащих медицинских учреждений, оборудования и материалов, отсутствие надлежащих внутренних структур финансирования, отсутствие достаточных по объему поставок медицинских препаратов и основных лекарственных средств и слабо развитая инфраструктура. Необходимо стремиться к обеспечению всеобщего и повсеместного доступа к медицинским услугам.

77. Политические меры по обеспечению первичного медико-санитарного обслуживания населения будут осуществляться в соответствии со следующими **целями и задачами**:

a) достижение установленных в рамках Целей развития тысячелетия целей 4 и 5 к 2015 году и обеспечение на основе этого дальнейшего значительного сокращения показателей младенческой смертности, смертности детей в возрасте до пяти лет и материнской смертности, а также показателей недоедания среди детей к 2020 году;

b) обеспечение к 2015 году всеобщего доступа к услугам в области репродуктивного здоровья, в том числе комплексное объединение планирования

семьи, услуг в области сексуального здоровья и медико-санитарной помощи в рамках национальных стратегий и программ;

с) достижение цели 6 в рамках Целей развития тысячелетия к 2015 году и обеспечение на основе этого прекращения распространения ВИЧ/СПИДа и малярии и других серьезных заболеваний.

78. Деятельность наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в области первичного медико-санитарного обслуживания населения будет строиться по следующим направлениям:

1. Совместные действия

Подтверждение права на применение, в полной мере, положений Соглашения Всемирной торговой организации по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение по ТРИПС), Дохинской декларации «Соглашение по ТРИПС и общественное здравоохранение», решения Генерального совета Всемирной торговой организации от 30 августа 2003 года об осуществлении пункта 6 Дохинской декларации «Соглашение по ТРИПС и общественное здравоохранение», а также — по завершении официальных процедур принятия — поправок к статье 31 Соглашения, которые предусматривают применение гибкого подхода в интересах охраны здоровья населения, в частности для содействия повышению доступности лекарств для всех и стимулирования усилий по оказанию помощи развивающимся странам в этой области. Мы призываем также к широкому и своевременному принятию поправки к статье 31 Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности, предложенной Генеральным советом Всемирной торговой организации в его решении от 6 декабря 2005 года.

2. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

а) Принятие мер в целях осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье;

б) обеспечение всеобщего доступа к услугам в области репродуктивного здоровья на основе применения эффективных, многосекторальных и комплексных подходов, включая отражение аспектов планирования семьи, сексуального здоровья и медико-санитарного обслуживания в национальных стратегиях и программах;

с) отражение аспектов, связанных с планированием людских ресурсов с учетом динамики народонаселения, в национальных стратегиях и политике в области развития;

д) продолжение осуществления национальных планов развития здравоохранения с уделением приоритетного внимания принятию мер для достижения Целей развития тысячелетия в области здравоохранения (цели 4, 5 и 6);

е) укрепление потенциала национальных систем здравоохранения, в том числе путем обеспечения профессионального роста медицинских работников и работников здравоохранения, в целях предоставления высококачественных медицинских услуг для всех на основе равенства и содействия обеспечению

нию как можно более широкого доступа к медицинским услугам в местах пользования;

f) осуществление усилий в целях совершенствования национальной системы здравоохранения на основе выделения надлежащих ресурсов, а также обеспечения стимулов к удержанию национальных работников здравоохранения и рассмотрение, по мере возможности, вопроса о разработке механизма устойчивого финансирования национальной системы здравоохранения;

g) решение конкретных проблем стран, связанных с тяжелым бременем обеспечения здравоохранения, и дальнейшее осуществление программ по снижению уязвимости к ВИЧ/СПИДу, малярии и другим инфекционным и неинфекционным заболеваниям.

3. Меры, принимаемые партнерами по процессу развития

a) Предоставление финансовой и технической поддержки наименее развитым странам в целях укрепления их национальных систем здравоохранения, и в частности финансирование систем здравоохранения в целях расширения доступа к недорогостоящему и высококачественному первичному медико-санитарному обслуживанию;

b) проведение работы с наименее развитыми странами в целях улучшения доступа к лекарственным средствам и содействия развитию технологий и передаче технологий на взаимно согласованных условиях, производству доступных, безопасных, эффективных и высококачественных лекарственных средств, а также производству инновационных лекарственных средств, непатентованных лекарств, вакцин и других медицинских товаров;

c) оказание поддержки наименее развитым странам в развитии их потенциала в целях систематического сбора и анализа демографических данных, которые будут использоваться, в частности, для разработки соответствующих национальных стратегий.

Развитие молодежи

79. В наименее развитых странах доля молодых людей в возрасте до 25 лет составляет 60 процентов населения, в то время как в других развивающихся странах — 46 процентов. Значительная прослойка молодежи в демографическом составе населения наименее развитых стран является для них позитивным фактором, и молодые люди должны иметь возможность в полной мере участвовать в экономической, социальной и политической жизни. Потенциал молодежи необходимо в максимальной степени задействовать, в том числе на основе обеспечения полного доступа к образованию и производительной занятости.

80. Политические меры в целях развития молодежи будут осуществляться в соответствии со следующими **целями и задачами**:

a) осуществление усилий в целях обеспечения полного и эффективного участия молодежи в жизни общества и процессах принятия решений;

b) наращивание потенциала и укрепление навыков молодежи в области образования, а также обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы;

с) активизация участия молодежи в экономической жизни путем расширения доступа к профессионально-техническому образованию, волонтерской деятельности и занятости.

81. Наименее развитые страны и их партнеры по деятельности в целях развития будут принимать меры по следующим направлениям в сфере развития молодежи:

1. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

а) Разработка и осуществление надлежащих стратегий для обеспечения эффективного участия молодых людей в экономической, социальной и политической жизни и содействия их взаимодействию между собой и с местными и национальными органами власти;

б) разработка стратегий и программ в целях расширения доступа молодежи, особенно молодых женщин и девочек, к среднему и высшему образованию, профессионально-технической подготовке и производительной занятости, а также медицинскому обслуживанию;

с) содействие осуществлению программ в целях развития навыков, волонтерской деятельности, стажерства и производственного обучения на уровнях образования выше начального в консультации с частным сектором и учебными заведениями;

д) поощрение молодежного предпринимательства, в том числе на основе подготовки кадров и осуществления инициатив по оказанию помощи, с уделением особого внимания группам населения, находящимся в наиболее неблагоприятном положении, и молодежи в постконфликтных ситуациях;

е) поощрение образования молодежи по вопросам управления личными финансами и облегчение их доступа к соответствующим финансовым услугам.

2. Меры, принимаемые партнерами по процессу развития

а) Оказание финансовой и технической помощи в целях содействия осуществлению наименее развитыми странами стратегий и программ, открывающих перед молодежью возможности для занятия экономической деятельностью и производительной занятости;

б) поддержка формального и неформального образования в наименее развитых странах в целях наращивания потенциала и развития навыков у молодежи и подростков на основе оказания финансовой и технической помощи;

с) содействие осуществлению программ молодежных обменов, в том числе на основе создания виртуальных кампусов и других сетевых механизмов.

Обеспечение жильем

82. Население наименее развитых стран, как в сельской местности, так и в городах, зачастую не имеет доступа к достойному и приемлемому по цене жилью, достаточных гарантий прав пользования, включая доступ к земельным ресурсам и основным объектам инфраструктуры. Значительная часть горожан в наименее развитых странах живет в трущобах, где часто не соблюдаются даже самые элементарные санитарно-гигиенические нормы. Острая нехватка основ-

ных услуг несет в себе постоянную опасность для здоровья людей. Обеспечение жильем жителей сельской местности является одной из самых сложных задач, стоящих перед наименее развитыми странами.

83. Политические меры в целях обеспечения населения жильем будут осуществляться в соответствии со следующими **целями и задачами**:

расширение доступа к приемлемому по цене жилью, земельным ресурсам и объектам жилищной инфраструктуры, а также базовому обслуживанию и одновременно существенное повышение качества жизни обитателей трущоб и городской бедноты.

84. Деятельность наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в сфере обеспечения населения жильем будет строиться по следующим направлениям:

1. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

а) Формирование и практическое осуществление на местном, национальном и региональном уровнях планов и стратегий в целях содействия обеспечению доступа к земельным ресурсам, в соответствии с национальным законодательством, жилью и основным услугам;

б) укрепление государственных учреждений по предоставлению жилья, в том числе на местном уровне, в целях управления работой жилищного сектора и рационального использования инфраструктуры, а также более эффективного управления земельными ресурсами;

с) создание благоприятных институциональных, нормативных и политических условий для инвестиций частного сектора в жилье и соответствующей инфраструктуры, с уделением особого внимания предоставлению недорогого жилья;

д) изыскание путей решения проблем, связанных с перенаселенностью существующих трущоб, предотвращения возникновения новых трущоб и улучшения состояния остающихся трущоб;

е) укрепление национального законодательства в целях повышения гарантий имущественных прав обитателей трущоб и городской бедноты.

2. Меры, принимаемые партнерами по процессу развития

а) Оказание финансовой и технической поддержки наименее развитым странам в их усилиях, направленных на расширение доступа к земельным ресурсам, в соответствии с национальным законодательством, жилью и основным услугам с учетом особых потребностей в области восстановления в наименее развитых странах, серьезно пострадавших в результате стихийных бедствий, антропогенных катастроф и конфликтов;

б) предоставление наименее развитым странам поддержки в развитии потенциала и расширении возможностей национальных и местных органов власти и учреждений, в том числе в целях обеспечения жильем и контроля за его качеством, финансирования, эксплуатации и технического обслуживания жилья, а также предоставления соответствующих основных услуг;

с) предоставление наименее развитым странам поддержки, в том числе на основе передачи технологий на взаимно согласованных условиях и оказания финансовой и технической помощи в целях строительства дешевого жилья с использованием местных ресурсов и материалов.

Водоснабжение и санитария

85. Значительная часть населения в наименее развитых странах лишена доступа к чистой питьевой воде и основным услугам в области санитарии, которые имеют основополагающее значение для здоровья, искоренения нищеты, охраны окружающей среды, обеспечения роста и развития. В этом контексте важная роль принадлежит расширению доступа к чистой питьевой воде и основным санитарным услугам на основе осуществления в приоритетном порядке комплексных стратегий в области водоснабжения и санитарии.

86. Политические меры в целях обеспечения населения услугами в области водоснабжения и санитарии будут осуществляться в соответствии со следующими **целями и задачами**:

сокращение вдвое к 2015 году доли населения, не имеющего постоянного доступа к безопасной питьевой воде и основным санитарно-техническим средствам, и принятие необходимых мер для обеспечения постоянного доступа к безопасной питьевой воде и основным санитарно-техническим средствам для всех к 2020 году.

87. Деятельность наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в сфере водоснабжения и санитарии будет строиться по следующим направлениям:

1. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

а) Разработка, приоритетная реализация либо повышение эффективности, в соответствующих случаях, комплексных стратегий и программ, призванных обеспечить постоянный доступ к безопасной питьевой воде и основным санитарно-техническим средствам для всех к 2020 году;

б) повышение приоритетности деятельности по предоставлению услуг в области водоснабжения и санитарии в национальных планах развития;

с) повышение эффективности использования водных ресурсов и их продуктивности, а также обеспечение более справедливого и безопасного предоставления основных услуг в области водоснабжения и санитарии жителям сельских районов и обездоленным группам населения, включая инвалидов;

д) совершенствование институциональной, нормативной и политической базы в наименее развитых странах в целях стимулирования частных инвестиций в сектор водоснабжения и санитарии, в том числе в рамках осуществления мелких проектов в сельских и удаленных районах;

е) повышение эффективности комплексных систем удаления отходов и совершенствование систем сбора и очистки сточных вод.

2. Меры, принимаемые партнерами по процессу развития

а) Предоставление финансовой и технической поддержки наименее развитым странам в улучшении и расширении масштабов водоснабжения и санитарно-технического обеспечения, включая водопроводные и канализационные сети, а также поддержки в деле укрепления потенциала национальных и местных учреждений по предоставлению услуг, осуществлению контроля за качеством, финансированию, эксплуатации и техническому обслуживанию;

б) поддержка усилий наименее развитых стран в целях предоставления услуг тем, кто их не получает, на основе использования соответствующих технологий и оказания услуг на надлежащем уровне, а также укрепления потенциала национальных и местных учреждений по предоставлению услуг, осуществлению контроля за качеством, финансированию, эксплуатации и техническому обслуживанию;

с) оказание помощи наименее развитым странам в сохранении и развитии водных ресурсов, управлении водоразделами и повышении эффективности водоснабжения, в том числе на основе субрегионального и регионального сотрудничества;

д) поддержка передачи технологий на взаимно согласованной основе и условиях для очистки воды и удаления отходов;

е) оказание поддержки, в соответствующих случаях, в деятельности партнерств и практической реализации инициатив наименее развитых стран в целях улучшения санитарно-гигиенической обстановки и расширения масштабов оказания основных услуг в этой области, особенно в интересах малоимущих слоев населения, в том числе в контексте деятельности партнерства «Санитария и водоснабжение для всех» и осуществления инициативы «Неуклонное улучшение санитарно-гигиенической обстановки: план действий на пятилетний период до 2015 года».

Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин

88. Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин и девочек имеют центральное значение для достижения более значительных результатов в области развития, включая все согласованные на международном уровне цели развития и Цели развития тысячелетия. Наименее развитые страны добились обнадеживающего прогресса по некоторым аспектам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, например в области начального образования и в деле расширения представленности женщин в парламентах. Однако необходимо предпринять дополнительные усилия для прекращения гендерного неравенства в том, что касается доступа к образованию, медицинскому обслуживанию, услугам в области водоснабжения и санитарии, экономическим возможностям, например занятости, и производственным ресурсам, а также для прекращения гендерного насилия. Без обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин невозможен прогресс в области социального и гуманитарного развития и искоренения нищеты в наименее развитых странах.

89. Директивные меры по обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин будут приниматься с учетом следующих **целей и задач**:

а) обеспечение женщинам и девочкам равного доступа к образованию, основным услугам, медицинскому обслуживанию, экономическим возможностям и процессу принятия решений на всех уровнях;

б) принятие мер по реализации права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и технического здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье;

с) активизация усилий в целях поощрения прав женщин и гендерного равенства, в том числе в интересах женщин-инвалидов.

90. Деятельность наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в области обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин будет строиться по следующим направлениям:

1. Совместные действия

Предоставление поддержки соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций, уполномоченным на осуществление деятельности по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, особенно Структуре «ООН-женщины», в их усилиях по улучшению координации и подотчетности в системе Организации Объединенных Наций в этой области.

2. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

а) Разработка и последующее осуществление национальных планов развития с учетом потребностей женщин и девочек и активное принятие обязательств по достижению всех Целей развития тысячелетия, в особенности целей 3, 4 и 5;

б) предоставление женщинам и девочкам полного доступа к образованию и профессиональной подготовке, основным услугам, медицинскому обслуживанию и экономическим возможностям, включая владение и контроль над земельными ресурсами и другие формы собственности, наследование, финансовые услуги и социальную защиту;

с) поддержка Глобальной стратегии Генерального секретаря по охране здоровья женщин и детей и других национальных, региональных и международных инициатив в этом направлении, а также укрепление поддержки в области охраны здоровья матерей и расширение доступа к средствам планирования семьи для женщин, мужчин и молодежи;

д) принятие решительных мер по борьбе с насилием, жестоким обращением и дискриминацией в целях обеспечения того, чтобы женщины и девочки могли в полном объеме пользоваться всеми правами человека и могли достичь наивысших возможных стандартов жизни и принимать равное участие в экономической, социальной и политической жизни их общин;

е) повышение роли соответствующих национальных механизмов и увеличение объема ресурсов, предназначенных для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;

f) содействие обеспечению эффективной представленности женщин и их участия в принятии решений во всех областях, включая политические процессы на всех уровнях.

3. Меры, принимаемые партнерами по процессу развития

a) Предоставление финансовой и технической помощи наименее развитым странам в осуществлении политики и программ по обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, в том числе политики и программ, направленных на достижение Целей развития тысячелетия;

b) предоставление наименее развитым странам поддержки в осуществлении политики и программ, способствующих расширению экономических возможностей женщин и их возможностей в плане получения дохода, повышению производительной занятости и расширению доступа к производственным ресурсам.

Социальная защита

91. Социальная защита способствует достижению устойчивого экономического роста, искоренению нищеты и обеспечению социальной стабильности как в краткосрочной, так и в долгосрочной перспективе. Системы социальной защиты, включая денежные переводы, программы общественных работ и пособия по безработице, обеспечивают защиту малоимущих и способствуют достижению экономического роста, занятости и экономической устойчивости в более широком плане. Эти системы выполняют роль стабилизирующих сил для экономики, способствуют повышению жизнестойкости малоимущих и помогают людям избежать обнищания.

92. Директивные меры по обеспечению социальной защиты будут приниматься с учетом следующих **целей и задач**:

совершенствование систем социальной защиты в целях повышения жизнестойкости всех слоев населения, включая малоимущих и группы населения, находящиеся в неблагоприятном положении.

93. Деятельность наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в области обеспечения социальной защиты будет строиться по следующим направлениям:

1. Совместные действия

Содействие обмену опытом и передовыми методами работы между странами.

2. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

a) Интеграция социальной защиты в национальные стратегии развития и осуществление усилий в целях укрепления стратегий и программ в области социальной защиты, осуществляемых под руководством стран;

b) осуществление политики в области социальной защиты на основе гарантированного выделения надлежащих ресурсов, наращивания потенциала и создания соответствующей финансовой инфраструктуры в целях обеспечения

как можно более эффективного функционирования систем социальной защиты, таких как денежные переводы.

3. Меры, принимаемые партнерами по процессу развития

Предоставление финансовой и технической помощи наименее развитым странам в разработке и осуществлении политики и программ социальной защиты, особенно для малоимущих и групп населения, находящихся в неблагоприятном положении.

Г. Многочисленные кризисы и другие новые проблемы

94. Наименее развитые страны продолжают переживать самые различные потрясения, включая кризисы в области продовольствия, топлива, финансов и экономики, и стихийные бедствия, причем им приходится сталкиваться с проблемами, создаваемыми изменением климата и конфликтами, которые подрывали некоторые успехи в области развития, достигнутые наименее развитыми странами за последнее десятилетие. Обеспечение справедливого, всеохватного и устойчивого экономического роста и развития в наименее развитых странах требует укрепления их способности справляться с кризисами и новыми проблемами и последствиями изменения климата.

95. В соответствии с национальной политикой и стратегиями наименее развитых стран в области развития будут осуществляться следующие **цели и задачи**:

- а) укрепление способности наименее развитых стран противостоять экономическим потрясениям и смягчать их неблагоприятные последствия;
- б) укрепление способности наименее развитых стран противостоять изменению климата и преодолевать его неблагоприятные последствия, ускорять темпы устойчивого роста и обеспечивать защиту биологического разнообразия;
- с) обеспечение способности наименее развитых стран противостоять опасным природным явлениям в целях уменьшения опасности стихийных бедствий.

Экономические потрясения

96. Продолжающееся воздействие экономического и финансового кризиса свидетельствует о необходимости своевременного и целенаправленного предоставления соответствующей региональной и международной помощи наименее развитым странам в их усилиях, направленных на укрепление их способности противостоять экономическим потрясениям и смягчать их последствия. Поэтому необходимо использовать существующие механизмы и структуры смягчения кризисов для своевременного предоставления целенаправленной и надлежащей поддержки наименее развитым странам. Необходимо также рассмотреть гуманитарные последствия этих потрясений.

97. Принимается к сведению резолюция 64/291 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2010 года о безопасности человека.

98. Деятельность наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в области смягчения последствий экономических потрясений будет строиться по следующим направлениям:

1. Совместные действия

Принятие и осуществление нормативных актов и положений, направленных на регулирование частного сектора и повышение его ответственности.

2. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

а) Разработка и укрепление национальных стратегий уменьшения рисков в целях снижения уязвимости наименее развитых стран к экономическим потрясениям;

б) создание национальных механизмов для противостояния кризисам и смягчения их последствий в целях снижения уязвимости наименее развитых стран к последствиям экономических потрясений.

3. Меры, принимаемые партнерами по процессу развития

а) Предоставление технической и финансовой помощи наименее развитым странам в осуществлении их стратегии смягчения рисков, например в создании специальных механизмов для смягчения последствий кризисов и противостояния им, в целях укрепления способности наименее развитых стран реагировать на экономические потрясения;

б) дальнейшая поддержка систем и механизмов Международного валютного фонда (МВФ), Всемирного банка и региональных банков развития, предоставляющих льготные кредиты и субсидии наименее развитым странам в соответствии с правилами и процедурами этих учреждений.

Изменение климата и экологическая устойчивость

99. На социально-экономическом развитии наименее развитых стран несоизмеренно сильно (если учесть, что они меньше всего способствовали возникновению проблемы) сказывается изменение климата, которое к тому же грозит утратой некоторых из успехов, достигнутых ими на сегодняшний день в части развития. Чтобы преодолевать негативные последствия изменения климата, наименее развитые страны были вынуждены отвлекать ресурсы от выполнения других, более широких задач развития. Наименее развитым странам нужна дополнительная, предсказуемая и адекватная техническая и финансовая поддержка для адаптации к климатическим изменениям и их смягчения в соответствии с международными обязательствами. По линии Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК) в этом направлении достигнут прогресс благодаря решениям, которые были приняты на шестнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции в 2010 году в Канкуне, Мексика.

100. При осуществлении положений этого раздела Программы действий необходимо руководствоваться положениями РКООНИК, в том числе фактом признания того, что глобальный характер климатических изменений требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в эффективных и надлежащих мерах международного реагирования с учетом их общих, но раз-

ных обязанностей и соответствующих возможностей и их социально-экономических условий.

101. Решения Конференции сторон также предусматривают принятие мер к расширению взаимопонимания, координации и сотрудничества в том, что касается вызванных изменением климата перемещений, миграции и планового переселения, соответственно, на национальном, региональном и международном уровнях.

102. Нужно изучать новые возможности, позволяющие наименее развитым странам усиленно заниматься устойчивым экономическим ростом и устойчивым развитием таких отраслей, как индустриализация, сельское хозяйство и сфера услуг, лесоводство, энергетика и иная инфраструктура, технологии и инвестиции. Это может позволить странам «перескочить» на путь устойчивого развития и быть конкурентоспособными в формирующихся экономических секторах.

103. Меры по смягчению последствий изменения климата и адаптации к таким изменениям и по обеспечению экологической устойчивости будут основываться на конкретных целях, которые поставлены для наименее развитых стран в Повестке дня на XXI век, Йоханнесбургском плане выполнения решений и цели 7 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, а также обязательствах, вытекающих из многосторонних природоохранных соглашений.

104. Деятельность наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в области изменения климата и экологической устойчивости будет строиться по следующим направлениям:

1. Действия наименее развитых стран

a) Укоренение и осуществление национальных адаптационных программ действий (НАПД), среднесрочных и долгосрочных национальных адаптационных планов и соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата (НДИК) и их интеграция в национальные планы развития;

b) создание и укрепление национального потенциала для оценки и эффективного использования соответствующих механизмов финансирования;

c) усилия по обеспечению того, чтобы в планах и программах развития учитывались меры по адаптации с целью свести к минимуму последствия изменения климата для имеющихся средств к существованию;

d) разработка и осуществление национальных стратегий неистощительного использования, сохранения и защиты национальных ресурсов окружающей среды;

e) разработка или, когда это целесообразно, обновление и осуществление национальных планов действий, предусмотренных конвенциями по биоразнообразию;

f) укоренение политики, посвященной климатическим изменениям, сохранению биоразнообразия и неистощительному использованию экосистем, включая защиту и неистощительное распоряжение лесами посредством обле-

сения и посредством профилактики обезлесения и незаконной лесозаготовки, в национальной политике и стратегиях в области развития, особенно политике и стратегиях, касающихся искоренения нищеты и функционирования экономических секторов;

g) принятие мер к укоренению неистощительного распоряжения морским биоразнообразием и экосистемами.

2. Действия партнеров по процессу развития

a) Оказание, в соответствии с международными конвенциями и соглашениями, адекватной финансовой и технической помощи и поддержки наименее развитым странам в надлежащих случаях, чтобы они имели доступ к подходящим, недорогим и экологически устойчивым технологиям, необходимым для реализации НАПД и осуществления НДИК, и передача таких технологий на взаимно согласованных условиях;

b) облегчение наименее развитым странам доступа к требующимся ресурсам из различных фондов по окружающей среде и климату, включая Глобальный экологический фонд (ГЭФ);

c) оказание финансовой и технической помощи и облегчение передачи технологии на взаимно согласованных условиях в порядке содействия усилиям наименее развитых стран по разработке и осуществлению национальных стратегий для неистощительного использования, сохранения и защиты национальных ресурсов окружающей среды и неистощительного распоряжения морским биоразнообразием и экосистемами в соответствии с их более широкими стратегиями устойчивого развития;

d) пополнение, а в надлежащих случаях — ускорение выплаты средств на адаптацию, предназначенных наименее развитым странам по линии РКООНИК, в том числе средств Фонда для наименее развитых стран, Адаптационного фонда и иных фондов, действующих при других глобальных и двусторонних программах;

e) ускоренное проведение юридических и организационных мероприятий для учреждения и полного задействования Зеленого климатического фонда в рамках имплементационного пакета, предусмотренного в решениях, которые были приняты на шестнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшейся в 2010 году в Канкуне, Мексика;

f) осуществление мер по налаживанию и содействию тому, чтобы в наименее развитых странах реализовывались подпадающие под механизм чистого развития проекты, позволяющие им задействовать преимущества, открывающиеся благодаря смягчению климатических изменений, на благо устойчивого развития;

g) оказание наименее развитым странам помощи в преодолении сложностей с заработком, продовольственной необеспеченности и проблем со здоровьем у людей, затрагиваемых негативным воздействием изменения климата, и реагирование на нужды людей, вынужденных переселяться из-за экстремальных погодных событий, когда это необходимо на национальном, региональном и международном уровнях;

h) содействие укреплению потенциала метеорологических и гидрологических служб наименее развитых стран;

i) оказание наименее развитым странам помощи в укреплении их потенциала в области экологически чистых методов производства и распределения энергоносителей и торговли ими, включая освоение возобновляемых источников энергии.

Уменьшение опасности бедствий

105. За последние десятилетия увеличились масштабы и усилилось воздействие стихийных бедствий, что угрожает выстраданным достижениям в сфере развития.

106. Изменение демографического состава и неудовлетворительные технологические и социально-экономические условия, бесплановая урбанизация, строительство в зонах повышенного риска, низкий уровень развития и плохо развитая инфраструктура, слабая способность к адаптации, деградация окружающей среды, изменчивые климатические условия, изменение климата, влияние геологических катаклизмов, соперничество за ограниченные ресурсы и последствия таких эпидемий, как ВИЧ/СПИД, малярия и туберкулез, — все это усиливает уязвимость наименее развитых стран для стихийных бедствий.

107. Наименее развитые страны, учитывая их структурные ограничения и многочисленные уязвимые стороны, зачастую испытывают на себе непомерно тяжкие последствия этих опасных явлений и сталкиваются с невероятно сложными проблемами перестройки. Необходимо приложить дополнительные усилия для уменьшения ущерба, причиняемого бедствиями, и осуществления Хиогской рамочной программы действий на 2005–2015 годы и последующих рамочных программ или соглашений.

108. В своей работе наименее развитые страны и их партнеры по процессу развития будут придерживаться следующих направлений:

1. Действия наименее развитых стран

a) Принятие соответствующих и эффективных мер, включая обеспечение осведомленности и готовности населения, для уменьшения опасности бедствий в целях защиты людей, инфраструктуры и других национальных активов от воздействия бедствий, как это предусматривается Хиогской рамочной программой действий;

b) поощрение слаженности стратегий и программ, направленных на уменьшение опасности бедствий и адаптацию к изменению климата, в том числе на основе включения мероприятий по уменьшению опасности бедствий в национальные адаптационные программы действий (НАПД) и среднесрочные и долгосрочные планы развития;

c) поощрение, когда это целесообразно, децентрализации функций и ресурсов, связанных с уменьшением опасности бедствий, а также участия населения, добровольных действий, мероприятий по повышению осведомленности населения и обеспечению его готовности в рамках программ уменьшения опасности бедствий в целях более эффективного удовлетворения местных потребностей в этой области;

d) разработка и, когда это целесообразно, совершенствование стратегий снижения риска и укрепление политики и программ в области социальной защиты с учетом вероятности стихийных бедствий;

e) обеспечение учета принципов уменьшения опасности бедствий во всех осуществляемых после бедствия программах восстановления и реконструкции.

2. Действия партнеров по процессу развития

a) Оказание наименее развитым странам финансовой и технической помощи для поддержки их усилий по снижению риска бедствий, подготовке к чрезвычайным ситуациям и последующему восстановлению и укреплению в этой связи обмена знаниями и опытом, а также передачи технологии на взаимно согласованных условиях для наименее развитых стран;

b) оказание наименее развитым странам поддержки в укреплении их способности уменьшать свою уязвимость для стихийных бедствий и пользоваться региональными и международными системами раннего предупреждения и другими механизмами обмена информацией.

G. Мобилизация финансовых ресурсов в целях развития и укрепление потенциала

109. Одной из наибольших сложностей, с которыми наименее развитые страны сталкиваются в деле достижения стабильного, всеохватного и справедливого роста и устойчивого развития и продвижения к выходу из этой категории стран, является нехватка финансовых ресурсов. Низкие уровни дохода на душу населения, внутренних накоплений и инвестиций и слабая налоговая база ограничивают объем внутренних ресурсов. Отсюда возникает большая зависимость от внешних финансовых ресурсов, включая ОПР, прямые иностранные инвестиции, льготные займы и частные потоки, такие как денежные переводы. Многие наименее развитые страны воспользовались мерами по облегчению долгового бремени в рамках инициатив БСКЗ и ИБЗМ. Воздействие мирового финансово-экономического кризиса, сочетающегося с продовольственным и топливным кризисами, пагубно отразилось на усилиях наименее развитых стран в области развития.

Мобилизация внутренних ресурсов

110. Необходимо, чтобы наименее развитые страны приложили существенные усилия для эффективной мобилизации внутренних ресурсов, укрепления финансовой инфраструктуры и потенциала и создания соответствующих регламентационных механизмов и институтов. Однако способность наименее развитых стран удовлетворять свои многочисленные потребности в области финансирования развития носит ограниченный характер по причине их узкой экономической базы, массовой нищеты и слабого частного сектора.

111. Будут осуществляться стратегии и меры по достижению следующих **целей и задач**:

а) более активная мобилизация внутренних ресурсов, в том числе посредством наращивания внутренних накоплений, увеличения налоговых поступлений и укрепления организационного потенциала;

б) уменьшение коррупции и обеспечение большей прозрачности на всех уровнях.

112. В своей работе по мобилизации внутренних ресурсов наименее развитые страны и их партнеры по процессу развития будут придерживаться следующих направлений:

1. Действия наименее развитых стран

а) Дальнейшее принятие мер по созданию условий для привлечения и удержания инвестиций и мобилизации как государственных, так и частных внутренних накоплений;

б) содействие формированию динамичного, общедоступного, хорошо функционирующего и социально ответственного частного сектора, который способствовал бы развитию экономической деятельности;

с) развитие или, когда это целесообразно, укрепление общедоступной, эффективной и хорошо регулируемой финансовой системы, способствующей росту внутренних накоплений и инвестиций и улучшению доступа малых предприятий, а также нуждающегося и обездоленного населения, особенно женщин и молодежи, к финансовым услугам, в частности к микрофинансированию, включая микрокредитование и микрострахование, и другим услугам такого рода;

д) дальнейшее проведение, когда это целесообразно, необходимых налогово-финансовых реформ для того, чтобы создать в наименее развитых странах эффективные, прозрачные, справедливые и подотчетные национальные системы распоряжения налогами и финансами, и определение и расширение доступа к новым источникам доходов, а в подходящих случаях — расширение налоговой базы;

е) принятие мер для прекращения потоков незаконно полученных финансовых средств на всех уровнях, распространения практики раскрытия и повышения прозрачности финансовой информации. В этой связи важнейшее значение имеет активизация национальных и многонациональных усилий по решению данной проблемы, включая оказание наименее развитым странам поддержки и технической помощи в укреплении их потенциала. Необходимо принять дополнительные меры для недопущения вывоза за рубеж похищенных активов и для оказания помощи в изъятии и возвращении таких активов, в частности в страны их происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции⁸;

ф) расширение практики раскрытия информации и повышение транспарентности как в странах происхождения, так и в странах назначения и сотрудничество в рамках усилий по сокращению незаконных финансовых потоков, уклонения от налогов и коррупции.

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

2. Действия партнеров по процессу развития

а) Предоставление наименее развитым странам поддержки в активизации их усилий по наращиванию объема отечественных ресурсов через формирование доходов и реформирование финансового сектора, в частности через создание транспарентных, подотчетных и справедливых национальных систем налогового администрирования и финансового управления;

б) предоставление наименее развитым странам поддержки в развитии эффективного, действенного, хорошо функционирующего и социально-ответственного частного сектора и производственного потенциала и оказание наименее развитым странам содействия в укреплении их способности использовать те возможности, которые открывают инвестиции частного сектора, включая партнерство между государственным и частным секторами и операции по вложению капитала с риском, для уменьшения нехватки ресурсов на основе финансовой, технической и организационной помощи;

с) ликвидация «безопасных гаваней», которые стимулируют вывоз за границу похищенных активов и незаконно полученных финансовых средств;

д) оказание помощи в нахождении похищенных активов и их возвращении в страны происхождения в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции;

е) распространение практики раскрытия информации и повышение транспарентности как в странах происхождения, так и странах назначения и сотрудничество в усилиях, направленных на борьбу с незаконными финансовыми потоками.

Официальная помощь в целях развития

113. Объем официальной помощи в целях развития в период с 2001 года по 2008 год вырос с 12 млрд. долл. США до 38 млрд. долл. США, но ее поступление было недостаточным, чтобы наименее развитые страны смогли справиться со структурными проблемами и многочисленными трудностями и задачами, стоявшими перед ними.

114. Налицо необходимость более решительных усилий со стороны развитых стран для выполнения ими своих повышенных обязательств перед наименее развитыми странами.

115. Стратегии и меры будут осуществляться в соответствии со следующими **целями и задачами**:

а) обеспечение выполнения обязательств по ОПР перед наименее развитыми странами;

б) обеспечение увязки помощи с национальными приоритетами наименее развитых стран и более тесная увязка помощи с национальными системами и процедурами наименее развитых стран.

116. Деятельность наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в области ОПР будет строиться по следующим направлениям:

1. Действия наименее развитых стран

- а) Интеграция ОПР и ее увязка с национальными планами и приоритетами;
- б) использование помощи для достижения общих целей развития, поставленных в программе действий;
- с) обеспечение взаимодополняемости всех форм финансирования развития в целях наращивания объема и повышения качества поддержки в интересах эффективности развития;
- д) повышение транспарентности помощи и борьба с коррупцией путем информирования общественности об объемах, источниках и использовании помощи.

2. Действия партнеров по процессу развития

- а) Страны-доноры в возможно кратчайшие сроки предпримут следующие действия в соответствии с обязательствами, взятыми ими на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам:
 - i) страны-доноры, оказывающие наименее развитым странам ОПР в размере 0,20 процента от своего ВВП, продолжают делать это и предпринимают максимальные усилия к дальнейшему увеличению ОПР для наименее развитых стран;
 - ii) другие страны-доноры, которые достигли уровня 0,15 процента: обязуются в ближайшее время выйти на уровень 0,20 процента;
 - iii) все остальные страны-доноры, которые обязались достичь уровня 0,15 процента: подтверждают взятое ими обязательство и обещают либо выйти на указанный уровень к 2015 году, либо предпринять все усилия для ускорения достижения этого уровня;
 - iv) в течение периода реализации программы действий остальные страны-доноры в индивидуальном порядке делают все для того, чтобы увеличить объем ОПР, предназначенной для наименее развитых стран, в результате чего совокупный объем их помощи наименее развитым странам значительно увеличится;
 - v) страны-доноры в 2015 году должны пересмотреть свои обязательства по ОПР и изучить возможность дальнейшего наращивания ресурсов для наименее развитых стран;
- б) обеспечение правительств наименее развитых стран транспарентным способом актуальной информацией об ежегодных обязательствах и выплатах с целью помочь наименее развитым странам в планировании их национальных политики и стратегии в области развития;
- с) использование страновых систем в качестве первоначального варианта для программ помощи в поддержку мер, осуществляемых в государственном секторе. Если же доноры предпочтут другой вариант и решат задействовать механизмы оказания помощи вне страновых систем (включая параллельные подразделения по осуществлению проектов), они должны будут транспарентно обосновать свою позицию и регулярно пересматривать ее. В случаях,

когда использование страновых систем нецелесообразно, доноры будут предоставлять дополнительные гарантии и принимать меры с задачей прежде всего укрепить, а не подорвать страновые системы и процедуры;

d) увязка помощи с национальными приоритетами и активизация работы по наращиванию потенциала в соответствии с принципами национальной ответственности и руководства;

e) повышение качества помощи через усиление национальной ответственности, увязки, согласования, предсказуемости, взаимной подотчетности и транспарентности и ориентации на результат в соответствии с Парижской декларацией по повышению эффективности внешней помощи 2005 года и Аккраской программой действий 2008 года;

f) улучшение координации и повышение согласованности в работе доноров для недопущения ее фрагментации и дублирования;

g) дальнейший отход от практики предоставления помощи на определенных условиях, как к тому призывает рекомендация об отмене обусловленности ОПР наименее развитым странам, вынесенная Комитетом ОЭСР по содействию развитию;

h) увязка предоставления ОПР с приоритетами наименее развитых стран при уделении особого внимания, в соответствующих случаях, развитию производственного потенциала для достижения стабильного, всеобщего и сопровождающихся справедливым распределением доходов роста и устойчивого развития;

i) рассмотрение возможности разработки новых инновационных финансовых механизмов и активизация работы и увеличение числа уже существующих, когда это целесообразно, с учетом их потенциального вклада в развитие наименее развитых стран. Такие добровольные механизмы должны быть эффективными и преследовать цель мобилизации ресурсов на стабильной и предсказуемой основе и должны дополнять, а не подменять собой традиционные источники финансирования и финансироваться в соответствии с приоритетами развивающихся стран, не ложась на них дополнительным бременем.

Внешняя задолженность

117. По линии инициативы в отношении бедных стран-крупных должников (БСКД) и Многосторонней инициативы по облегчению бремени задолженности (МИБЗ), а также по линии двусторонних доноров предоставляется существенная помощь, преследующая цель облегчить долговое бремя 38 стран, в том числе 25 наименее развитых стран, которые достигли стадии завершения в рамках инициативы БСКД, что позволило им значительно сократить свою уязвимость перед задолженностью и расширить объем своих инвестиций в социальную сферу. Несмотря на эти международные усилия, проблема задолженности по-прежнему остро стоит во многих наименее развитых странах. На обслуживание долга приходится значительная часть их скудных бюджетных ресурсов, что выступает препятствием на пути их экономического роста, борьбы с бедностью и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. Сложившаяся ситуация требует дальнейшего совершенствования работы существующих механизмов. В долгосрочном плане стабильность задол-

женности зависит, в частности, от того, насколько ответственно подходят к кредитованию и заимствованию кредиторы и должники, от устойчивости экономического роста, проведения структурных преобразований в наименее развитых странах и от улучшения рыночных перспектив для наименее развитых стран.

118. Стратегии и меры будут осуществляться в соответствии со следующими **целями и задачами**:

- а) достижение устойчивых уровней задолженности во всех наименее развитых странах с учетом особых потребностей в развитии наименее развитых стран;
- б) постоянное отслеживание ситуации с задолженностью наименее развитых стран и дальнейшее принятие эффективных мер в существующих условиях;
- с) принятие конкретных мер к облегчению бремени задолженности наименее развитых стран, не охваченных инициативой БСКД, с учетом конкретной ситуации в каждой стране.

119. Со стороны наименее развитых стран и их партнеров по развитию действия, направленные на облегчение бремени задолженности, будут предприниматься по следующим направлениям:

1. Совместные действия

Дальнейшее обеспечение выделения всеми странами, участвующими в реализации инициативы БСКД, в том числе странами-кредиторами, не являющимися участницами Парижского клуба, средств на облегчение бремени задолженности, особенно тех стран, где значительная доля задолженности приходится не на кредиторов Парижского клуба.

2. Действия наименее развитых стран

Популяризация и дальнейшее внедрение практики ответственного кредитования и регулирования государственного долга с целью недопущения формирования неприемлемо тяжелого долгового бремени.

3. Действия партнеров по процессу развития

- а) Обеспечение своевременного и в полном объеме финансирования реализации инициативы БСКД и МИБЗ, в том числе в том, что касается оставшихся и удовлетворяющих критериям наименее развитых стран, чтобы помочь им завершить процесс в рамках инициативы БСКД;
- б) принятие мер к тому, чтобы ресурсы, выделяемые на облегчение бремени задолженности по линии инициативы БСКД и по линии МИБЗ, не заимствовались из ресурсов, предназначенных для оказания ОПР наименее развитым странам;
- с) дальнейшее изучение, когда это целесообразно, на взаимно согласованной, транспарентной и индивидуальной основе, практики использования новых и более совершенных долговых инструментов и инновационных механизмов, таких как свопы долговых обязательств;

д) рассмотрение возможности принятия дополнительных мер и инициатив, направленных на обеспечение долговременной долговой стабильности через расширение практики субсидирования и другие формы льготного финансирования, в том числе по линии многосторонних учреждений;

е) необходимость разработки скоординированных стратегий, нацеленных на содействие привлечению заемных средств, облегчение долгового бремени и реструктуризацию задолженности в соответствующих случаях, а также возможность принятия наименее развитыми странами мер для заключения — в качестве крайнего средства, на индивидуальной основе и в рамках существующих механизмов — соглашений между заемщиками и кредиторами о временном прекращении выплат в погашение задолженности, с тем чтобы помочь смягчить пагубные последствия кризиса и стабилизировать негативную макроэкономическую конъюнктуру.

Прямые иностранные инвестиции

120. Потоки долгосрочного иностранного частного капитала, особенно прямые иностранные инвестиции, способны сыграть укрепляющую и стимулирующую роль в создании и укреплении производственного потенциала, поскольку они приносят материальные и нематериальные выгоды, включая рост экспорта, передачу технологий и навыков, создание рабочих мест и искоренение нищеты. Политика привлечения и сохранения прямых иностранных инвестиций является неотъемлемым компонентом национальных стратегий в области развития. В данном контексте стабильная экономическая, нормативно-правовая и институциональная база имеют решающее значение для привлечения иностранных инвестиций и стимулирования устойчивого развития на основе инвестиций. В этом отношении решающее значение имеют также благоприятные международные финансовые условия.

121. Будут осуществляться стратегии и меры по достижению следующих **целей и задач**:

а) привлечение и удержание дополнительных прямых иностранных инвестиций в наименее развитые страны, особенно в целях диверсификации производственной базы и укрепления производственного потенциала;

б) усиление инициатив в поддержку инвестирования в наименее развитые страны.

122. Деятельность наименее развитых стран и их партнеров по процессу в области прямых иностранных инвестиций будет строиться по следующим направлениям:

1. Совместные действия

Содействие разработке стратегических и нормативных рамок для стимулирования притока прямых иностранных инвестиций и других ресурсов в этот сектор, включая жизненно важные направления политики, такие как развитие инфраструктуры, торговля и развитие торговли, научные исследования и разработки и передача технологий.

2. Действия наименее развитых стран

а) Дальнейшее укрепление национальной политики и регулирующей основы для стимулирования иностранных инвестиций в производственный сектор, в частности путем устранения барьеров, препятствующих инвестированию, обеспечения выполнения контрактов и поощрения уважения прав собственности, укрепления равноправных и эффективных систем налогообложения и представления точной информации об условиях и возможностях инвестирования в наименее развитых странах и укрепление партнерских связей между государственным и частным секторами в этой связи;

б) выявление приоритетных областей инвестирования и проведение оценки национального потенциала, ресурсов и возможностей международного инвестирования и необходимой поддержки;

с) создание единого механизма для регистрации новых и существующих прямых иностранных инвестиций и других внешних финансовых потоков и наблюдения за ними одновременно с созданием необходимой организационной инфраструктуры.

3. Действия партнеров в области развития

а) Учреждение и, когда это необходимо, укрепление инициатив в поддержку инвестирования в наименее развитые страны, таких как программы страхования, гарантий и льготного финансирования и фонды частных предприятий для инвестирования в наименее развитые страны, с уделением особого внимания секторам, которые необходимы для создания диверсифицированной производственной базы, и поощрение связей с национальным производством, а также создание рабочих мест;

б) поддержка укрепления потенциала в наименее развитых странах и, когда необходимо, на региональном уровне, в целях повышения их способности привлекать прямые иностранные инвестиции, включая способность заключать взаимовыгодные соглашения об инвестировании и распространять информацию о возможностях инвестирования в наименее развитых странах;

с) поддержка и осуществление инициатив, направленных на поощрение инвестирования в наименее развитые страны, таких как экспортные кредиты, средства управления рисками, совместное финансирование, венчурный капитал и другие инструменты кредитования, услуги по развитию предпринимательской деятельности и технико-экономические обоснования;

д) укрепление программ партнерства для передачи технологий на взаимно согласованных условиях путем поощрения связей между иностранными и отечественными фирмами.

Переводы

123. Переводы представляют собой важный источник частных финансовых ресурсов для домашних хозяйств в странах происхождения. Необходимо прилагать дополнительные усилия для снижения операционных затрат на перевод денежных средств и создания возможностей для ориентированного на развитие инвестирования с учетом того, что переводы не могут рассматриваться в качестве замены прямых иностранных инвестиций, ОПР, мер по ослаблению бре-

мени задолженности или других государственных источников финансирования развития.

124. Будут осуществляться стратегии и меры по достижению следующих **целей и задач**:

снижение операционных затрат, связанных с переводом денежных средств, и содействие повышению отдачи денежных переводов в плане развития.

125. Деятельность наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в области денежных переводов будет строиться по следующим направлениям:

1. Действия наименее развитых стран

- а) Принятие мер с целью повысить доступность финансовых и банковских услуг для облегчения операций по переводу денежных средств;
- б) упрощение миграционных процедур в целях снижения издержек в связи с оттоком мигрантов;
- с) принятие соответствующих мер для более эффективного использования знаний, навыков и доходов возвращающихся мигрантов;
- д) предоставление необходимой имеющейся информации трудящимся, стремящимся найти работу за границей.

2. Действия партнеров по процессу развития

- а) Для получения максимальных выгод от международной миграции при одновременном соблюдении соответствующих национальных законов и применимых международных документов необходимо противодействовать несправедливому и дискриминационному отношению к рабочим-мигрантам и введению неоправданных ограничений на движение рабочей силы;
- б) рассмотрение возможности создания, когда это уместно и в соответствии с национальными законами, системы краткосрочной миграции, включая трудящихся из наименее развитых стран;
- с) устранение ненужных ограничений на денежные переводы за рубеж и содействие снижению операционных затрат;
- д) рассмотрение возможности поддержки на добровольной основе наименее развитых стран в деле создания международного центра перевода денежных средств мигрантов.

Н. Рациональное управление на всех уровнях

126. Рациональное управление и верховенство права на местном, национальном и международном уровнях имеют существенно важное значение для поступательного, инклюзивного и справедливого экономического роста, устойчивого развития и ликвидации нищеты и голода. Они также играют существенно важную роль в выполнении обязательств, закрепленных в настоящей Программе действий.

127. За последнее десятилетие многие наименее развитые страны достигли прогресса в области рационального управления, верховенства права, защиты и поощрения прав человека и демократического участия. Этот процесс нуждается в дальнейшем расширении, и нынешней управленческой проблематике следует и впредь уделять первоочередное внимание.

128. Устойчивое развитие в наименее развитых странах тесно связано с вопросами мира и безопасности. В пострадавших от конфликтов наименее развитых странах необходимы особые комплексные подходы в области борьбы с бедностью, безопасности и государственного управления. Наиболее медленный прогресс в достижении согласованных на международном уровне целей, включая Цели развития тысячелетия, и переходе к устойчивому, инклюзивному и равноправному экономическому росту и устойчивому развитию наблюдается в охваченных конфликтами наименее развитых странах. Нищета и голод — также одна из причин конфликтов в наименее развитых странах. Национальные власти должны взять на себя ответственность и инициативу в урегулировании конфликтов и мирных процессах. Для укрепления доверия, предотвращения конфликтов и мирного урегулирования споров необходимы соответствующие национальные политика и стратегии. Адресная национальная политика и помощь и меры международной поддержки необходимы пострадавшим от конфликтов наименее развитым странам для решения задач, связанных с миростроительством, государственным строительством, восстановлением и реконструкцией, и улучшения и совершенствования системы государственного управления по их просьбе. Наименее развитые страны, связанные с апрельской 2010 года Дилийской декларацией, рассматривают ее в качестве базовых рамок для решения стоящих перед ними задач в постконфликтный период.

129. Политика и меры будут осуществляться с учетом следующих **целей и задач**:

- a) укрепление рационального управления, верховенства права, прав человека, гендерного равенства и процесса расширения прав женщин и демократического участия, в том числе путем повышения роли парламентов;
- b) активизация и эффективное осуществление мер по предотвращению коррупции и повышению степени транспарентности бюджетов и расходов;
- c) укрепление институционального потенциала наименее развитых стран в целях обеспечения рационального управления;
- d) обеспечение того, чтобы ресурсы для наименее развитых стран выделялись и использовались предсказуемым, транспарентным и своевременным образом;
- e) оказание постоянной поддержки в укреплении и обеспечении эффективной роли и участия наименее развитых стран в соответствующих международных форумах;
- f) установление прочного мира и обеспечение стабильности, безопасности и устойчивого и инклюзивного развития в наименее развитых странах.

130. В своей работе в области управления наименее развитые страны и их партнеры по процессу развития будут придерживаться следующих направлений:

1. Действия наименее развитых стран

- а) Поощрение и уважение всех международно признанных прав человека, включая право на развитие;
- б) продолжение усилий по созданию или укреплению, в зависимости от обстоятельств, действенных, справедливых и стабильных, институциональных, правовых и нормативных основ в целях укрепления господства права;
- с) рассмотрение вопроса о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции или присоединении к ней в качестве приоритетного вопроса и проведение в жизнь антикоррупционных законов и постановлений согласно Конвенции;
- д) дальнейшее реформирование государственного сектора в целях повышения эффективности и транспарентности оказания услуг и укрепление его людского и институционального потенциала, включая статистический потенциал;
- е) обеспечение большей транспарентности в области управления государственными финансами, включая публичное обнародование данных о доходах, бюджетах, расходах, закупках и ревизиях и совершенствование парламентского надзора за управлением государственными финансами;
- ф) поощрение эффективного участия всех заинтересованных сторон и ответственности правительств на всех уровнях посредством укрепления роли парламента, гражданского общества, независимых СМИ, политических партий и других демократических институтов и процессов, в зависимости от обстоятельств, в том числе применительно к разработке, осуществлению и мониторингу национальной политики и планов в области развития при обеспечении соблюдения всеми заинтересованными сторонами национального законодательства и законности;
- г) содействие созданию справедливой, транспарентной и эффективно функционирующей системы управления, подотчетной народу, а также формирование доступной и независимой судебной системы;
- h) содействие обеспечению согласованности экономической, социальной и экологической политики, а также согласованному использованию ресурсов для создания условий, способствующих устойчивому развитию;
- i) содействие обеспечению подотчетности всех участников процесса развития, получающих средства на деятельность в области развития, с помощью механизма публичного обнародования их источников финансирования, а также с помощью финансовых ревизий;
- j) активизация усилий по борьбе с коррупцией, взяточничеством и отмыванием денег, незаконным переводом средств и другой незаконной деятельностью с помощью укрепления антикоррупционных законов и положений и их эффективного применения;
- к) инкорпорация стратегий предотвращения и мирного урегулирования конфликтов, миростроительства и государственного строительства, а также национальных стратегий примирения в национальные планы развития, в зависимости от обстоятельств;

l) содействие политике и активизация усилий в области обеспечения равного участия женщин и мужчин на всех уровнях в предотвращении и урегулировании конфликтов, процессах примирения и миростроительства;

m) осуществление опирающихся на широкую основу и инклюзивных социально-экономической политики и программ с особым акцентом на искоренение нищеты и голода и обеспечение производительной занятости и создание достойных рабочих мест для всех, в частности женщин и молодежи.

2. Действия партнеров по процессу развития

a) Содействие усилиям наименее развитых стран по развитию их людского и институционального потенциалов в области рационального управления;

b) оказание наименее развитым странам помощи в укреплении национального статистического потенциала в целях разработки программ и политики в области устойчивого развития и эффективного отслеживания хода осуществления настоящей Программы действий;

c) предоставление правительствам наименее развитых стран своевременной информации транспарентным образом относительно годовых обязательств и выплат для обеспечения правильного составления бюджетов, ведения отчетности и проведения ревизий в наименее развитых странах;

d) содействие обеспечению стратегической согласованности и координации международных финансовых, торговых и занимающихся вопросами развития учреждений, процессов и механизмов с учетом диверсифицированных и особых потребностей и проблем наименее развитых стран в области развития;

e) обеспечение постоянной поддержки и эффективной роли и участия наименее развитых стран в международном диалоге и деятельности в области развития, а также в принятии решений и выработке правил, нормотворчестве и установлении стандартов во всех областях, затрагивающих их развитие, и в соответствующих международных форумах;

f) рассмотрение возможности ратификации или присоединения к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в первоочередном порядке и выполнение антикоррупционных законов и положений согласно Конвенции;

g) оказание поддержки усилиям наименее развитых стран в деле укрепления институционального потенциала и нормативной базы в целях предотвращения коррупции, взяточничества и отмывания денег, незаконного перевода финансовых средств и других видов незаконной деятельности со стороны как государственных, так и частных структур;

h) оказание необходимой помощи по просьбе наименее развитых стран-получателей помощи в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в целях содействия в предотвращении и урегулировании мирными средствами, включая посредничество, конфликтов и поддержка мер укрепления доверия, постконфликтного миростроительства, реинтеграции, реконструкции и восстановления;

i) расширение поддержки пострадавших от конфликтов наименее развитых стран для удовлетворения их особых нужд и улучшения их положения, включая широкое, инклюзивное и быстрое социально-экономическое развитие с особым акцентом на восстановление национальных институтов и потенциала, восстановление наиболее важных объектов инфраструктуры и обеспечение производительной занятости и создание достойных рабочих мест для всех;

j) гармонизация и увязка помощи с учетом национальных приоритетов пострадавших от конфликтов наименее развитых стран.

V. Взаимодополняющая роль сотрудничества Юг-Юг в осуществлении настоящей Программы действий

131. Сотрудничество Юг-Юг играет важную роль в развитии наименее развитых стран благодаря его вкладу в осуществление Стамбульской программы действий в таких областях, как наращивание человеческого и производительного потенциала, техническая помощь и обмен передовым опытом, особенно в вопросах, касающихся здравоохранения, образования, профессиональной подготовки, сельского хозяйства, окружающей среды, науки и техники, торговли и инвестиционной деятельности. Такое сотрудничество, в том числе, среди прочего, треугольные подходы, международному сообществу следует поддерживать.

132. Сотрудничество Юг-Юг есть проявление солидарности между народами и странами Юга, которая способствует их национальному благосостоянию, национальной и коллективной самостоятельности и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Цели развития тысячелетия. Сотрудничество Юг-Юг и его повестка дня должны определяться странами Юга и по-прежнему базироваться на принципах уважения национального суверенитета, национальной ответственности и независимости, равенства, невыдвижения условий, невмешательства во внутренние дела и взаимной выгоды.

133. Сотрудничество Юг-Юг есть общее дело народов и стран Юга, сформировавшееся благодаря одинаковому опыту и симпатиям на основе их общих целей и солидарности и базирующееся, в частности, на принципах безусловного уважения национального суверенитета и ответственности. Сотрудничество Юг-Юг не следует воспринимать как официальную помощь в целях развития. Это партнерство равных на основе солидарности. В связи с этим мы признаем необходимость повышать эффективность сотрудничества Юг-Юг в сфере развития, продолжая совершенствовать взаимную подотчетность и усиливать транспарентность, а также координируя свои инициативы с другими проектами и программами развития на местах в соответствии с национальными планами и приоритетами развития.

134. Сотрудничество Юг-Юг не подменяет, а дополняет сотрудничество Север-Юг.

135. Усилия многосторонних, региональных и двусторонних финансовых учреждений и учреждений развития по увеличению объема финансовых ресурсов на цели поощрения сотрудничества Юг-Юг, в зависимости от обстоятельств, в интересах наименее развитых стран следует приветствовать.

136. Потенциал сотрудничества Юг-Юг в интересах наименее развитых стран должен быть реализован в соответствии с его принципами для достижения целей поддержки национальных и региональных усилий в области развития, укрепления организационного и технического потенциала и улучшения обмена опытом и ноу-хау между развивающимися странами.

137. Достижения развивающихся стран в поддержку инициатив сотрудничества Юг-Юг, в том числе в интересах наименее развитых стран, признаны, и им предлагается продолжать активизировать свои усилия.

138. Вклад сотрудничества Юг-Юг в Стамбульскую программу действий следует признать, в том числе оказывая содействие инициативам в интересах наименее развитых стран, с учетом, среди прочего, взаимодополняемости экономик развивающихся стран.

139. Содействие наименее развитым странам в получении доступа к технологиям и в их передаче в рамках сотрудничества Юг-Юг следует подчеркнуть особо. Необходимы дальнейшие усилия со стороны развивающихся стран в области совершенствования механизмов технологического сотрудничества с наименее развитыми странами, такими как Консорциум по науке, технологии и инновациям стран Юга. Важно также содействовать в рамках сотрудничества Юг-Юг более широкому технологическому развитию, в частности развитию технологического управленческого потенциала и информационных сетей, ориентированных на спрос и предполагающих участие пользователей технологии или тех, кто участвует в процессе технологического развития, развития инфраструктуры и людских ресурсов.

140. Сотрудничество Юг-Юг осуществляется на основе различных инициатив в социальной области (особенно в области здравоохранения и образования), экономической, технической и политической областях⁹.

⁹ Например, операция «Чудо» и программа «Да, я могу» на Кубе; программы Египетского фонда технического сотрудничества со странами Африки; программы Египетского фонда технического сотрудничества с Содружеством Независимых Государств, европейскими исламскими странами и новыми независимыми государствами; Программа горизонтального сотрудничества Международного агентства по вопросам сотрудничества Чили; Индийская программа технического и экономического сотрудничества; Панамериканский проект Индии по созданию электронной сети; Банк Юга; Центр Движения неприсоединения по техническому сотрудничеству Юг-Юг; Организация инвестиционного, экономического и технического содействия Исламской Республики Иран; Пакистанская программа технической помощи; Соглашение о сотрудничестве в области энергетики Петрокарибе; Программа сотрудничества с Мезоамерикой; Совместный фонд сотрудничества Мексики-Чили; инициатива «Освоение нефти и газа: обмен опытом и извлеченными уроками в рамках сотрудничества Юг-Юг»; Катарский фонд Юга для развития и гуманитарной помощи; Бразильская стратегическая программа в областях продовольственной безопасности и сельского хозяйства в Гаити; Трехсторонняя программа Бразилии-Международной организации труда по борьбе с использованием детского труда; Инициатива Объединенных Арабских Эмиратов в области возобновляемых и альтернативных источников энергии и «чистых» технологий; Уругвайский фонд международного сотрудничества; Мексиканско-уругвайский совместный фонд в области сотрудничества; Нигерийская программа оказания медицинской помощи по линии Юг-Юг; Нигерийский целевой фонд; Нигерийский план создания корпуса технической помощи; Новое азиатско-африканское стратегическое партнерство; Форум по вопросам китайско-африканского сотрудничества; Африканско-индийское партнерство; Встреча на высшем уровне стран Африки и Южной Америки; «Новое партнерство в интересах развития

VI. Выход из категории наименее развитых стран и плавный переход

141. Плавный переход стран, выходящих из категории наименее развитых стран, имеет жизненно важное значение для обеспечения того, чтобы эти страны смогли встать на путь устойчивого развития без каких-либо препятствий для осуществления их планов, программ и проектов в области развития. Эти меры и связанные со статусом наименее развитых стран льготы должны постепенно свертываться с учетом их стратегии плавного перехода и конкретной ситуации каждой страны в области развития.

142. Чрезвычайно важно, чтобы выходящие из категории наименее развитых стран страны сыграли ведущую роль в разработке стратегий плавного перехода при поддержке их партнеров по процессу развития и торговых партнеров. Партнерам по процессу развития и торговым партнерам, включая систему Организации Объединенных Наций, следует продолжать поддерживать осуществление стратегии перехода, избегать каких-либо резких сокращений финансовой и технической помощи и рассмотреть вопрос о распространении сферы действия торговых преференций на двусторонней основе на страну, вышедшую из категории наименее развитых стран.

143. Генеральной Ассамблее предлагается создать специальную рабочую группу для дальнейшего изучения и активизации процесса плавного перехода в пределах имеющихся ресурсов.

144. Организации Объединенных Наций следует предпринять конкретные усилия по осуществлению мер плавного перехода посредством распространения на вышедшую из категории наименее развитых стран страну, в частности, в пределах имеющихся ресурсов, существующих путевых льгот для делегатов на период, сообразный положению страны в области развития.

VII. Осуществление, последующие меры и контроль

145. Эффективные механизмы последующих мер и контроля на национальном, региональном и глобальном уровнях имеют решающее значение для успешного осуществления настоящей Программы действий. Национальные, региональные и глобальные механизмы должны взаимно дополнять и усиливать друг друга. Будут предприниматься необходимые шаги для обеспечения взаимной ответственности наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в деле выполнения их обязательств, взятых в соответствии с настоящей Программой действий.

146. Механизмы на национальном уровне являются особенно важными, поскольку отвечать за осуществление и осуществлять руководство проведением в

Африки»; Фонд Индии, Бразилии и Южной Африки для смягчения последствий нищеты и голода; Иbero-американская программа укрепления сотрудничества Юг-Юг; Аргентинский фонд горизонтального сотрудничества; проект Кении, Африки и Японии по расширению преподавания математических и научных дисциплин в системе среднего образования; совещание Японского агентства по международному сотрудничеству и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по региональному сотрудничеству; и Бразильско-японский проект развития сельского хозяйства в Мозамбике.

жизнь Программы действий будут наименее развитые страны. На национальном уровне правительство каждой наименее развитой страны должно интегрировать положения настоящей Программы действий в свою национальную политику и нормативную базу по вопросам развития и проводить регулярные обзоры при всестороннем участии всех ключевых действующих лиц. Существующие механизмы страновых обзоров, в том числе механизмы осуществления Целей развития тысячелетия, документы о стратегиях борьбы с нищетой, общие страновые оценки, Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и существующие механизмы консультаций должны быть расширены, с тем чтобы охватить обзор настоящей Программы действий и распространить сферу этого обзора на все наименее развитые страны.

147. Системе координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций и страновым группам, а также действующим на уровне стран представителям бреттон-вудских учреждений и других многосторонних учреждений предлагается и впредь оказывать содействие и поддержку осуществляемым на национальном уровне контролю и мониторингу.

148. Партнерам по процессу развития следует поддерживать согласованные цели и политику, разработанные НРС на основе Программы действий, которые интегрированы в существующие национальные рамки в области развития и сотрудничества. Им следует следить за выполнением их обязательств и рассматривать надлежащие меры для устранения сбоев и недостатков, если таковые имеются.

149. На региональном уровне соответствующие региональные экономические комиссии и учреждения Организации Объединенных Наций должны проводить двухгодичные обзоры хода осуществления настоящей Программы действий в тесной координации с процессами последующих мер на глобальном и страновом уровнях и в сотрудничестве с субрегиональными и региональными банками развития и межправительственными организациями. Соответствующим региональным комиссиям и учреждениям Организации Объединенных Наций следует продолжать обеспечивать учет в рамках своей текущей деятельности потребностей и проблем наименее развитых стран.

150. На глобальном уровне механизмы осуществления и контроля, созданные в соответствии с Брюссельской программой действий, должны быть укреплены и усовершенствованы в целях эффективного осуществления Программы действий. Генеральной Ассамблее следует и впредь следить за осуществлением настоящей Программы действий на ежегодной основе в рамках конкретного пункта своей повестки дня.

151. Экономическому и Социальному Совету предлагается и впредь периодически включать пункт повестки дня своей ежегодной основной сессии, касающийся обзора и координации хода осуществления настоящей Программы действий. Периодические обзоры достигнутого прогресса и встретившихся трудностей наименее развитых стран должны проводиться Экономическим и Социальным Советом в целях налаживания целевых контактов. Экономическому и Социальному Совету предлагается включать обзор осуществления Программы действий в свои ежегодные обзоры на уровне министров при необходимости. Форум по сотрудничеству в целях развития должен отслеживать тенденции в области международного сотрудничества в области развития, а также следить

за последовательностью политики в целях развития, в том числе применительно к наименее развитым странам.

152. Рассмотрение итогов каждого годового обзора в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете должно включать в себя, в частности, следующее: а) последующие меры, контроль и оценка прогресса в осуществлении Программы действий на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях на основе представления докладов правительствами, а также секретариатами и межправительственными органами системы Организации Объединенных Наций и другими соответствующими субрегиональными, региональными и международными организациями и учреждениями; б) укрепление международного сотрудничества в поддержку Программы действий, включая координацию между донорами и между вышеуказанными организациями; и с) разработка новой политики и мер в свете изменений во внутренних и внешних условиях, в которых находятся наименее развитые страны.

153. Руководящим органам фондов и программ Организации Объединенных Наций, а также других международных организаций, включая бреттон-вудские учреждения и международные финансовые учреждения, рекомендуется содействовать осуществлению Программы действий и учитывать ее в своих программах работы, в случае необходимости и согласно их соответствующим мандатам. Этим организациям предлагается в полной мере участвовать в обзорах хода осуществления Программы действий на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях.

154. Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций предлагается обеспечить в полном объеме мобилизацию и координацию деятельности всех элементов системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать скоординированному осуществлению, а также согласованности последующих мер и контроля за Программой действий на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях. Имеющиеся координационные механизмы, такие как Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций и Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития, должны широко задействоваться, а Межучрежденческой консультативной группе следует проявлять активность в этой связи.

155. Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам следует продолжать выполнять свои функции по оказанию Генеральному секретарю помощи в целях эффективного принятия последующих мер и контроля за осуществлением Программы действий, а также полной мобилизации и координации всех элементов системы Организации Объединенных Наций для содействия скоординированному осуществлению и согласованности последующих мер и контролю за выполнением Программы действий в интересах наименее развитых стран на национальном, региональном и глобальном уровнях, а также оказания помощи в мобилизации международной поддержки и ресурсов для осуществления Программы действий в интересах наименее развитых стран. С этой целью ей следует продолжать прилагать усилия по повышению уровня осведомленности и ведению информационно-разъяснительной работы в интересах наименее развитых стран в партнерстве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, а также парламентами, гражданским обществом, СМИ, учебными заве-

дениями и фондами и оказывать необходимую поддержку групповым консультациям наименее развитых стран. В целях обеспечения эффективного выполнения функций КВПНРМ и укрепления ее потенциала и ее эффективности, а также эффективности поддержки системой Организации Объединенных Наций наименее развитых стран Генерального секретаря просят подготовить в консультации с государствами-членами и соответствующими специализированными учреждениями, фондами, программами и региональными комиссиями доклад, с учетом проделанной системой Организации Объединенных Наций работы, и представить его вместе с рекомендациями Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии.

156. Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) следует продолжать решать сложные проблемы, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, посредством формирования межправительственного консенсуса, особенно в Совете по торговле и развитию, а также способствовать осуществлению Программы действий, в том числе по линии ее технической помощи наименее развитым странам. Институциональный потенциал ЮНКТАД в области научных исследований и анализа проблем наименее развитых стран должен сохраняться с этой целью.

157. Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций предлагается рассмотреть вопрос о проведении на высоком уровне всеобъемлющего среднесрочного обзора хода осуществления Программы действий. Генеральной Ассамблее также рекомендуется ближе к концу десятилетия рассмотреть вопрос о проведении пятой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам для всеобъемлющей оценки хода осуществления настоящей Программы действий и принятия решений относительно последующих действий.

Глава III

Выражение признательности народу и правительству Турции*

Участники четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам,

собравшиеся в Стамбуле, Турция, 9–13 мая 2011 года по приглашению правительства Турции,

1. *выражают глубокую признательность* Его Превосходительству Абдуллаху Гюлю, Президенту Турции, за его выдающийся вклад в качестве Председателя четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в успешное проведение Конференции;

2. *выражают глубокую благодарность* правительству Турции за предоставленную им возможность провести Конференцию в Турции и за любезное предоставление в распоряжение ее участников прекрасных конференционных помещений, персонала и услуг;

3. *просят* правительство Турции передать жителям города Стамбула и народу Турции слова благодарности участников Конференции за оказанные им гостеприимство и теплый прием.

* Принято на заключительном пленарном заседании 13 мая 2011 года; в отношении хода обсуждений см. главу IV, раздел M, пункт 124.

Глава IV

Организационные и процедурные вопросы

А. Выборы Председателя

(Пункт 2 повестки дня)

1. 1-е пленарное заседание четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам было открыто в понедельник, 9 мая 2011 года, Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, в его качестве временного Председателя Конференции.
2. Конференция избрала путем аккламации своим Председателем Абдуллаха Гюля, президента Турецкой Республики.
3. Конференции было сообщено, что в период отсутствия президента его обязанности будет выполнять Ахмет Давутоглу, министр иностранных дел Турции.

В. Открытие Конференции

(Пункт 1 повестки дня)

4. На 1-м пленарном заседании 9 мая с заявлениями выступили Абдуллах Гюль, президент Турецкой Республики, Председатель Конференции; Пан Ги Мун, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций; Йозеф Дайсс, Председатель шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи; Бони Яйи, президент Республики Бенин; Жозе Мануэл Баррозу, Председатель Европейской комиссии; Джала Натх Кханал, премьер-министр Федеративной Демократической Республики Непал и Председатель Глобального координационного бюро группы наименее развитых стран; Паскаль Лами, Генеральный директор Всемирной торговой организации; и Нгози Оконджо-Ивеала, Директор-распорядитель Всемирного банка.
5. С заявлениями выступили также шейха Моза бинт Насер аль-Миснад, супруга эмира Государства Катар; Андерс Джонсон, Генеральный секретарь Межпарламентского союза; Мухтар Кент, Председатель Правления и главный исполнительный сотрудник компании «Кока-кола»; Джеймс Вулфенсон, сопредседатель Группы видных деятелей Конференции; и Арджун Карки, глобальный координатор Руководящего комитета организаций гражданского общества на Конференции.
6. С заявлениями выступили также Мишель Бачелет, Директор-исполнитель Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин; и Хоан Клос, Директор-исполнитель Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

С. Утверждение правил процедуры

(Пункт 3 повестки дня)

7. На своем 1-м пленарном заседании 9 мая Конференция утвердила в качестве своих правил процедуры временные правила процедуры, рекомендованные Межправительственным подготовительным комитетом (A/CONF.219/2).

Д. Утверждение повестки дня и организация работы, включая создание вспомогательных органов

(Пункт 4 повестки дня)

8. На своем 1-м пленарном заседании 9 мая Конференция утвердила в качестве своей повестки дня предварительную повестку дня, содержащуюся в документе A/CONF.219/1. Была принята следующая повестка дня:

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя.
3. Утверждение правил процедуры.
4. Утверждение повестки дня и организация работы, включая создание вспомогательных органов.
5. Выборы должностных лиц помимо Председателя.
6. Полномочия представителей, принимающих участие в Конференции:
 - а) назначение членов Комитета по проверке полномочий;
 - б) доклад Комитета по проверке полномочий.
7. Общие прения.
8. Рассмотрение проектов итоговых документов Конференции.
9. Прочие вопросы.
10. Утверждение доклада Конференции.

9. Конференция утвердила также организационные процедуры, изложенные в документе A/CONF.219/1/Add.1.

10. Конференция учредила Комитет полного состава для рассмотрения пунктов 8 и 9 повестки дня и разработки при этом Программы действий на десятилетие 2011–2020 годов на основе проекта, подготовленного Межправительственным подготовительным комитетом (A/CONF.219/4).

Е. Выборы должностных лиц помимо Председателя

(Пункт 5 повестки дня)

11. На 1-м пленарном заседании 9 мая Конференция избрала следующих должностных лиц:

Заместители Председателя:

Австралия, Азербайджан, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бельгия, Венгрия, Гаити, Люксембург, Малави, Непал, Словения, Судан, Чили и Эфиопия

Председатель Комитета полного состава:

Ярмо Виинанен (Финляндия)

Докладчик:

Жан-Франсис Режи Зинсу (Бенин)

12. На том же заседании Конференции было сообщено, что в соответствии с решением, принятым в отношении организационных процедур, изложенных в документе A/CONF.219/1/Add.1, государства — члены Глобального координационного бюро группы наименее развитых стран, которые не были назначены заместителями Председателя их соответствующими региональными группами, были избраны в Бюро Конференции в качестве членов *ex officio*.

Е. Полномочия представителей, принимающих участие в Конференции

(Пункт 6 повестки дня)

Назначение членов Комитета по проверке полномочий

13. На 1-м пленарном заседании 9 мая Конференция постановила назначить следующие страны членами Комитета по проверке полномочий: Багамские Острова, Габон, Гватемалу, Кению, Китай, Российскую Федерацию, Сингапур, Соединенные Штаты Америки и Финляндию.

Доклад Комитета по проверке полномочий

14. На своем 7-м пленарном заседании 12 мая 2011 года Конференция утвердила доклад Комитета по проверке полномочий (A/CONF.219/5), признав тем самым полномочия представителей на Конференции.

Г. Специальные и параллельные мероприятия

15. Государства-члены, учреждения Организации Объединенных Наций и другие соответствующие организации организовали 45 специальных мероприятий, охватывающих широкий круг вопросов, представляющих особый интерес для наименее развитых стран, в том числе содержащихся в Стамбульской программе действий (см. приложение V). В этих мероприятиях, которые послужили не только дискуссионными форумами, но и предоставили возможность заявить о конкретных результатах деятельности, нацеленной на оказание наименее развитым странам содействия в достижении их целей в области развития, в том числе выявленных в недавно принятой Программе действий, приняли участие высокопоставленные официальные лица, включая главы государств и правительств, руководителей учреждений, министров, послов, других старших государственных лиц, известных экспертов, директоров-распорядителей и представителей гражданского общества.

16. Результаты деятельности являются самыми разными — от объявления целевых финансовых взносов и мер по содействию инвестированию до конкретных предложений, касающихся технического сотрудничества и укрепления потенциала в области образования и профессиональной подготовки и повышения квалификации, в том числе в следующих областях: укрепление институционального потенциала, передача технологий, усиление исследований, передача знаний и создание научно-технических учреждений. Кроме того, заявлено об обязательствах в конкретных секторах, включая программы и проекты в области сельского хозяйства и продовольственной безопасности, торговли и производительности, развития людских ресурсов и социального развития, а также изменения климата. Начато осуществление других проектов в целях содействия совершенствованию процесса сбора данных и укреплению статистического потенциала, обеспечения инструментов общественной информации и контроля за прогрессом в осуществлении Стамбульской программы действий¹⁰.

17. О наибольшем числе конкретных результатов деятельности было сообщено в области технического сотрудничества и укрепления потенциала. Объявлено о предоставлении многочисленных стипендий студентам и дотаций научным сотрудникам из наименее развитых стран, а также технической подготовке гражданских служащих и участников переговоров, включая женщин-руководителей и государственных должностных лиц. На институциональном уровне будут проводиться программы укрепления потенциала в целях улучшения работы административных органов и органов государственного управления, а также повышения транспарентности. В частности, объявлено о программах и проектах в следующих областях: поощрение инвестиций, регулирование процесса сбора налогов и фондового рынка, социальная защита, адаптация к изменениям климата и ослабление их последствий, а также усиление микро-, малых и средних предприятий и частного сектора.

18. В целях укрепления исследовательского потенциала наименее развитых стран и обеспечения их доступа к технологиям и знаниям началось осуществление ряда программ передачи технологий и был открыт ряд исследовательских центров. Среди прочих инициатив правительство Турции объявило о создании для наименее развитых стран международного центра науки, техники и инноваций, который будет также служить «банком технологий», позволяющим им получить доступ к важнейшим технологиям и использовать их.

19. Объявлены финансовые взносы в поддержку осуществления Программы действий и в целях обеспечения эффективной последующей деятельности. Партнеры в области развития и учреждения Организации Объединенных Наций также заявили о пополнении ряда целевых фондов наименее развитых стран и создании новых фондов, в том числе по программам устойчивого туризма, лесовосстановления и адаптации к изменению климата, а также развития информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в наименее развитых странах.

20. В целях содействия инвестированию в наименее развитых странах партнеры в области развития дали обещания призвать частный сектор увеличить прямые иностранные инвестиции в интересах развития экономики наименее развитых стран. В этих целях предложены инициатива «Помощь в целях инве-

¹⁰ Подробный перечень результатов деятельности будет размещен на веб-сайте Конференции: www.un.org/wcm/content/site/ldc/home.

стирования» и новые финансовые механизмы; такие механизмы ориентированы на укрепление партнерства государственного и частного секторов, в частности в целях инвестирования инфраструктуры.

21. Что касается секторальной ориентации, объявлено большое число инициатив в поддержку сельскохозяйственного сектора и в целях повышения продовольственной безопасности и безопасности в области питания. Даны обязательства укреплять систему резервных запасов продовольствия на случай чрезвычайных ситуаций в наименее развитых странах и повышать производительность фермеров в наименее развитых странах путем содействия укреплению потенциала и оказания технической помощи в области сельскохозяйственного производства, механизации, переработки продукции рыбоводного хозяйства, механизации и стандартизации. Кроме того, началось осуществление вспомогательной программы в целях усиления их интеграции в глобальную сельскохозяйственную и агропромышленную производственно-сбытовую цепь.

22. В области торговли и производства меры по оказанию технической помощи и укреплению потенциала будут нацелены на усиление торговой политики и экспортной базы и будут дополнены новыми обязательствами о расширении доступа продуктов наименее развитых стран на рынки. Объявлены также инициативы, касающиеся усиления развития людских ресурсов и социального развития и содействия усилиям наименее развитых стран в отношении адаптации к изменению климата и ослабления его последствий. Это предполагает содействие переходу к обеспечению роста на основе низкоуглеродных технологий за счет инвестирования чистых технологий и целевой поддержки малых островных наименее развитых стран. Предусматривается также проведение целевых исследований и создание базы знаний в целях укрепления потенциала и передачи знаний о торговой политике и возможностях урегулирования для повышения отдачи от инвестирования по программе «Содействие развитию торговли наименее развитых стран».

23. Что касается контроля за прогрессом в деле осуществления Стамбульской программы действий, последующей деятельности и обзора ее осуществления, было объявлено о разработке инструмента визуализации под названием «Картограф НРС» и о проекте более активного подключения к такой деятельности парламентариев. В целях усиления информационно-статистических инструментов наименее развитых стран они получают доступ к онлайн-информационному portalу, который будет содержать информацию о конкретных международных мерах поддержки наименее развитых стран. Кроме того, будут созданы национальные базы данных по различным темам, в том числе по традиционным знаниям, генетическим ресурсам и фольклору, а также об изменении климата и мерах по адаптации.

24. В ходе четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам были организованы шесть интерактивных тематических обсуждений на высоком уровне по следующим темам: i) усиление производительного потенциала и роли частного сектора в наименее развитых странах; ii) мобилизация ресурсов для развития наименее развитых стран и усиления глобального партнерства; iii) использование преимуществ торговли для развития и осуществления преобразований в наименее развитых странах; iv) благое управление на всех уровнях; v) сокращение факторов уязвимости, реагирование на возникающие вызовы и повышение продовольственной безо-

пасности в наименее развитых странах; и vi) развитие человеческого потенциала и социальное развитие, гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин.

25. Цель интерактивных тематических обсуждений на высоком уровне заключалась в том, чтобы обеспечить участие глав государств и правительств, основных министров и старших должностных лиц, руководителей учреждений Организации Объединенных Наций и бреттонвудских учреждений, видных деятелей, занимающихся вопросами развития, директоров-распорядителей и руководителей организаций частного сектора и гражданского общества в обсуждениях с участием многих сторон по вышеупомянутым темам, которые крайне важны для формирования стратегии развития наименее развитых стран в следующем десятилетии.

26. Интерактивные тематические обсуждения рассматриваются в качестве форумов по укреплению консенсуса в целях обновления и усиления партнерских связей и мобилизации дополнительной международной поддержки и действий в интересах сокращения масштабов нищеты, устойчивого экономического роста и устойчивого и инклюзивного развития в наименее развитых странах.

27. Интерактивные тематические обсуждения проводились старшими должностными лицами высокого уровня, к числу которых относились главы государств, премьер-министры, вице-президенты, министры, видные деятели, руководители учреждений Организации Объединенных Наций и представители деловых кругов и гражданского общества.

28. В шести обсуждениях приняли участие более 1500 аккредитованных участников, включая главы государств и правительств, парламентариев, министров, высокопоставленных должностных лиц из наименее развитых стран и партнеров в области развития, руководителей учреждений Организации Объединенных Наций и других международных организаций, а также представителей деловых кругов и гражданского общества. В ходе них участники обсудили прогресс и стоящие перед наименее развитыми странами проблемы, препятствующие выполнению их программы в области развития, особенно в контексте последнего мирового экономического и финансового кризиса, продовольственного и топливного кризиса и негативного воздействия изменения климата на экономику наименее развитых стран.

29. Ниже кратко изложены основные результаты проведения шести тематических обсуждений. В приложении II перечислены ораторы и участники дискуссионных групп.

Усиление производственной базы и повышение роли частного сектора в наименее развитых странах

30. Несмотря на ускорение темпов роста в последнее десятилетие, наименее развитые страны в основном не смогли провести структурные преобразования или усилить свою производственную базу. Обрабатывающий сектор по-прежнему недостаточно развит, особенно в африканских наименее развитых странах, причем многие из них по-прежнему зависят от экспорта необработанных сырьевых товаров. По этой причине они уязвимы перед экономическими потрясениями, такими как резкие колебания цен на сырьевые товары, и подвержены прямому и серьезному воздействию изменений в мировой экономике.

Кроме того, как правило, основной сектор не обеспечивает достаточную занятость. Это особенно характерно для Африки, где в результате роста населения в ближайшие десятилетия численность трудовых ресурсов увеличится на 400 миллионов человек. Таким образом, наименее развитым странам не остается ничего иного, как прибегнуть к более трудоемкому производству и провести структурное преобразование своей экономики. Устойчивая нищета вызвана также неспособностью создать достаточное число рабочих мест. Темпы сокращения масштабов нищеты не поспевают за темпами роста, а экономический рост не всегда воплощается в социальный прогресс.

31. Что касается вынесенных рекомендаций, участники подчеркнули необходимость укрепления частного сектора в наименее развитых странах на основе создания более благоприятных условий для предпринимательской деятельности, содействия их эффективной интеграции на мировых рынках и внедрения «зеленых» технологий. Партнеры в области развития должны содействовать успешному выполнению этой программы на основе обеспечения того, чтобы оказываемая ими помощь в области развития и их торговая и макроэкономическая политика способствовали структурным преобразованиям в наименее развитых странах. Они могут содействовать сокращению дефицита финансирования по основным проектам инвестирования инфраструктуры, в частности в области энергетики и информационно-коммуникационных технологий. Эффективность помощи в области развития и отдача от государственных инвестиций в наименее развитых странах могут быть повышены за счет расширения использования партнерских связей государственного и частного секторов.

Мобилизация ресурсов на цели развития и глобального партнерства наименее развитых стран

32. Для оказания наименее развитым странам помощи, позволяющей избежать нищеты и освободиться от статуса наименее развитой страны, необходим достаточный объем ресурсов. Основным залогом успешного искоренения нищеты и выхода из статуса наименее развитой страны является накопление и мобилизация достаточных финансовых ресурсов как иностранных, так и внутренних, и их эффективное направление в производственные сектора. К основным задачам и целям на десятилетие 2011–2020 годов относятся следующие: мобилизация внутренних ресурсов; повышение количества и качества ОПР и решение проблем задолженности наименее развитых стран; увеличение объема прямых иностранных инвестиций; увеличение потока денежных переводов трудящихся и их продуктивное использование; выявление новейших источников финансирования для наименее развитых стран и поощрение сотрудничества Юг-Юг.

33. Что касается ОПР, то партнеры в области развития должны выполнять согласованные обязательства путем оказания на предсказуемой основе долгосрочной помощи на льготных условиях, а также выявлять новые и передовые механизмы финансирования для решения стоящих перед наименее развитыми странами проблем в области развития.

34. Что касается мобилизации внутренних ресурсов, то необходимо прикладывать на национальном уровне более активные усилия в целях мобилизации внутренних финансовых ресурсов в наименее развитых странах, особенно что касается налогов, с тем чтобы иметь дополнительные ресурсы для покрытия

расходов в области развития. Необходимо проводить программные реформы фискальной и валютно-денежной политики. Частный сектор должен играть важную роль в деле осуществления преобразований в наименее развитых странах, включая привлечение ответственных прямых иностранных инвестиций, особенно в секторах, которые наименее развитые страны считают особо приоритетными. Наименее развитым странам следует стремиться привлекать прямые иностранные инвестиции, которые наилучшим образом будут способствовать развитию их производственных мощностей.

35. Региональная интеграция и сотрудничество Юг-Юг также могут играть важную роль с учетом того, что большинство стоящих перед наименее развитыми странами проблем являются характерными и для соседних стран и что для их эффективного решения крайне необходимо развивать региональное сотрудничество. И наконец, необходимо продолжать поиск новых форм финансирования.

Расширение торговли в целях развития и преобразований в наименее развитых странах

36. Участники обсудили достигнутый прогресс и стоящие перед наименее развитыми странами проблемы, решению которых будет способствовать реализация программы развития торговли, особенно в рамках системы многосторонней торговли. В ходе обсуждений особое внимание уделялось раунду переговоров в Дохе, посвященных вопросам развития, и осуществляемым в настоящее время инициативам, направленным на решение проблемы ограничений в сфере предложения, включая инициативу «помощь в торговле» и расширенную комплексную платформу (РКП). Обсуждалась также необходимость принятия изъятия из правил об оказании услуг во Всемирной торговой организации, которое обеспечит более предпочтительное и благоприятное регулирование услуг и отношение к поставщикам услуг из наименее развитых стран.

37. Основное внимание в ходе обсуждений уделялось следующим вопросам: механизмы односторонних торговых преференций, региональные торговые договоренности, необходимость скорейшего, конкретного и перспективного решения проблемы субсидирования хлопка, вступление наименее развитых стран во Всемирную торговую организацию и сотрудничество Юг-Юг в качестве способа укрепления потенциала наименее развитых стран в области торговли. В ходе обсуждений рассматривался также ход проводимых в рамках Всемирной торговой организации переговоров, касающихся эффективного участия наименее развитых стран в системе многосторонней торговли. В частности, был сделан вывод о том, что нерешенными остаются следующие вопросы: беспошлинный и неквотируемый доступ всех продуктов из всех наименее развитых стран на рынки, преференциальные правила происхождения, субсидирование сельскохозяйственной продукции, требования в отношении присоединения, помощь в торговле и значение снижения тарифов.

Благое управление на всех уровнях

38. Повышение эффективности управления необходимо не только на национальном, но и на международном уровне. Страны-партнеры, подчеркивающие важность благого управления, должны также демонстрировать такой подход на практике. В ряде случаев доноры препятствуют усилиям на национальном

уровне. Например, проведение расследований, касающихся принятия антикоррупционных мер в отношении крупных международных компаний, иногда приводит к сокращению помощи странами, в которых расположены такие компании, в связи с чем возникают ожидания того, что должностные лица на местах будут проявлять транспарентность; в то же время такой подход не должен применяться к многонациональным компаниям.

39. Было подчеркнуто, что благое управление является частью эффективного развития. Многосторонние организации, такие как Всемирный банк, добиваются максимального повышения транспарентности на основе свободы информационной политики, которая обеспечивает доступ общественности к большей части информации. Банк стремится также повысить подотчетность и надзор за его операциями и проектами и признает необходимость повышать культуры подотчетности путем предоставления гражданам возможности осуществлять контроль за процессом управления государственным сектором и его деятельностью.

40. Демократическое управление может раскрыть потенциал для развития. Однако еще предстоит решить такие задачи, как необходимость создания демократических институтов на всех уровнях, включая управление выборами и создание условий для деятельности организаций гражданского общества. В процессе укрепления демократии необходимо также решать дополнительные вопросы, такие как условия проведения выборов, законность, уважение разнообразия, мирное урегулирование конфликтов и принятие результатов выборов.

Сокращение уязвимости, решение возникающих задач и повышение продовольственной безопасности в наименее развитых странах

41. Обеспечение продовольственной безопасности связано с вопросом повышения производительности и, что наиболее важно, создания необходимых связей между фермером и рынком таким образом, чтобы продукты можно было продавать на национальном уровне и экспортировать. Таким образом, важнейшим условием продовольственной безопасности является доступ на рынки и справедливое распределение земли. Вместе с тем ведение натурального сельского хозяйства остается основой обеспечения продовольственной безопасности на уровне общин. Рост, обеспечиваемый в сельском хозяйстве, особенно на уровне общин, в четыре раза эффективнее, чем рост в других областях. Для достижения этой цели необходимо выделять как минимум 10 процентов средств из национального бюджета на цели сельского хозяйства. Кроме того, следует принимать во внимание, что продовольственная безопасность — это вопрос наличия и возможностей доступа.

42. Способность решать текущие и будущие задачи предполагает принятие следующих необходимых мер: усиление физического и человеческого потенциала и институциональной инфраструктуры; повышение сельскохозяйственной производительности и усиление экспортного потенциала общин и стран; обеспечение приоритетного учета вопросов изменения климата и деградации земель в национальных бюджетах; подключение нетрадиционных доноров, в частности организаций гражданского общества и частного сектора к осуществлению стратегий сокращения масштабов нищеты; поощрение региональной интеграции, особенно что касается создания механизма ослабления последствий роста цен; и повышение способности государства удовлетворять социаль-

ные потребности. В национальных и международных стратегиях необходимо предусматривать создание систем социальной защиты и выработку основанного на соблюдении прав человека подхода к развитию и обеспечению продовольственной безопасности.

Развитие человеческого потенциала и социальное развитие, гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин

43. В последние годы достигнут существенный прогресс в области развития человеческого потенциала и социального развития. Создание системы начального образования для всех позволило наименее развитым странам обеспечить равенство детей на уровне начальной школы. Закон — это одно, а практическое осуществление — другое. Экономическое положение в большинстве наименее развитых стран ограничивает способность сделать большее.

44. В целях содействия обеспечению гендерного равенства правительства должны привлекать к участию женщин из всех слоев общества, принимать эгалитарные законы и разрабатывать эффективные социальные механизмы. Вместе с тем чрезвычайно важно выполнять такие законы и способствовать их принятию обществом. Двумя чрезвычайно важными областями, позволяющими расширять права и возможности женщин, являются образование и занятость.

45. Было отмечено, что в целях ускорения прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей необходимо, чтобы в комплексных программах развития необходимость борьбы со СПИДом и другими заболеваниями учитывалась лучшим образом.

Н. Парламентский форум

46. Парламентский форум состоялся 8 мая, и в нем приняли участие порядка 160 членов парламента из 55 стран, включая несколько спикеров парламента. Он был созван Межпарламентским союзом (МПС) и Великим национальным собранием Турции в сотрудничестве с КВПНРМ¹¹.

47. Участников Форума приветствовали спикер Великого народного собрания Турции и Генеральный секретарь МПС, а также Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и премьер-министр Непала в качестве председателя Глобального координационного бюро наименее развитых стран. В своих вступительных обращениях они подчеркнули важность привлечения парламента к осуществлению новой Стамбульской программы действий и признали прогресс, достигнутый в ходе обсуждения документа, а также достигнутый консенсус в отношении роли парламента.

¹¹ С более подробной информацией о состоявшихся в ходе парламентского форума обсуждениях можно ознакомиться в Интернете: www.un.org/wcm/content/site/ldc/home.

Критический взгляд на положение наименее развитых стран в настоящий момент: достигнутый прогресс и задержки развития и их политические подоплеку

48. Заседание I.1 открыли член парламента Фазилет Чиглик (Турция), Генеральный секретарь Конференции Шейк Сиди Диарра и сенатор Ким Ик Чхит (Камбоджа). Функции председателя выполнял сенатор Луис Фрага (Испания). С заявлениями выступили делегации Мали, Марокко, Саудовской Аравии, Сенегала и Европейского парламента. Участники рассмотрели положение наименее развитых стран в настоящее время, достигнутый ими прогресс и неудачи за прошедшее десятилетие с учетом Брюссельской программы действий, а также их политические подоплеку. Был сделан ряд выводов, которые кратко изложены ниже.

49. Анализ национальных докладов, региональных обзоров и проведенных до Конференции тематических мероприятий показал, что наименее развитые страны добились существенного прогресса во многих областях, особенно в том, что касается экономического роста, прироста основного капитала, сокращения процентных ставок, сокращения бюджетного дефицита, а также прогресса в достижении некоторых целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

50. Несмотря на достигнутые успехи, половина населения наименее развитых стран, в которых проживают 880 миллионов человек, живет в условиях крайней нищеты, производственная база остается слабой, отсутствует институциональный потенциал и продолжается рост числа безработных, особенно среди молодежи. Обычные проблемы, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, усугубляются многочисленными глобальными проблемами, такими как экономический и финансовый кризис и рост цен на продукты питания и топливо. Как следствие этого наименее развитые страны становятся более уязвимыми перед внешними потрясениями и все дальше отбрасываются на «задворки» мировой экономики.

51. К числу важных извлеченных уроков относится осознание необходимости того, чтобы наименее развитые страны сохраняли приверженность процессу национального развития и занимали в этом вопросе активную позицию. Стамбульская программа действий должна быть полностью включена в национальные планы развития для обеспечения национальной самостоятельности и эффективности. Для обеспечения осуществления Программы действий необходимо увеличивать объем ресурсов и повышать потенциал. Необходимо повышать ответственность всех партнеров на международном и национальном уровне, а наименее развитые страны должны взять на себя полную ответственность, руководствуясь примерами благого управления, а также расширения сотрудничества Юг-Юг.

52. Благое управление является необходимым условием развития. Парламентам, являющимся гарантом благого управления, принадлежит важная роль во всех аспектах осуществления, контроля и обзора Стамбульской программы действий, и они должны быть способны осуществлять свои законодательные, надзорные и представительские функции по широкому кругу вопросов развития. Кроме того, основным компонентом улучшения деятельности парламентов является расширение участия женщин в области политики.

Обзор Стамбульской программы действий

53. Заседание I.2 открыли посол Гьян Чандра Ачарья (Непал) в качестве одного из ведущих уполномоченных по обсуждению Стамбульской программы действий и Дэни Сингома, представляющий сеть по содействию демократии и экономическим и социальным правам, базирующуюся в Демократической Республике Конго. Функции председателя выполнял член парламента Петра Байер (Австрия). С заявлениями выступили делегации Демократической Республики Конго, Саудовской Аравии, Мадагаскара, Бангладеш, Соломоновых Островов, Исламской Республики Иран, Мальдивских Островов и Малави.

54. Основное внимание в ходе обсуждений уделялось перспективам осуществления Стамбульской программы действий, и они позволили получить общее представление о том, каким образом в Стамбульской программе действий определяются фактические потребности и реальное положение дел в наименее развитых странах с учетом достигнутого прогресса и неудач за прошедшее десятилетие. Ниже кратко изложены основные темы докладов и последующих дискуссий.

55. Брюссельская программа действий не оправдала ожиданий, поскольку правительства не взяли на себя обязательства в полном объеме. Сами правительства и их партнеры по развитию не оказали достаточной поддержки. Кроме того, надзорная роль парламентов если и была, то лишь ограниченной. В случае Мальдивских островов выход из статуса наименее развитой страны произошел благодаря твердой решимости двух партий и многих заинтересованных сторон.

56. Отсутствие твердой решимости частично объясняет, почему результаты оказания помощи, облегчения бремени задолженности и реформ в области торговли, помимо всего прочего, оказались неудовлетворительными. Хотя объем помощи возрос, он не достиг официальных целевых показателей; хотя для многих стран произошел пересмотр задолженности на льготных условиях, наименее развитые страны по-прежнему подвержены риску вновь оказаться в тисках задолженности. Условия торговли также улучшились, однако общая доля наименее развитых стран в мировой торговле по-прежнему слишком мала.

57. Для успешного выполнения Стамбульской программы действий в нее необходимо включить четкие цели, показатели и сроки. В Программе действий необходимо рассмотреть основные структурные проблемы наименее развитых стран, а также уделить внимание кризисам, связанным с продовольственной безопасностью и изменением климата. Она должна быть глубокой по своему содержанию и в ней необходимо рассматривать острые политические вопросы, такие как проблема приобретения иностранными агропромышленными компаниями крупных земельных участков и негативные последствия этого для местных фермеров и развития сельских районов. В ней также необходимо закрепить обязательства в отношении укрепления партнерских связей в интересах развития, в том числе на основе сотрудничества Юг-Юг.

58. Основная задача Стамбульской программы действий заключается в том, чтобы к концу десятилетия максимально увеличить число наименее развитых стран, выбывающих из перечня, а также обеспечить поддержку недавно выбывшим из перечня странам, с тем чтобы они вновь не оказались в этой кате-

гории. Выбытие из перечня возможно лишь на основе коллективных усилий на национальном и глобальном уровнях.

59. В сравнении с Брюссельской программой действий в Стамбульской программе действий будет уделяться повышенное внимание необходимости укрепления производительной базы наименее развитых стран. Вместе с тем в ней весьма кстати признается необходимость проведения институциональных реформ и укрепления потенциала. Хотя установить приоритетность между этими двумя факторами может быть сложной задачей, вполне очевидно, что они существуют параллельно, и необходимо обеспечить чтобы они действовали на основе взаимного усиления.

60. Участники приветствовали твердое признание в Стамбульской программе действий роли парламентов в том, что касается контроля за осуществлением планов развития, усиления управления и поддержки общего выполнения новых обязательств в интересах наименее развитых стран. Наконец, парламенты признаны ключевыми партнерами основного глобального договора для наименее развитых стран. В частности, в развитых странах парламенты должны настойчиво призывать правительства выполнять свои обязательства, закрепленные в Программе действий.

61. Парламенты должны содействовать принятию закона, который бы соответствовал положениям Стамбульской программы действий. В этих целях парламентам следует рассмотреть возможность создания специальных комитетов или рабочих групп в целях содействия заострения внимания на Программе действий. Кроме того, им необходимо укреплять связи с гражданским обществом, с тем чтобы они могли лучшим образом представлять потребности и интересы народа.

62. Во многих местах необходимо также провести реформу парламентов, с тем чтобы они стали более демократичными, т.е. более подотчетными перед народом и лучшим образом представляли его интересы. Необходимо также более широко информировать избирателей о Стамбульской программе действий, с тем чтобы они могли оказывать большее давление на парламенты и правительства.

63. Поскольку наименее развитые страны, как правило, по-прежнему зависят от помощи (хотя не всегда получают справедливый объем помощи), важно, чтобы в Стамбульской программе действий рассматривались основные сдерживающие факторы, которые влияют на эффективность помощи в этих странах. В связи с этим необходимо усилить надзор парламентов за оказанием помощи. С учетом этого всем наименее развитым странам следует стремиться к самодостаточности на основе развития своих собственных ресурсов.

Пути претворения обязательств в практические действия

64. Заседание II.1 было посвящено обсуждению в рамках рабочей группы («кафе знаний») вопроса о путях претворения обязательств в практические действия и путях мобилизации парламентской поддержки Стамбульской программы действий. Небольшим группам участников были заданы вопросы о возможностях парламентариев и Программе действий и им было предложено обсудить имеющийся у них опыт и идеи. Заседание завершилось представлением каждой группой предложений, многие из которых касались необходимо-

сти повышения способности парламентов следить за осуществлением Программы действий. К вынесенным рекомендациям относятся следующие:

- укреплять способность парламентов проводить исследования, осуществлять контроль и представлять информацию о Стамбульской программе действий;
- расширять доступ к соответствующей информации и документам, касающимся Программы действий;
- укреплять механизмы обмена информацией и координации между специальными парламентскими комитетами, занимающимися различными аспектами Программы действий;
- укреплять связи с исполнительными органами для обеспечения взаимодополняемости их деятельности по осуществлению Программы действий;
- расширять связи с парламентами для определения межпартийных приоритетов и политики, связанных с обязательствами, закрепленными в Программе действий;
- проводить среди общественности эффективные консультации по соответствующим законам или политике, относящимся к Программе действий;
- повышать понимание людьми реальных функций парламентов;
- расширять надзорные функции, включая надзор за бюджетом и иностранной помощью, с тем чтобы парламентарии могли осуществлять эффективный контроль за финансовыми средствами, выделяемыми на цели осуществления Программы действий;
- повышать осведомленность парламентариев о Программе действий и стоящих перед ними проблемах развития на национальном уровне;
- включать парламентариев в тематические рабочие группы и органы с участием многих заинтересованных сторон в связи с осуществлением Программы действий в различных областях на национальном уровне.

65. Полученные от рабочих групп дополнительные общие замечания касались важного значения парламентов, выполняющих бюджетные, законодательные, представительские и надзорные функции в качестве полноправных партнеров на национальном и глобальном уровнях, занимающихся осуществлением Стамбульской программы действий. Участники также вновь отметили необходимость создания в рамках парламентов механизмов контроля за осуществлением Программы действий.

66. Многие наименее развитые страны должны выполнять многочисленные международные планы и обязательства в области развития. В целях обеспечения эффективности и достижения успешных результатов в области развития чрезвычайно важно обеспечивать, чтобы международные обязательства в области развития были ориентированы на достижение конкретных национальных приоритетных задач и в полной мере включались в национальные планы развития.

Представление предложения по проекту МПС/Организации Объединенных Наций и обсуждение парламентского плана действий

67. На заседании П.2 старший советник по экономическим и социальным вопросам МПС Алессандро Моттер, исполняющий обязанности директора КВПНРМ и Исполнительный секретарь Конференции Сандакдордж Эрдэнэбилег и член парламента (Бангладеш) Сабер Чоудхури рассмотрели совместное предложение по проекту МПС/КВПНРМ и соответствующий парламентский план действий в целях обеспечения активного участия парламента в будущем осуществлении Стамбульского плана действий. Функции председателя выполнял консультант по вопросам политики Группы по демократическому управлению ПРООН Филл Матшжа.

68. Начальный этап осуществления проекта МПС/КВПНРМ будет охватывать следующие пять лет. На страновом уровне проект будет нацелен на создание должностей координаторов в парламентах стран, относящихся и не относящихся к наименее развитым странам, в целях содействия обзору рабочих методов и структур парламента (комитетов и т.д.), поддержания контактов с координаторами Организации Объединенных Наций и правительств на местах и оказания общей помощи в обеспечении учета Стамбульской программы действий во всем спектре политики. На глобальном уровне целью проекта является подключение членов парламента к проведению будущих обзоров Программы действий, содействие сотрудничеству и технической помощи между парламентами и стимулирование обмена передовым опытом и проведение в парламентах консультаций по вопросам политики.

69. Парламентам был представлен типовой план действий, включающий общие руководящие принципы осуществления мероприятий и результаты, которые они должны рассмотреть в целях осуществления Стамбульской программы действий. Парламентам было предложено скорректировать план с учетом их конкретных потребностей и условий. Координаторы в своих соответствующих парламентах должны будут организовать обсуждения плана.

70. Участники совещания в целом поддержали два представленных предложения. К полученным замечаниям относятся следующие:

- координаторы в парламентах не должны действовать изолированно. Они должны устанавливать контакты с другими участниками и стремиться достигать консенсуса по широкому спектру политических вопросов. Было бы целесообразно, чтобы парламенты назначали как минимум двух координаторов, соответственно от партии большинства и оппозиции с уделением должного внимания гендерному равенству;
- необходимо укреплять партнерские связи между координаторами в развитых и наименее развитых странах. Парламенты в странах, не относящихся к наименее развитым странам, в которых уровень информированности о Стамбульской программе действий может быть более низким, также должны назначать координаторов. В наименее развитых странах координаторам для выполнения своей работы необходима большая поддержка и больший объем ресурсов;
- особо важное значение для поддержки механизма координаторов в каждом парламенте наименее развитой страны будет иметь создание соответствующих должностей координаторов в страновых отделениях Организа-

ции Объединенных Наций. Координаторы-резиденты Организации Объединенных Наций должны регулярно представлять информацию и поддержку, связанные с укреплением потенциала и консультированием по вопросам политики;

- необходимо внимательно рассмотреть возможность создания нового комитета, рабочей группы или органа по Стамбульской программе действий. В других случаях может быть достаточным усиление координации и обмен информацией о Программе действий между имеющимися комитетами;
- для того чтобы все парламенты могли незамедлительно пользоваться Планом действий, его необходимо перевести на национальные языки. Еще более важным является необходимость включения четких целей и показателей с учетом особенностей каждого парламента.

71. Совещание закрыл Генеральный секретарь МПС и председатель Группы МПС Великого народного собрания Турции. Они поблагодарили участников и призвали их поделиться с коллегами основными идеями, высказанными в ходе совещания.

I. Форум гражданского общества

72. На Форум гражданского общества прибыли 1500 участников из 270 организаций, представляющих женские движения, молодежные движения, профсоюзы, федерации сельскохозяйственных работников, средства массовой информации и правозащитников.

73. Официальное открытие Форума гражданского общества состоялось 8 мая 2011 года в Стамбульском конгресс-центре. На открытии с обращениями выступили Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, министр иностранных дел Турции, премьер-министр Непала, г-жа Антониетта Роза Гомес и д-р Аржун Карки, представляющие организацию «Патруль НРС», и д-р Ихсан Караман из Международной организации врачей.

74. С 7 по 13 мая были проведены регулярные заседания, которые позволили установить диалог между представителями государств-членов и участниками Форума гражданского общества.

75. Основной смысл обращения гражданского общества заключался в необходимости изменения системы понятий о развитии. Организации гражданского общества подчеркнули необходимость отхода от рыночной политики и дальнейшего осуществления ориентированных на людей стратегий в области развития, которые требуют от правительств обеспечения устойчивых средств к существованию и обеспечения прав человека и гендерного равенства. Международное гражданское общество обратилось с призывом установить для наименее развитых стран преференциальный режим обращения для обеспечения справедливой торговли и аннулирования долга, а также обеспечить реальное и значительное увеличение объема ОПР, который гарантировал бы эффективное и устойчивое развитие в наименее развитых странах.

76. В день закрытия Форума гражданского общества Генеральный секретарь Конференции, министр иностранных дел Турции, заместитель премьер-

министра Непала, д-р Арджун Карки из организации «Патруль НРС» и д-р Ихсан Караман из Международной организации врачей сделали заключительные замечания о работе Форума. По окончании было принято заявление (см. приложение VI).

Ж. Сегмент частного сектора

77. В ходе Конференции в сегменте частного сектора, организованном Руководящим комитетом по частному сектору, возглавляемым Глобальным компактом Организации Объединенных Наций в координации с Канцелярией Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю и малым островным развивающимся государствам, приняли участие более 500 старших руководителей и представителей высшего руководства деловых кругов, включая лидеров правительств, гражданского общества и Организации Объединенных Наций, в целях повышения роли инвестирования устойчивого развития наименее развитых стран частным сектором. Благодаря сегменту частного сектора были установлены контакты между частным и государственным секторами наименее развитых стран и их партнерами в странах, не относящихся к наименее развитым странам¹².

78. Членами Координационного комитета по частному сектору являются: Круглый стол представителей африканских деловых кругов, Международный альянс за использование глобальных возможностей, Совет Содружества по вопросам предпринимательской деятельности (ССП), Конфедерация предпринимателей и промышленников Турции (ТУСКОН), Конфедерация индийских промышленников (КИП), Федерация торговой и промышленной палат Бангладеш (ФТППБ), Федерация торговой и промышленной палат Индии (ФТППИ), Федерация Национальных ассоциаций женщин-предпринимателей общего рынка для восточной и южной частей Африки (ФЕМКОМ), Международная торговая палата (МТП), Международная финансовая корпорация (МФК), Центр ЮНКТАД/ВТО по международной торговле (ЦМТ), Группа генеральной торговли Канкинди, Форум по вопросам предпринимательской деятельности субрегиона Большого Меконга (СБМ/ФП), Группа деловых кругов НЕПАД, Торгово-промышленная палата Соломоновых островов (ТППСО), Союз торгово-промышленных палат и товарных бирж Турции (ТОББ), Торговая палата Соединенных Штатов Америки, ЮНКТАД, ПРООН, Бюро Организации Объединенных Наций по Глобальному договору, Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерств, КВПНРМ и Совет Соединенных Штатов Америки по вопросам развития международного предпринимательства (СМП США).

79. Сегмент частного сектора ознаменовал важную веху для Организации Объединенных Наций; впервые частный сектор был полностью включен в программу крупной конференции Организации Объединенных Наций, что позволило провести прямые дискуссии между государственным и частным секторами.

¹² В отношении более подробной информации о результатах работы сегмента частного сектора см. доклад о сегменте частного сектора; см. также информацию в Интернете: www.un.org/wcm/content/site/ldc/home/pid/16603.

80. В ходе сегмента частного сектора был рассмотрен ряд основных задач и возможностей устойчивого развития в наименее развитых странах, в частности благое управление, мир и стабильность, производительный потенциал и предпринимательство, доступ к финансам и рынкам, изменение климата и инфраструктура. В ходе многих мероприятий в рамках сегмента частного сектора устойчивое развитие рассматривалось через призму основных экономических секторов в наименее развитых странах, таких как сельское хозяйство, туризм, телекоммуникации, энергоснабжение, водоснабжение и добывающие отрасли.

81. В ходе этих мероприятий к числу рассмотренных возможностей предпринимательской деятельности и инвестирования в наименее развитых странах относились возможности многонациональных предприятий, стремящихся оказывать поддержку процессу развития в наименее развитых странах, и местных предприятий наименее развитых стран, добивающихся роста и развития. Сегмент частного сектора предоставил отличные возможности для выявления конкретных и ориентированных на практическую деятельность предложений о решении конкретных задач наименее развитых стран на основе устойчивого развития частного сектора. Обсуждения в рамках сегмента частного сектора велись по трем взаимосвязанным компонентам: 1) Глобальный форум по деловому партнерству; 2) совещание высокого уровня по инвестициям и партнерским отношениям; и 3) торговая ярмарка.

82. **Глобальный форум делового партнерства (9–12 мая 2011 года):** четырехдневная платформа на рабочем уровне с участием многих заинтересованных сторон для поддержания диалога между представителями деловых кругов, инвесторами, государственными должностными лицами и другими заинтересованными лицами. В ходе более 35 семинаров и пленарных заседаний участники рассмотрели и выявили задачи и возможности экономики наименее развитых стран. В дальнейшем был выявлен ряд конкретных мер в целях увеличения объема инвестиций частного сектора и создания для представителей местных деловых кругов условий для устойчивого развития в наименее развитых странах. Ставшие результатом проведения Форума новые обязательства и инициативы касались различных областей, включая развитие широкополосной и цифровой сети, поддержку фондовых бирж в наименее развитых странах, устойчивый туризм и подготовку для наименее развитых стран руководства по вопросам инвестирования.

83. Под руководством Глобального договора Организации Объединенных Наций и Международной торговой палаты около 40 партнеров общими усилиями составили план семинаров, круглых столов и пленарных заседаний Форума. В число организаторов мероприятия входили: Круглый стол представителей африканских деловых кругов, Международный альянс за использование глобальных возможностей, Фонд Бертельсмана, Комиссия по вопросам широкополосной связи в интересах развития цифровых технологий, организация «Фарминг Ферст», Глобальный форум партнерства, Международный союз электросвязи (МСЭ), ЦМТ, Стамбульская фондовая биржа, организация «Принципы ответственного инвестирования» (ПОИ), ТООБ, Ассоциация промышленников и представителей деловых кругов Турции (ТУСИАД), ТУСКОН, структура «ООН-женщины», Торговая палата Соединенных Штатов Америки, ЮНКТАД, Секретариат министерства финансов Турции, ПРООН, Специальная группа по сотрудничеству Юг-Юг, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Детский фонд Организации Объеди-

ненных Наций (ЮНИСЕФ), Глобальный альянс Организации Объединенных Наций за информационно-коммуникационные технологии и развитие и Всемирный банк.

84. Участники Форума представили правительствам рекомендации, определили новые направления действий, представили новые инициативы и публикации и заявили о новых обязательствах. По результатам проведения сегмента частного сектора было опубликовано заявление представителей частного сектора (см. приложение VII). В этом заявлении правительствам представлен ряд рекомендаций, касающихся содействия расширению возможностей, росту и развитию в наименее развитых странах. Частный сектор намерен полагаться на наблюдавшийся в последние несколько лет бурный экономический рост во многих наименее развитых странах и убежден в том, что значительный объем частных инвестиций будет направлен в страны, которые смогут создать благоприятные и равноправные условия для предпринимательской деятельности. В заявлении частного сектора включены рекомендации в отношении поддержки предпринимательства и частных предприятий; содействия развитию местных рынков; инвестирования в инфраструктуру; создания сетей и развития трудовых ресурсов; поощрения иностранных инвестиций; расширения международной торговли; и участия в партнерствах.

85. В ходе Форума было объявлено о многих мероприятиях и новых инициативах. К ним относятся поддержка фондовых бирж и организаций деловых кругов в наименее развитых странах, а также инициативы, касающиеся повышения производительности в сельском хозяйстве, электрификации сельских районов, инклюзивного туризма, систем социальной защиты с учетом гендерной проблематики, развитие широкополосной и цифровой связи. Реализация таких инициатив предполагает участие организаций частного сектора, сотрудничество Юг-Юг, участие различных учреждений Организации Объединенных Наций и сотрудничество государственного и частного секторов. Полный перечень заявлений и соответствующих видов деятельности будет включен в отдельный доклад о сегменте частного сектора.

86. Был также издан ряд следующих публикаций:

- новый доклад “Partners in Development: How Donors Can Better Engage the Private Sector in Development of the LDCs” («Партнеры в процессе развития: пути наиболее эффективного привлечения донорами частного сектора в процессы развития наименее развитых стран»), в котором проводится обзор существующих программ доноров, направленных на обеспечение участия частного сектора в деятельности в области развития, выявляются недостатки и перспективные подходы и предлагаются рекомендации в отношении путей обеспечения на основе программ доноров более тесного сотрудничества государственного и частного секторов в наименее развитых странах;
- руководства по вопросам инвестирования, в которых выделяются возможности и задачи в четырех наименее развитых странах: Бенине, Коморских Островах, Лаосской Народно-Демократической Республике и Замбии;
- под руководством Всемирной торговой организации и при поддержке ЦМТ была выдвинута инициатива о разработке пакета программ по распространению информации об устойчивом туризме. Такой пакет про-

грамм будет включать ресурсы с разъяснением требований местных рынков и особенностей местных общин, а также руководства по управлению туристическим сектором после кризиса;

- подготовлен правительственный информационный документ, включающий обзор развития фондовых бирж в наименее развитых странах и содержащий, с точки зрения инвесторов, подробную информацию о проблемах, с которыми в настоящее время сталкиваются фондовые биржи наименее развитых стран.

87. Совещание на высоком уровне по вопросам инвестирования и партнерства (9 мая 2011 года): по приглашению премьер-министра Турции на этом официальном обеде на высоком уровне присутствовали главы государств и правительств, директора-распорядители и другие старшие руководители. Это мероприятие предоставило представителям частного сектора возможность установить диалог с высокопоставленными государственными должностными лицами из разных стран мира. Премьер-министр Турции объявил на следующее десятилетие всеобъемлющую программу экономического и технического сотрудничества для наименее развитых стран, включая займы по линии фондов льготного кредитования инфраструктуры и производительной базы в целях усиления программ инвестирования и передачи технологий, включая создание международного центра науки, техники и инноваций и Международного центра сельского хозяйства, а также программ стипендий, профессиональной подготовки и обмена передовыми методами в различных областях.

88. Выступая на совещании по вопросам инвестиций и партнерства на высоком уровне, Председатель Совета и главный административный сотрудник компании «Кока-Кола» отметил, что в ближайшие десять лет компания инвестирует 2 млрд. долл. США в самые бедные страны мира. Кроме того, компания «Кока-Кола» намерена на основе профессиональной подготовки, наставничества и других программ подготовить более 5 миллионов женщин-предпринимателей производственно-сбытовой цепи.

89. Торговая ярмарка (9–13 мая 2011 года): демонстрируя экспортные и другие коммерческие возможности, имеющиеся в наименее развитых странах, торговая ярмарка предоставила уникальные возможности для заключения сделок и установления диалога между предпринимателями. На торговой ярмарке, которая была организована «ТАСКОН» в сотрудничестве с Бюро по Глобальному договору Организации Объединенных Наций, были представлены более 160 представителей частного сектора, включая 23 из наименее развитых стран. Участники из наименее развитых стран представили товары и услуги, производимые на местах. В целях создания возможностей для инвестирования и сотрудничества представители деловых кругов наименее развитых стран приняли участие в практикумах по выявлению оптимальных партнеров с участием представителей частного сектора из стран, не относящихся к наименее развитым странам.

90. Выводы и неофициальные доклады, представленные в ходе торговой ярмарки, свидетельствуют о том, что в ходе нее велась подготовка к заключению ряда сделок и заключению соглашений о сотрудничестве, включая возможности импорта и экспорта некоторых видов продукции наименее развитых стран. Кроме того, компании из стран, не относящихся к наименее развитым странам,

проявили интерес к поставке продукции на рынки некоторых наименее развитых стран (например, оборудование, материалы, строительство и туризм).

91. На торговой ярмарке были представлены следующие наименее развитые страны: Афганистан, Бангладеш, Бенин, Бурунди, Бутан, Вануату, Гаити, Гамбия, Гвинея, Замбия, Камбоджа, Кирибати, Лесото, Мадагаскар, Малави, Мьянма, Непал, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Самоа, Сенегал, Соломоновы Острова, Тимор-Лешти, Того, Тувалу и Уганда.

К. Общая дискуссия

(Пункт 7 повестки дня)

92. В ходе общих дискуссий с заявлениями выступили 121 государство-член, 13 органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и 8 межправительственных организаций.

93. Все ораторы выразили благодарность и признательность правительству Турции за организацию на своей территории Конференции и теплый прием и гостеприимство, оказанные делегациям. Они отметили, что Конференция была необходимой и своевременной, особенно с учетом давних и новых возникающих проблем, с которыми сталкиваются наименее развитые страны. В своих заявлениях делегаты провели обзор прогресса, достигнутого в ходе осуществления Брюссельской программы действий, выявили возникшие проблемы и выдвинули идеи и предложения для решения таких проблем.

Оценка хода осуществления Брюссельской программы действий

94. Многие делегации дали оценку осуществления Брюссельской программы действий для наименее развитых стран за прошедшее десятилетие, приведя конкретные примеры ее роли в национальных планах и стратегиях развития и поделившись передовой практикой и накопленным опытом. Делегации вновь отметили, что конечной целью Брюссельской программы действий является повышение благосостояния граждан наименее развитых стран. Многие ораторы также отметили, что Брюссельская программа действий в основном ориентирована на задачи, связанные с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и важные задачи социальной интеграции и социальной защиты. Делегации наименее развитых стран выразили признательность за международную поддержку партнеров по развитию и других заинтересованных сторон и заявили, что помощь в сочетании с национальными усилиями позволила наименее развитым странам добиться определенного важного прогресса в достижении согласованных на международном уровне задач, особенно в областях, связанных с расширением прав и возможностей женщин, начальным образованием и здравоохранением.

95. Другие делегации отметили, что Брюссельская программа действий нацелена, в частности, на оказание наименее развитым странам помощи в диверсификации их экономики с ориентацией на отрасли, не связанные с добывающими отраслями промышленности, обеспечении расширения доступа на рынки, усилении и расширении их инфраструктуры и усилении управления, что будет способствовать сокращению маргинализации наименее развитых стран.

96. Многие ораторы признали, что благодаря осуществлению Брюссельской программы действий достигнут важный прогресс. Они отметили, что прогресс

в деле создания основной институциональной инфраструктуры управления — разработка новых конституций и создание национальных и местных учреждений, особенно инклюзивных национальных парламентов для обеспечения расширения участия, законности, защиты прав человека и транспарентной системы управления на основе соблюдения законов — является отчетливой приоритетной задачей, особенно для стран, которые пережили насильственные конфликты или в которых они продолжаются. Другие делегации отметили, что неспособность обеспечить широкий и социально инклюзивный рост угрожает социальной стабильности и ставит под угрозу тяжело достигнутые результаты в области управления для стран, переживших конфликт.

97. Ряд ораторов отметили относительно благоприятную международную обстановку, существовавшую до последнего финансового и экономического кризисов. К числу мер по оказанию поддержки относились: постоянное увеличение объема ОПР, прямых иностранных инвестиций и денежных потоков в наименее развитые страны и осуществление крупных инициатив по облегчению долгового бремени и соглашений о преференциальной торговле, а также односторонняя торговая либерализация в пользу многих наименее развитых стран. Ряд ораторов заявили, что они дают высокую оценку программе «Помощь в развитии торговли» в качестве способа, позволяющего наименее развитым странам в большей мере пользоваться существующими возможностями доступа на рынки и улучшить условия международного сотрудничества в области предпринимательской деятельности. Делегации отметили, что такая благоприятная международная обстановка наряду с сохранением политики проведения институциональных реформ в наименее развитых странах способствует повышению экономического роста.

98. Ряд ораторов отметили, что разрыв между наименее развитыми странами и остальным миром, включая другие развивающиеся страны, продолжает увеличиваться. Было отмечено, что на долю наименее развитых стран, в которых проживает шестая часть населения мира, приходится лишь 1 процент мирового экономического производства. Многие ораторы отметили, что, несмотря на значительное увеличение доли наименее развитых стран в мировой торговле в течение последнего десятилетия, они остаются маргинализированными.

99. Такие негативные тенденции объясняются разными факторами, включая невыполнение своих обязательств наименее развитыми странами и их партнерами в области развития, отсутствие достаточных финансовых ресурсов, особенно с учетом амбициозных задач, поставленных в Брюссельской программе действий, и ограниченный человеческий и институциональный потенциал в наименее развитых странах. Другой негативный фактор заключается в том, что в ряде случаев сама Брюссельская программа действий не была надлежащим образом включена в национальные планы и стратегии развития наименее развитых стран, частично в результате преобладающих гражданских конфликтов и политической нестабильности в ряде наименее развитых стран.

100. Многие ораторы отметили, что основная часть прямых иностранных инвестиций сосредоточена в добывающих отраслях промышленности и секторе сырьевых товаров, которые имеют ограниченные связи с остальными отраслями национальной экономики, в результате чего имеются лишь ограниченные возможности для создания рабочих мест и высок риск подверженности внешним потрясениям. Ораторы были единодушны в том, что необходимы более

целенаправленные инициативы со стороны наименее развитых стран, их международных коммерческих партнеров и других заинтересованных сторон для осуществления мер, которые позволят преодолеть институциональные несоответствия и обеспечат надлежащие стимулы для более эффективного международного сотрудничества, с тем чтобы максимально выгодно использовать инвестиционные возможности и недостаточно используемые торговые возможности и обеспечить более эффективный и способствующий предпринимательской деятельности обмен знаниями, особенно передовой практикой и другими видами ноу-хау, включая передачу соответствующих технологий.

101. Ораторы также обратили внимание на особую важность разработки дополнительных и второстепенных инициатив как в государственном, так и в частном секторах в целях повышения способности наименее развитых стран поддерживать эффективное сотрудничество в области науки, техники и инноваций. Было отмечено, что без таких механизмов поддержки, разрабатываемых в партнерстве с существующими международными учреждениями, невозможно выгодное участие наименее развитых стран в международных производственно-сбытовых цепях и создание самостоятельного потенциала для обеспечения технического прогресса.

102. То, что Брюссельская программа действий не оправдала возложенных на нее высоких ожиданий, многие делегации объяснили отсутствием достаточного объема финансирования комплексной программы, утвержденной в повестке дня; они также заявили о необходимости усиления финансовой поддержки Стамбульской программы со стороны всех заинтересованных сторон.

103. Некоторые делегации отметили, что, несмотря на достигнутый прогресс в предоставлении наименее развитым странам благоприятного доступа на рынки на основе преференциальных режимов торговли, партнерам в области развития еще предстоит выполнить задачу по предоставлению всем наименее развитым странам беспоплатного и неквотируемого доступа на рынки. Кроме того, многие делегации выразили мнение, что сохранение ограничительных правил происхождения товара и нетарифных торговых барьеров, таких как меры по стандартизации и технические меры, а также жесткие ограничения поставок и связанный с торговлей дефицит инфраструктуры не позволяют наименее развитым странам в полной мере пользоваться преимуществами широкого доступа на рынки.

Извлеченные уроки

104. Делегации в целом согласились, что ограниченный человеческий и институциональный потенциал в наименее развитых странах является основным барьером, не позволяющим им использовать международную помощь, включая договоренности о преференциальной торговле, и призвали повышать внимание укреплению потенциала в соответствии с инициативами в рамках программы «Помощь в торговле». Делегации выразили общее мнение, что развитие частного сектора, в частности малых и средних предприятий, особенно в сельских районах, является безотлагательной, но в основном игнорируемой приоритетной задачей. В этой связи ораторы неоднократно призывали к расширению участия частного сектора в осуществлении Стамбульской программы действий на основе новых инициатив «Помощь в целях инвестирования».

105. В этой связи ораторы подчеркнули, что основной приоритетной задачей должно быть повышение производительности в сельскохозяйственном секторе, но в то же время отметили, что в целях обеспечения эффективности необходимо одновременно предпринимать дополнительные меры. К ним относятся: обеспечение необходимой физической инфраструктуры и инфраструктуры коммуникаций; повышение способности реагирования фермерского сектора на технический прогресс, особенно в том, что касается оказания необходимого содействия повышению урожаев и выращивания новых сельскохозяйственных культур; возрождение служб по распространению сельскохозяйственных знаний для обеспечения инклюзивного доступа и устойчивости; и расширение доступа к финансовым ресурсам и расширение законных прав землевладения, особенно для женщин. Делегации подчеркнули, что все такие дополнительные усилия необходимы для того, чтобы сектор сельского хозяйства мог реализовать свой потенциал в целях повышения доходов и обеспечения доступа к продуктам питания, а также сократить национальную зависимость от импорта продуктов питания и подверженность изменению цен на продукты питания на международных рынках.

106. Многие ораторы отметили важность повышения эффективности и воздействия помощи на основе устранения несоответствий в международной архитектуре помощи. К предложенным рекомендациям относятся следующие: приоритизация наименее развитых стран при оказании официальной помощи в целях развития; обеспечение новых источников финансирования; изучение и, где это возможно, опробование новых видов финансового и особенно нефинансового сотрудничества; максимальное использование ресурсов на основе субсидирования участия частного сектора на международном уровне, особенно прямых иностранных инвестиций, в областях, имеющих приоритетное значение для наименее развитых стран; повышение способности наименее развитых стран заключать коммерческие договора на основе повышения транспарентности соглашений и содействия проведению обзора на государственном и особенно на парламентском уровне; расширение участия наименее развитых стран в управлении системой помощи.

107. Ораторы также отметили, что усиление согласования может быть обеспечено за счет увязывания политики международной помощи и международных финансовых учреждений со Стамбульской программой действий и конкретными национальными структурами наименее развитых стран. В этой связи некоторые ораторы отметили, что инвестиционные соглашения могут иметь принципиально важное значение для выполнения этой задачи, а другие выразили мнение, что партнерство государственного и частного секторов могут служить механизмом осуществления новых инициатив.

108. Многие ораторы подчеркнули необходимость уделения особого внимания роли женщин в сельском хозяйстве и экономике сельского хозяйства. Инвестирование в женщин позволяет ускорить сельскохозяйственный рост и повысить занятость в сельских районах. Было выражено мнение, что рост в сельском хозяйстве имеет четырехкратное воздействие на сокращение масштабов нищеты по сравнению с ростом в любом другом секторе. В частности, многие ораторы согласились с приведенным в ходе обсуждений доводом о том, что прогресс для женщин является прогрессом для всех.

Задачи и возможности

109. Ораторы обратили внимание на ряд возникших после принятия Брюссельской программы действий факторов, которые снизят эффективность Программы действий и поставят под угрозу успех Стамбульской программы действий, если все заинтересованные стороны и международное сообщество в частности не примут комплексные и согласованные меры. К наиболее важным из них относятся: постоянное повышение цен на продукты питания и возникающий в результате этого их дефицит; чрезмерная неустойчивость цен на сырьевые товары в течение последних четырех лет, что имеет негативное кумулятивное воздействие на рост и ставит под угрозу столь трудно достигнутые результаты в области развития, не в последнюю очередь в результате возникновения инфляции в наименее развитых странах, которые в противном случае осуществляли бы продуманную макроэкономическую политику; затяжные последствия международного финансового кризиса и последующих изменений; и снижение приемлемого уровня задолженности в результате увеличения долга как следствие заимствования в целях бюджетного обеспечения, а также сокращения перспектив роста для многих наименее развитых стран. Ряд делегаций отметили, что расширение участия наименее развитых стран в глобальном экономическом управлении крайне необходимо для повышения внимания особым потребностям наименее развитых стран.

110. Делегации обратили особое внимание на острые и неизбежные риски глобального изменения климата для наименее развитых стран. Ряд делегаций отметили, что глобальное потепление оказывает прямое и потенциально экзистенциальное воздействие на наименее развитые страны, особенно малые островные развивающиеся государства, и еще больше затрудняет достижение всеми наименее развитыми странами цели по обеспечению устойчивого развития и в то же время повышает их устойчивость к экономическим и экологическим потрясениям, которым они подвергаются, с учетом характерных для них факторов уязвимости. Было высказано мнение о том, что третий критерий статуса наименее развитой страны — структурная экономическая уязвимость — требует дополнительного рассмотрения для более полного учета подверженности наименее развитых стран изменению климата.

111. Ораторы отметили, что наименее развитые страны представляют «море возможностей» и в целом являются следующим крупным «возникающим рынком». Было также отмечено, что помощь и поддержка наименее развитых стран должны рассматриваться не как благотворительность, а как инвестиции, которые могут быть основным фактором роста в мире, а также в самих наименее развитых странах.

112. Многие ораторы отметили возрастающее значение сотрудничества Юг-Юг между наименее развитыми странами и другими развивающимися странами, а некоторые отметили возрастающее значение торговли Юг-Юг. Делегации единодушно отметили, что, хотя сотрудничество Юг-Юг необходимо приветствовать, оно является скорее не заменой сотрудничества Север-Юг, а его дополнением. Многие делегации призвали страны с формирующейся рыночной экономикой взять на себя «справедливую долю» финансовой помощи. С другой стороны, многие другие делегации отметили конкретные формы сотрудничества, включая безусловные прямые финансовые переводы, которые они делали в последние годы. Такие делегации отметили, что они намерены повысить такие

обязательства. Ораторы отметили, что общий накопленный опыт в области развития может быть эффективным средством повышения национального производительного и административного потенциала в наименее развитых странах наряду с обеспечением эффективности инвестиционных проектов.

113. Ораторы обратили внимание на региональное сотрудничество в качестве важного и хорошо известного, но не в полной мере используемого механизма. Была также подчеркнута роль, которую региональное сотрудничество может играть в повышении эффективности инвестирования инфраструктуры и создании на местах более благоприятных условий для долгосрочного устойчивого роста. Ряд ораторов отметили концепцию коридоров региональной инфраструктуры, которая обладает значительным потенциалом для рационализации крупномасштабных проектов по созданию инфраструктуры транспорта и коммуникаций.

Подтверждение международного обязательства удовлетворять особые потребности наименее развитых стран

114. Делегации признали, что основной целью Стамбульской программы действий должно быть создание для половины наименее развитых стран условий для выхода из статуса наименее развитой страны в течение следующего десятилетия. Многие делегации высказали мнение, что конечная цель заключается в том, чтобы в следующем десятилетии начать реальный процесс исключения категории наименее развитых стран. Такое мнение было представлено делегациями в качестве выражения общей ответственности всех заинтересованных сторон за создание более инклюзивного, устойчивого, равноправного и справедливого мирового общества.

115. Все делегации выразили поддержку обновлению и расширению партнерства в интересах развития для оказания наименее развитым странам помощи в преодолении барьеров, препятствующих самостоятельному развитию. Многие делегации призвали превратить Конференцию в «переломное мероприятие», которое в конечном счете позволит большому числу наименее развитых стран создать условия для выхода из статуса наименее развитой страны в следующем десятилетии. Делегации отметили, что поддержка самых бедных и наиболее уязвимых стран является моральным обязательством международного сообщества. Было также отмечено, что такая поддержка отвечает наилучшим интересам всех сторон, поскольку искоренение нищеты позволит сократить масштабы конфликтов и вести борьбу с распространением болезней во всем мире.

Дополнительные международные меры и деятельность по оказанию поддержки

116. Многие ораторы отметили, что инициативы, которые будут осуществляться в рамках Стамбульской программы действий, отражают новые приоритетные задачи и то, что обязательства должны быть направлены на изменение прежних подходов и корректировку приоритетных задач с учетом опыта последних 10 лет. Многие делегации подчеркнули, что в следующем десятилетии необходимо отказаться от обычного подхода к предпринимательской деятельности. Ряд ораторов отметили необходимость более активного использования существующих учреждений и механизмов поддержки и их адаптации к новым потребностям, которые были выявлены. Реальные и ценные инновации и

улучшения могут быть обеспечены за счет повышения адаптации существующих международных учреждений и ресурсов к новым задачам, вытекающим из Стамбульской программы действий.

117. Создание глобального центра науки, техники и инноваций предлагается как способ содействия постоянному обмену знаниями между различными заинтересованными сторонами в целях усиления производительного и административного потенциала, распространения передовой практики и поддержки коммерческого сотрудничества и инвестирования.

118. Делегации отметили необходимость выполнения существующих обязательств и осуществления разными заинтересованными сторонами дополнительных усилий, с тем чтобы оказать наименее развитым странам помощь в укреплении их институционального потенциала и расширении базы ресурсов для повышения устойчивости к внешним потрясениям, вызванным мировым продовольственным, энергетическим и финансовым кризисом и ослабления их воздействия. Многие делегации отметили, что в этой связи необходима целевая, своевременная и надлежащая поддержка.

119. Ораторы подчеркнули необходимость действенного и эффективного контроля и оценки Стамбульской программы действий. Многие делегации особо подчеркнули необходимость постоянного участия всех заинтересованных сторон для обеспечения максимальной эффективности новой и расширенной Программы действий.

L. Рассмотрение проекта итогового документа Конференции

(Пункт 8 повестки дня)

120. На своем втором заседании 11 мая 2011 года Комитет полного состава утвердил проект Программы действий, содержащийся в документе A/CONF.219/3, и поручил Председателю Комитета представить проект Программы действий на пленарном заседании.

121. На своем третьем заседании 12 мая 2011 года Комитет полного состава утвердил проект Декларации, содержащийся в документе A/CONF.219/L.1.

122. На заключительном пленарном заседании 13 мая 2011 года по рекомендации Комитета полного состава Конференция приняла Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, содержащуюся в документе A/CONF.219/3 (в отношении текста см. главу II) с внесенными в нее устными поправками¹³.

123. На том же заседании Конференция приняла Стамбульскую декларацию, содержащуюся в документе A/CONF.219/L.1 (в отношении текста см. главу I).

M. Прочие вопросы

(Пункт 9 повестки дня)

124. На заключительном пленарном заседании 13 мая 2011 года Конференция приняла путем аккламации заявление с выражением признательности

¹³ Впоследствии издано в качестве документа A/CONF.219/3/Rev.1.

(A/CONF.219/L.3), представленное Аргентиной от имени Группы 77 и Китая (в отношении текста см. главу III).

N. Утверждение доклада Конференции

(Пункт 10 повестки дня)

125. На заключительном пленарном заседании 13 мая 2011 года Конференция утвердила проект своего доклада (A/CONF.219/L.2) и поручила Докладчику доработать его с учетом мнений, высказанных на заключительном пленарном заседании.

126. На церемонии закрытия с заявлениями выступили: Председатель Конференции, министр иностранных дел Турции Ахмет Давутоглу; Генеральный секретарь Конференции Шейк Сиди Диарра; заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Непала Упендра Ядав; Аргентина (от имени Группы 77 и Китая); и Докладчик Конференции Жан-Франсис Режи Зинсу (Бенин).

Приложение I

Перечень документов

<i>Условные обозначения</i>	<i>Название или описание</i>
A/CONF.219/1 и Add.1	Аннотированная предварительная повестка дня четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам
A/CONF.219/2	Предварительные правила процедуры четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам
A/CONF.219/3 и Rev.1	Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов
A/CONF.219/4	Доклад Межправительственного подготовительного комитета для четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам о работе его второй сессии
A/CONF.219/5	Доклад Комитета по проверке полномочий
A/CONF.219/6	Парламентское послание четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам
A/CONF.219/7	Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам
A/CONF.219/INF/1	Информационная записка для участников
A/CONF.219/L.1	Стамбульская декларация
A/CONF.219/L.2	Проект доклада четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам
A/CONF.219/L.3	Выражение признательности народу и правительству Турции

Приложение II

Основные докладчики, специально приглашенные лица и участники интерактивных тематических обсуждений

1. Повышение производительного потенциала и роли частного сектора в наименее развитых странах

Сопредседатели

Мадике Нианг, министр иностранных дел Сенегала

Ритва Кукку-Ронде, заместитель государственного секретаря по политике в области развития и сотрудничеству Финляндии

Основные докладчики

Хасина Вазед, премьер-министр Народной Республики Бангладеш

Йозеф Дайсс (Швейцария), Председатель шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций

Координаторы дискуссий

Супачай Панитчпакди, Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Нозлин Хейзер, заместитель Генерального секретаря и Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Азии и Тихого океана

Кандех К. Юмкелла, Генеральный директор Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

Френсис Гарри, Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности

Хуан Сомавиа, Генеральный директор Международной организации труда

Хоулинь Чжао, заместитель Генерального секретаря Международного союза электросвязи

Абдулла Челик, старший административный сотрудник банка «Азия», Турция

Дотун Аджаи, региональный менеджер Комиссии Экономического сообщества западноафриканских государств, от имени председателя «круглого стола» представителей деловых кругов африканских стран и председателя Нового партнерства для Группы по вопросам предпринимательской деятельности в целях развития Африки Алхаджи Баманга Тукур

Роберто Биссио, координатор Международного секретариата организации «Со-ушл Уотч»

2. Мобилизация ресурсов в целях развития и глобального партнерства наименее развитых стран

Сопредседатели

Упендра Ядав, заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Непала

Ингрид Фискаа, заместитель министра по международному развитию Норвегии

Основные докладчики

Мелес Зенауи, премьер-министр Федеративной Демократической Республики Эфиопия

Кабине Комара, бывший премьер-министр Гвинеи

Андрис Пибалгс, комиссар по вопросам развития Европейского союза

Координаторы дискуссий

Энтони Лейк, Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций

Нгози Оконджо-Ивеала, управляющий директор Всемирного банка

Хью Бреденкамп, заместитель директора Департамента стратегий, политики и обзора Международного валютного фонда

Йон Ломей, директор Директората сотрудничества в области развития Организации экономического сотрудничества и развития

Карола Доннер-Райхль, старший советник Азиатского банка развития

Охаши Масааки, руководитель японского центра НПО по международному сотрудничеству

3. Расширение торговли в интересах развития и преобразований в наименее развитых странах

Сопредседатели

Пакалита Бетуэль Мосисили, премьер-министр и министр обороны и коммунального обслуживания Королевства Лесото

Питер Лилли, член парламента, сопредседатель партии «За искоренение нищеты» Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии

Основные докладчики

Рупиа Бвезани Банда, президент Республики Замбия

Тхонглун Сисулит, заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики

Координаторы обсуждений

Паскаль Лами, генеральный директор Всемирной торговой организации

Мартин Хор, Исполнительный директор Центра Юга

Мартин Тофинга, президент и Исполнительный директор торгово-промышленной палаты Кирибати

Камиль Чалмерс, руководитель Платформы в поддержку альтернативного развития Гаити

Абдул Хадир Кахраман, Международная группа «Дурман», Турция

Ибрагим Турхан, заместитель управляющего Центрального банка Турции

4. Благое управление на всех уровнях

Сопредседатели

Жан-Мари Эхузу, министр иностранных дел Бенина

Мари-Жозе Жакобс, министр по сотрудничеству в области развития и гуманитарным вопросам Люксембурга

Основные докладчики

Хелен Кларк, Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций и Председатель Группы развития Организации Объединенных Наций

Координаторы дискуссий

Максвелл Мквезаламба, комиссар по экономическим вопросам Африканского союза

Карел де Гухт, комиссар по вопросам торговли Европейского союза

Рима Халаф, заместитель Генерального секретаря и Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

Джомо Кваме Сундарам, помощник Генерального секретаря по экономическому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам

Абдалла Хамдок, директор Отдела управления и государственных административных органов Экономической комиссии для Африки от имени Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки Абдули Жанеха

Амир Доссал, основатель и Председатель Глобального форума партнерства

5. Сокращение уязвимости, реагирование на возникающие проблемы и повышение продовольственной безопасности в наименее развитых странах

Председатель

Ахмед Насим, министр иностранных дел Мальдивских Островов

Основные докладчики

Малам Бакай Санья, президент Республики Гвинея-Бисау

Мехмет Мехди Экер, министр по вопросам сельского хозяйства и развития сельских районов Турции

Луис Касекенде, заместитель управляющего банка Уганды и видный деятель Группы видных деятелей для наименее развитых стран

Координаторы дискуссий

Анна Тибайджука, министр по вопросам населенных пунктов, жилищного и городского хозяйства Объединенной Республики Танзания

Люк Гнакаджа, Исполнительный директор Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием

Ричард Кинли, заместитель Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата

Амир Абдулла, заместитель Директора-исполнителя Всемирной продовольственной программы

Лила Ханитра Ротсифакдрихаманана, директор Отделения по связям в Нью-Йорке Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций от имени Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций Жака Диуфа

Бабу Мэтью, член-основатель Альянса за искоренение нищеты в Южной Азии

6. Развитие человеческого потенциала и социальное развитие, гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин

Сопредседатели

Петер Шанель Аговака, министр иностранных дел и внешней торговли Соломоновых Островов

Стивен Ванакере, заместитель премьер-министра и министр иностранных дел и институциональных реформ Бельгии

Основные докладчики

Жерве Руфьикири, второй вице-президент Республики Бурунди

Селма Алиие Каваф, государственный министр по делам женщин и семьи Турции

Мишель Бачелет, заместитель Генерального секретаря и Исполнительный директор Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

Координаторы дискуссий

Ширин Шармин Чоудхури, государственный министр по делам женщин и детей, Бангладеш

Бабатунде Осотимехин, заместитель Генерального секретаря и Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Ирина Бокова, Генеральный директор Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

Уильям Лейси Суинг, Генеральный директор Международной организации по миграции

Пол де Лей, заместитель Директора-исполнителя программ Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ

Патриша Фрэнсис, Директор-исполнитель Международного центра торговли
Тида Кус, исполнительный директор «СИЛАКА»

Наблюдатель

Палестина

Али Арбави
министр планирования и административного развития

Специализированные и связанные с ними учреждения

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) Мустафа Синакёр
представитель

Международная организация труда (МОТ) Хосе Мануэль Саласар
Директор-исполнитель

Международная морская организация (ИМО) Ювеналь Шиунду
заместитель Директора
Отдел технического сотрудничества

Приложение III

Участники общих прений

Государства

Афганистан	Хамид Карзай Президент
Албания	Бамир Топи Президент
Алжир	Абдельазиз Белкхадем Государственный министр и специальный посланник президента
Ангола	Ана Диас Луренко Министр планирования
Аргентина (от имени Группы 77 и Китая)	Хектор Маркос Тимерман Министр иностранных дел
Австралия	Боб Макмаллан Министр Специальный посланник премьер-министра
Австрия	Вольфганг Вальднер Государственный министр Министерства европейских и международных дел
Азербайджан	Атур Таир оглы Раси-Заде Премьер-министр
Бангладеш	шейх Хасина Премьер-министр
Бельгия	Ив Лётерм Премьер-министр
Бутан	Канду Вангчук Министр по экономическим вопросам
Босния и Герцеговина	Свен Алкалай Министр иностранных дел
Бразилия	Вера Люсия Барруин Кривано Мачадо Заместитель министра иностранных дел по политическим вопросам
Болгария	Николай Младенов Министр иностранных дел
Буркина-Фасо	Винсент Закан Министр-делегат по региональному сотрудничеству
Бурунди	Жерве Руфьикири Второй вице-президент

Камбоджа	У Орхат Государственный секретарь Министерства планирования
Камерун	Яуба Абдулайе Министр-делегат Министерства экономики, планирования и благоустройства
Канада	Винсен Ригби Руководитель делегации
Центральноафриканская Республика	Антуан Гамби Министр иностранных дел
Чад	Эммануэль Надингар Премьер-министр
Чили	Хуан Эдуардо Эгигурен Руководитель делегации
Китай	Фу Цзыин Заместитель министра торговли
Коморские острова	Ахмед Абдалла Самби Президент
Хорватия	Гордан Яндрокевич Заместитель премьер-министра и министр иностранных дел и европейской интеграции
Куба	Хорхе Кесада Консепсьон Руководитель делегации
Кипр	Франсес-Галатиа Ланиту Вильямс Директор департамента по сотрудничеству в области развития, оказания гуманитарной помощи и международным финансовым организациям Министерства иностранных дел
Чешская Республика	Витеслав Грелл Генеральный директор Министерства иностранных дел
Демократическая Республика Конго	Адольф Музито Премьер-министр
Дания (также от имени Швеции)	Иб Петерсен Государственный секретарь по политике в области развития
Доминиканская Республика	Федерико Альберто Куэлло Камило Руководитель делегации
Египет	Самир Юсеф Али эд Сайад Министр торговли и промышленности
Экваториальная Гвинея	Саломон Нгуэма Овона Заместитель премьер-министра
Эритрея	Осман Мохаммад Салих Министр иностранных дел

Эстония	Урмас Паэт Министр иностранных дел
Эфиопия	Хайле-Мариам Десалегн Заместитель премьер-министра
Финляндия	Тарья Халонен Президент
Франция	Энри де Райнкур Министр по вопросам сотрудничества
Габон	Рафаэль Нгазуе Министр-делегат по иностранным делам
Гамбия	Аджа Исату Нджи-Сайди Вице-президент
Грузия	Николос Гилаури Премьер-министр
Германия	Фридель Эггельмайер Генеральный директор Федерального министерства по экономическому сотрудничеству и развитию
Греция	Спирос Кузелис Заместитель Министра иностранных дел
Гвинея	Альфа Конде Президент
Гвинея-Биссау	Малам Бакай Санья Президент
Гаити	Лео Мерорес Руководитель делегации
Святейший Престол	Сильвано М. Томаси Апостольский нунций и Постоянный наблюдатель
Венгрия	Янош Мартоны Министр иностранных дел
Индия	С. М. Кришна Министр внешних сношений
Индонезия	Нахари Агустини Руководитель делегации
Иран (Исламская Республика)	Махмуд Ахмадинежад Президент
Ирландия	Ян О'Салливан Государственный министр по торговле и развитию
Израиль	Бенжамин Абилеа Руководитель делегации

Италия	Элизабетта Беллони Генеральный директор по сотрудничеству в области развития Министерства иностранных дел
Япония	Сигеки Суми Руководитель делегации
Иордания	Насер Джауда Министр иностранных дел
Кения	Ричард Онионка Вице-министр Министерства иностранных дел
Кирибати	Ретета Римон Никевата Специальный посланник президента
Кувейт	Абдулла Алтувайх Руководитель делегации Департамент международных организаций
Кыргызстан	Каирнарбек Токтомашев Руководитель делегации
Лаосская Народно-Демократическая Республика	Тонглун Сисулит Заместитель Премьер-министра и Министр иностранных дел
Лесото	Пакалита Бетуэль Мосисили Премьер-министр и Министр обороны и коммунального обслуживания
Либерия	Того Тейвея Макинтош Министр иностранных дел
Лихтенштейн	Аурелия Фрик Министр иностранных дел
Литва	Эвалдас Игнатавичус Заместитель Министра иностранных дел
Люксембург	Мари-Жозе Жакобс Министр по сотрудничеству в области развития и гуманитарным вопросам
Малави	Артур Петер Мутарика Министр образования
Малайзия	Нор Мухамед Якоп Министр, возглавляющий группу экономического планирования в Департаменте премьер-министра
Мальдивские Острова	Ахмед Насим Министр иностранных дел
Мали	Модибо Ибрахим Атуре Министр почт и новых технологий

Мавритания	Абдеррахим Улд-Хадрами Руководитель делегации
Мексика	Луис Альфонсо де Алба Специальный посланник по вопросам изменения климата
Молдова	Виктор Морару Руководитель делегации
Монако	Хосе Бадиа Советник правительства по внешним связям
Марокко	М. Таиб эль-Фасси Фихри Министр иностранных дел
Мозамбик	Армандо Инрога Министр промышленности и торговли
Мьянма	Кам Зо Заместитель Министра по национальному планированию и экономическому развитию
Новая Зеландия	Аманда Эллис Заместитель секретаря по международному развитию Министерства иностранных дел и торговли
Нигер	Абубакар Ибрахим Абани Руководитель делегации
Норвегия	Ингрид Фискаа Заместитель Министра по международному развитию
Оман	Сайид Каис бин Салим бин Али Аль-Саид Руководитель делегации
Пакистан	Аднан Хан Руководитель делегации
Панама	Пабло Антонио Талассинос Руководитель делегации
Перу	Хорхе Абарка Руководитель делегации
Филиппины	Педро Чан Руководитель делегации
Польша	Мирослав Сыч Заместитель Директора Департамента по сотрудничеству в области развития и иностранных дел
Португалия	Жоао Гомес Кравинью Государственный секретарь по иностранным делам и сотрудничеству
Республика Корея	Мин Донг Сук Вице-министр Министерства иностранных дел и торговли

Румыния	Дору Ромулус Костеа Заместитель Министра иностранных дел
Российская Федерация	Адрей Денисов Первый заместитель Министра иностранных дел
Руанда	Луис Мушикивабо Министр иностранных дел и сотрудничества
Самоа	Туилаепа Саилеле Малиелегаои Премьер-министр и Министр иностранных дел
Саудовская Аравия	Низар Обайд Мадани Государственный министр иностранных дел
Сенегал	Мадике Нианг Министр иностранных дел
Сербия	Вук Еремич Министр иностранных дел
Сьерра-Леоне	Джозеф Бандабла Дауда Министр иностранных дел и международного сотрудничества
Сингапур	Вану Гапала Мену Руководитель делегации
Словения	Самуэль Жбогар Министр иностранных дел
Соломоновы Острова	Манассех Маеланга Заместитель премьер-министра
Сомали	Абди Ваки Мохамед Али Заместитель премьер-министра и Министр планирования и международного сотрудничества
Южная Африка	Машабане Руководитель делегации
Испания	Кристобаль Гонсалес-Аллер Руководитель делегации
Шри-Ланка	Неомал Перера Заместитель Министра внешних сношений
Судан	Дафф-Алла Эльхаг Али Руководитель делегации
Швейцария	Марко Росси Руководитель делегации
Таджикистан	Акилов Акил Премьер-министр
Таиланд	Виджават Исарабхак Генеральный директор департамента международных организаций Министерства иностранных дел

Тимор-Лешти	Закариас Альбано Да Коста Министр иностранных дел и сотрудничества
Того	Деде Ахоэфа Экуэ Министр планирования и развития
Тунис	Радуан Нуисер Руководитель делегации
Тувалу	Вилли Телави Премьер-министр
Уганда	Сэм Кутеса Министр иностранных дел
Украина	Константин Грищенко Министр иностранных дел
Объединенные Арабские Эмираты	Маита Альшамси Государственный министр
Соединенное Королевство	Стефан О'Брайен Министр по вопросам международного развития
Объединенная Республика Танзания	Мохаммед Гариб Билал Вице-президент
Соединенные Штаты Америки	Дональд Стайнберг Заместитель администратора Агентства Соединенных Штатов по международному развитию
Вануату	Серж Риалут Вохор Премьер-министр
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Темир Поррас Понселеон Министр народной власти по иностранным делам
Вьетнам	Доан Ксуан Хунг Заместитель Министра иностранных дел
Йемен	Абду Раббу Хади Мансур Вице-президент
Замбия	Рупиа Бвезани Банда Президент
Наблюдатель	
Палестина	Али Джарбави Министр планирования и административного развития

Специализированные и связанные с ними учреждения

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)	Мустафа Синакёр Представитель
Международная организация труда (МОТ)	Хосе Мануэль Салазар Директор-исполнитель
Международная морская организация (ММО)	Ювеналь Шиунду Заместитель Директора отдела по техническому сотрудничеству
Международный союз электросвязи	Хамадун Туре Генеральный секретарь
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ)	Крег Мохибер Представитель
Всемирная метеорологическая организация	Калиба Конаре Директор

Органы и программы Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет	Лазарус Капамбве Председатель
Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)	Гунилла Олссон Директор по вопросам управления, по делам Организации Объединенных Наций и многосторонним вопросам
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)	Таффере Тесфачью Руководитель Канцелярии Генерального секретаря
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)	Бакари Канте Директор Отдела экологического права и природоохранных конвенций
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА)	София Когар Директор
Всемирная продовольственная программа	Амир Абдулла заместитель Директора-исполнителя
Экономическая комиссия для Африки	Абдуи Жаннех заместитель Генерального секретаря

Межправительственные организации

Африканский банк развития	Камаль Эль-Хешен Вице-президент
Группа государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана	Ачилл Бассилекин Помощник Генерального секретаря
Общий фонд для сырьевых товаров	Али Мчумо Директор-управляющий
Международная организация по миграции	Уилльям Лейси Свинг Генеральный директор
Международная организация франкоязычных стран	Клеман Дюэм Администратор
Организация Исламская конференция (ОИК)	Хамид Опелууьеру Помощник Генерального секретаря
Организация черноморского экономического сотрудничества (ЧЭС)	Леонидас Крисантопулос Генеральный секретарь
Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний	Тибор Тот Исполнительный секретарь

Приложение IV

Участники

1. На Конференции были представлены Европейский союз и следующие государства: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гамбия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Европейский союз, Египет, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Святой Престол, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка и Япония.
2. Палестина приняла участие в Конференции в качестве наблюдателя.
3. Были представлены секретариаты следующих региональных комиссий: Экономическая комиссия для Африки, Экономическая комиссия для Европы, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии.
4. Были представлены следующие органы и программы Организации Объединенных Наций: Секретариат Организации Объединенных Наций, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Международный центр торговли, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программа развития Организации Объединенных Наций, Программа Организации

Объединенных Наций по окружающей среде, Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций по изменению климата, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Глобальный договор Организации Объединенных Наций, Информационный центр Организации Объединенных Наций, Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, Университет Организации Объединенных Наций, Добровольцы Организации Объединенных Наций, Структура «ООН-женщины», Всемирная продовольственная программа.

5. Были представлены следующие специализированные учреждения и связанные с ними организации: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международное агентство по атомной энергии, Международный фонд сельскохозяйственного развития, Международная организация труда, Международная морская организация, Международный валютный фонд, Международный союз электросвязи, Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Группа Всемирного банка, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирная туристская организация Организации Объединенных Наций, Всемирная организация здравоохранения, Всемирная организация интеллектуальной собственности, Всемирная метеорологическая организация и Всемирная торговая организация.

6. Были представлены следующие межправительственные организации: Группа государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана, Африканский банк развития, Африканский союз, Азиатский банк развития, Ассоциация карибских государств, Организация черноморского экономического сотрудничества, Общий фонд для сырьевых товаров, Секретариат Содружества, Совет по взаимодействию и мерам доверия в Азии, Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, Международная организация по миграции, Международная организация франкоязычных стран, Межпарламентский союз, Исламский банк развития, Лига арабских государств, Фонд ОПЕК для международного развития, Организация экономического сотрудничества и развития, Организация Исламская конференция и Центр по проблемам Юга.

7. Другие организации, получившие постоянное приглашение и принявшие участие в качестве наблюдателей: Парламентский союз государств — членов Организации Исламская конференция.

8. В Конференции приняли участие большое количество парламентариев из следующих стран, включая: Австрию, Анголу, Ассоциированные члены, Афганистан, Бангладеш, Бельгию, Бразилию, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрию, Гамбию, Гвинею-Бисау, Грецию, Данию, Демократическую Республику Конго, Джибути, Доминиканскую Республику, Замбию, Иорданию, Ирак, Иран (Исламскую Республику), Испанию, Казахстан, Камбоджу, Кению, Кирибати, Коморские Острова, Кувейт, Лаосскую Народно-Демократическую Республику, Лесото, Либерию, Мавританию, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальдивские острова, Марокко, Мозамбик, Монголию, Непал, Норвегию, Объединенную Республику Танзания, Оман, Пакистан, Польшу, Республику Молдова, Самоа, Саудовскую Аравию, Сенегал, Сьерра-Леоне, Словению, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Того, Тувалу, Турцию, Уганду, Чад, Черногорию,

Чешскую Республику, Экваториальную Гвинею, Эфиопию; в ней также приняли участие ассоциированные члены и Европейский парламент.

9. В Конференции приняло участие большое количество организаций деловых кругов, в том числе: Группа «А.П. Мюллер-Мэрс», «АБАКЛИ ИНС. ТЕКС. ДИС А.С.», «АБС Риэл Эстейтс Лтд.», «Абраадж Кэпитал», «АСИ ЛИМИТЕД», Торгово-промышленная палата Афганистана (ТППА), АФИ, «Круглый стол» африканских предпринимателей, Африканский экспортно-импортный банк, Африканская организация инноваций и развития, «Африкапрэктис», «АКБАНК», Компания строительных материалов «Аккин», «Альянс СЕ», Консультативная компания по устойчивому управлению «АЛП», «Алтиндаг», Товарно-сырьевая биржа «Антакия», Консалтинговая компания «АРГЕ», Ассоциация женщин и строительных работ, неправительственная организация по вопросам образования «Атке», Международная организация «Атго», Группа «Айдениз», Товарно-сырьевая биржа «Бабаески», юридическое бюро «Багатур», холдинг «Баумед», Институт предпринимательства Бангладеш (ИПБ), банк «Азия», банк Ганы, банк Индонезии, «БАУТЕХ», группа «Баймаз», строительная компания «Баэроктар Констракшн Инк.», Торгово-промышленная палата Бенина, коммуникационная компания «Берсей Коммьюникейшенс», фонд Бертельсмана, «БЕСТ КО./ДАЙК», (Совет по международным экономическим отношениям)/ВФТП (Всемирная федерация торговых палат), Фонд Била и Мелинды Гейтс, «Бискамп Интернейшенл», БМД, БМЦ, ЗАБР, холдинг «БОЙДАГ», «БПМ Интернейшенл», БПВ, «Клаб Адана БПВ», Турция, «Бурдж Энерджи», Пакистан (частная компания с ограниченной ответственностью)/АКЕ, «Каиросантифик Корпорейшенс»/Египетская ассоциация женщин-предпринимателей, «Калкан Констракшн», Инвестиционный совет Камбоджи, Торгово-промышленная палата «Канаккале», Совет фондовых рынков Турции, Холдинг «Сенгиз», Центр за устойчивое инновационное глобальное предпринимательство, Центральный банк Турецкой Республики, Центр развития предприятий «Сев Энерджи», «Сей Инжениринг энд Контрактез Ко. Лтд.», Торгово-промышленная палата Тимора-Лешти, «Чега Турс Лтд.», «Чайна НТГ Газгрупп», Фонд развития «Китай-Африка», «СИВИ ГМБХ.», Комитет по вопросам равенства, сахарная компания Чада, Конфедерация промышленников Танзании, национальный совет предпринимателей Гвинеи, «Копагаз дистрибуидора де газ лтда», организация «Корпоративная профессиональная подготовка», «Крафт офшор интернэшнл», Фонд гарантированного кредитования, холдинг «СТW», «Кунэйд Запсу Данисманлик», «Сх Каталисте», группа «ДАЛ», «ДЕПА электроникс», Всемирный банк, «ДЕВАК», Банк развития Турции, доверительный фонд «Диджитал опортюнитиз», торгово-промышленная палата «Дьярбакир», «Догус Грубу», Комитет доноров по развитию предприятий, ДОТ, «Думанкайя констракшн», Институт Земли, «Эксиогуллари», «Эндева», «Энтеббе хэндлинг сёрвисиз лимитед», «Энтерпрайз Ботсвана», «Эрбалки констракшн материалз», «Эрдэм констракшн дэвелопмент Ко.», Холдинг «Эрдэм», «Эрэнлер А.С.», «Эрис флор», «Эрсен текстиль», «Этикал Фэшн Африка», «Этуаль Партнерс», ФТПППБ (Федерация торгово-промышленных палат Бангладеш), Федерация евро-азиатских фондовых бирж, Федерация торгово-промышленных палат Непала, Федерация ассоциаций туристических гидов Турции «Файнэнс ин моушн», «Файн спинерз (Т) Лтд.», «Финлэй интернэшнл лимитед», Министерство транспорта и коммуникаций Финляндии, Международный экономический совет Турции (ДЭЙК), Совет по международным экономическим отношениям Турции, ГАП, «Гаранти секьюритиз», «Гарнет Медикал энд

Тек.Системз», «ГДФ Суэз», «ГЕМСИЛЕР ИНК.», «Дженерал электрик», Гентский университет, КГОПБСН, «Глобал бизнес солишнз», «Глобал стар ауто-трэйдурз (Т) Лтд.», Всемирная встреча на высшем уровне по положению женщин, «Гоу он Инвестмент Лтд.», Пенсионный фонд государственных служащих, Южная Африка, Форум предпринимателей субрегиона Большого Меконга «Грин дельта иншуранс компани Лтд.», «Грин Инк», «ГринЁрсТрэвэл», группа «Пао де Акучар», «ГТИ», Холдинг «Х.О Сабанки», Банк «Холк», «Харит фант менеджерс», Совет развития садоводства Танзании, «ИКИКИ банк лимитед», МПС, МФК, Отделение МФК в Стамбуле, «Ин чэндж инвестмент Лтд.», «Ин-коуглу Эрден Констракшн», Банк промышленного развития, «Инфлекшн Пойнт Кэпитал менеджмент», «Интербренд», Межкультурный евро-средиземноморский центр ЮНЕСКО, Международная торговая палата, Международный союз электросвязи, Международный форум руководителей предприятий, Колледж «Иринга регко бизнес», Исламский банк развития, группа Исламского банка развития, Стамбульская конвенция и туристическое бюро, фондовая биржа Стамбула, «ИСТИКБАЛ», ЦМТ, «Якма Энтерпрайзес Лтд.», «Янгу Редбад Текстайл Текнолоджи Ко., Лтд.», «Кадиаметогулари констракшн», «Кагидер», «Каринка Лоджистик А.С.», «Кай и Кю (Бангладеш) Лтд.», Торгово-промышленная палата «Кайсери», «КЕТСАН», «Кеймен Илас Сан Ве Тик Лтд. СТИ», «КЛГ», «Кок Холдинг А.С.», «КОСГЕБ», «Кукукбэй Ойл Индастриз», «КУМТЕЛ», Торгово-промышленная палата «Кусадаси», «Лафарг», Национальная корпорация развития Лесото, «Либер Кэпитал», Торгово-промышленная палата Либерии, «Линксофт Глоубал Ресурсез Лтд.», «Лайф Мэппинг», «Лотус Холдингс», Фондовая биржа Лусаки, «Мэрсск Лайн», «Махиндра Рурал Хаузинг фاینэнс Лтд.», Мэнеджмент Энэлисис Инк., группа «Мансур», «Мэриот интернэшнл лоджинг», «МБХ глобал ресоурсез Лтд.», «Маккинзи», Министерство промышленности и торговли (Турция), «Митцуи и Ко.», Стамбульское отделение «Юроп Плс», Торгово-промышленная палата Магадишо, «Индастри энд агрикалча», «Монитур», сеть «мПедигри», «МТ-ДАР Трэйдинг энд Консалтанс Сёрвисиз Лтд.», «Наш импорт и экспорт Лтд.», Национальная торговая ассоциация Нигерии — НАНТС, Торгово-промышленная палата Непала — Турции (ТППНТ), «Нэстле», «Нетафим», «Нетафим Лтд.», «Нетас», «Нито», Группа «Нилой», «Новозимес», ОЭСР, «Окитипупа Ойл Палм плс», «ОНУР ОЙЛ КО.», «Ортадогу Энержи», «Ортадогу Энержи Петролиум Энжинеринг Констракшн Индастри энд Трэйд Лимитэд» (ПЕТРОЛАНД), Азиатско-Тихоокеанская туристическая ассоциация, Шри-Ланка, Валютно-финансовое управление Палестины, «Партнэрс уорлд уайд», «ПАСИАД», «Паза Трэйдинг Ко. Лтд.», «Пайонир Хай-Бред Интернэшнл», Федерация частного сектора, Агентство по приватизации, «Промиксо Лимитэд», «Проскауэр Роуз ЛЛП», «Риал Эстэйт-Линк», «РЕКА», «Реа Эссет Мэнэджмент», Рейнский университет Фридриха Вильгельма, «Рико Компани Лтд.», «Риксос Хотэлс», Группа «РМА», Королевское валютно-финансовое управление, «Рубикон Клинтех», Фонд «Сабанки», Холдинг «Сабанки», Университет «Сабанки», «Садэйс Джуэлри», «Салини Конструтори», «Салини конструтори спа», «Самба Мбове», «Санко Машин», «Сарэй Холдинг», «САТБА», «Сато Энжинеринг Найджерия Лимитэд», Организация за спасение детей, Швеция, «Серена Хоутэлс», «Шибат Энтерпрайсис Лтд.», «Сигнет Петролиум Лимитэд», Сьерра-Леоне, Торгово-промышленная палата «Синоп», «СКМ венчерз», «Сноу Крест Хоутелс энд Уайлд Лайф Сафари», Торгово-промышленная палата Соломоновых Островов, Организация женщин-предпринимателей Соломоно-

вых Островов, организация сороптимистов, Глобальная биржа по обмену акциями и технологиями по линии Юг-Юг, «Саус-Саус Ньюз», Синдикат промышленников Мадагаскара, «Синерджи (Т) Лтд.», «Талисман Энерджи Инк.», Инвестиционный центр Танзании, Национальный совет предпринимателей Танзании, Фонд частного сектора Танзании, «ТекноСерв», Группа «Теленор», «ТЕПАВ», Институт стабильности «ТЕПАВ», «Тевер Форест», «Продактс», компания «Кока-Кола», Союз федераций торгово-промышленных палат Мьянмы, «ТИМА Интернэшнл», «Тито Лайт Компани Лтд.», «ТОББ», «ТОББ ЭТУ», Совет женщин-предпринимателей «ТОББ», «Торос Агри Индастри», «Трейд Хилс Компани Лимитед 1», «ТУЛУ А.С.», «Турксел», «Турецкие авиалинии», Союз экспортеров Турции/«Далгакиран Базинкли Хава Мак. Тик. Ве Сан А.С.», Союз экспортеров Турции/«Эркияс Селик Бору Сан. ве А.С.», Союз экспортеров Турции/«КЛАСС ДИС ТИК. ЛТД. СТИ», Союз экспортеров Турции/«Озтириаклер Мадени Эсиа Сан ве Тс А.С.», Союз экспортеров Турции/«Вестел Дис Тик А.С.», организация промышленников и предпринимателей Турции — ТУСИАД, Министерство финансов Турции, «КАГИДЕР», «ТУСКОН», «ТУСКОН»/Представитель Пекина, «ТУСКОН-США», «ТУСКОН»/Представитель Москвы, «ТУСКОН»/Представитель Евразии, Объединенная торгово-промышленная палата Уганды, «Индастри энд Агрикалчер», Совет содействия экспорту Уганды, «Угусан Шиппинг энд Порт Оперэйшнс Ко.», «УМФККИ», Мьянма, «УНА-Замбия», ЮНКТАД, Глобальный договор Организации Объединенных Наций, «Юнилевер Сае ве Тик. Турк А.С.», «Уни-Мар Энерджи Инвестментс», Гентский университет, Совет Соединенных Штатов по вопросам развития международного предпринимательства, Торгово-промышленная палата «Усак», «УЗД Серве ве Ис Гувенлиги», Управление содействия инвестициям Вануату, «Визао Сустентавел», «Вийеллатекс», «Волканик Эрс», «ВиКонект Юэроп», «ВиКонект Интернэшнл», «Вестерн Юнион ФС ГмбХ», Отделение по связям в Турции, Конференция ВИН, Фонд женщин-предпринимателей в интересах развития, Всемирная организация фермеров, Ассоциации всемирных торговых центров (Гонконг), «Яра Интернэшнл», Группа «ИДА», Университет Едитэфэ, «Енигун Констракшн Индастри энд Трейд Инк.», «Илбак Тикарет А.С.», «И Хуан» (Шанхай) Инвайранментал Групп Ко. Лтд., «Юксел Констракшн Ко.», «Юксел Холдинг», Университет Заман, Управление содействия инвестициям Занзибара.

10. В Конференции приняло участие большое количество неправительственных организаций: 11.11.11 Координационный совет фламандского движения Север-Юг/«Евростеп», Исламская медицинская ассоциация Афганистана (ИМАА), Африканская молодежная коалиция против голода, Сьерра-Леоне, Круглый стол представителей африканских деловых кругов, Африканский форум и сеть по вопросам задолженности и развития, Ассоциация африканских женщин, Инициатива африканской молодежи в отношении изменения климата (ИАМИК), Африканское агентство торговли и развития, «Агра колледж-Агра», «Агифпег», «Академия Лисан ве илми Арастирмалар Дернеги», социальная служба в интересах развития «Аль-Амаль», благотворительная организация «Алихсан», женская организация «Альджа», Федерация крестьян Непала, консультативная служба по устойчивому развитию «Алп», «Амодефа», Организация содействия комплексному развитию и солидарности (АДИСКО), «Апроферн», Арабская федерация в защиту окружающей среды (АФЗО), Сеть неправительственных организаций арабских стран в интересах развития, «Арки культура Е Свилуппо» (АРКС), «Арена», «Азиа ричис интернэшнл инвестмент

негошиэйшн лимитед», «Асрад-Мали», молодежная организация «Ассамо», Ассоциация содействия благосостоянию семьи и устойчивому развитию, Ассоциация по борьбе с зависимостью (АПБЗ), Ассоциация друзей детей-пациентов Рабта (АДДПР), Ассоциация женщин восточной части Африки (АФАО), Ассоциация молодежи за развитие сельского хозяйства Мали (АМСХМ), Ассоциация женщин в поддержку развития, Ассоциация молодежи в поддержку развития, Ассоциация молодых предпринимателей, Ассоциация в поддержку экономического развития и социальной интеграции, ассоциация защиты окружающей среды «АССОСА», «АЕПА», «Аттак Того», «Азефкат Юлу Дернеги», «Азиз Махмуд Худай Вакфи», международная ассоциация студентов «Баб-И-Алем», Международная ассоциация студентов «Баб-Иалем»/Форум исламской конференции молодежи за диалог и сотрудничество (ФИКМ), международная ассоциация студентов «Баб-Иалем»/Экономическая ассоциация Эфиопии, университетский центр экономических и социальных исследований «Бахчесехир», турецкая ассоциация «Бейяз Аи», Фонд в поддержку науки и искусства «Билим му Санат Вакфи», Бингамптонский университет, Университет Богазики, Ассоциация выпускников Университета Богазики (Бура), Университет «Брайам Янг», «Бурум сифуд компани», Союз молодежи за миростроительство и интеграцию молодых беженцев Бурунди, ассоциация «Призыв Сунна», Кампания за благое управление, организация благотворительности и солидарности «Кан-сую», Платформа женщин-жителей столиц, «Кеэр остеррайх», «ССР», «Сесид», Учебный и исследовательский центр по вопросам динамики населения, Центр межкультурного общения, Центр по диалогу в области политики (ЦДП) в Даке, Национальный центр сотрудничества и развития, Организация работающих детей в Непале, ЦИВИКУС — Международный альянс за участие гражданского населения, Сеть организаций гражданского общества, глобальная учебная инициатива «Клиффорд», Лаосская коалиция за информационную коммуникацию и знания, «Коджеп интернэшнл», Программа общественной сети молодежи, Национальный совет молодежи, Конференция НПО, имеющих консультативный статус при Организации Объединенных Наций, Национальный совет организаций гражданского общества, Комитет сотрудничества Камбоджи (КСК), Федерация неправительственных организаций Непала «Дали», «Гениз Фенери Дернеги», Международная организация врачей, Международная организация врачей Турции, Благотворительный фонд «Дост», Фонд экономических и социальных исследований — «Исрф», Коалиция экономических правосудия, «Элонго Элонга онгд», «ИМДХР», «ЭМИСКО», «ЭНАР», Коалиция «Положим конец нехватке воды», организация «Инженеры за устойчивый мир», организация «Деятельность в развивающихся странах в интересах развития с учетом экологических аспектов (ЭНДА) — Эфиопия, организация «Электронные системы в поддержку благотворительности», «ЕВРОДАД», «Экс Каталистс», юридический и криминологический факультет Автономного университета Нуэво-Леона, Международное объединение организаций указания соответствия принципам справедливой торговли И.В., «ФЕКОФУН», Федерация неправительственных организаций Того, Федерация журналистов Непала (ФЖН), «ФЕМНЕТ Мали», благотворительный фонд в поддержку солидарности и социального благосостояния, Форум защиты окружающей среды, «ФОСАПА», Фонд в поддержку прав человека и демократии/организация «Патруль НРС», Фонд в поддержку прав человека и свободы и гуманитарной помощи, Фонд науки и искусства, «Билим Ве Санат Вакфи», «Белим Ве Санат Вакфи», «ГАПАФОТ», «ГАРЕД», Фонд развития «ГАРГАР», ГПДН Корея, Гло-

бальный альянс за устойчивый Ирак (ГАУИ), Глобальный альянс общинного лесоводства (ГАОЛ, Непал), движение за экологически безопасные альтернативы и мир, Уганда, Группа исследований и действий в поддержку сельского хозяйства, университет «Хацеттеб», Фонд культуры «Хадаф», организация «Хавва», «Хайят Саглик Весосеал Хидзметлер Вакфи», Ассоциация медицинских работников, «Хеква», Ассоциация братьев и сестер «Надежда на жизнь для инвалидов», организация «Надежда на изменения и борьба с нищетой (ХЕЛП)», Ассоциация развития человека (АРЧ), Учебно-информационный центр по правам человека (УИЦПЧ), организация «Гуманитарная деятельность и помощь, Уганда» (ГДИП, Уганда), «Хариет Дейли», «ИБОН Интернэшнл», Фонд поддержки прав человека и свобод и гуманитарной помощи, «Инадес-формасьен брунде...», Институт ближневосточных исследований, Институт социальных исследований (ИСИ), Международный центр контроля за нарушением прав (МЦКНП), Международный центр торговли и устойчивого развития, Международная федерация сельскохозяйственных производителей, Международный проект развития мусульманской молодежи (МПРММ), Международный исследовательский центр международного мира и гармонии (ИНК), Международная ассоциация солидарности и помощи (МАСП), Международная конфедерация профсоюзов (МКП), Международная ассоциация добровольцев, Молодежный форум «Исламская конференция для диалога и сотрудничества», (МАФИК), Исламская организация развития на местах (ИОРМ), Стамбульский университет «Бахче Цейхир», Стамбульский университет «Билги», Стамбульский университет, МСЭ, «Ягаран Непал»/Федерация неправительственных организаций Непала, университет Джавахарлала Неру, Международная палата молодежи Мальдивских островов, Игнатианский центр развития в Африке, Молодежная организация по окружающей среде и демократическому развитию «Джонксен», юбилейная конференция стран Южной Азии/Тихого океана по вопросам приватизации служб водо- и электроснабжения, Международная палата молодежи, организация служб уголовного правосудия, Ассоциация центра развития «Калкилма Меркизи Дермиги», группа женщин-активистов «Карен», Ассоциация солидарности и помощи «Кимсэекму», «Кирсал Кевр», Совет корейских неправительственных организаций по международному сотрудничеству, молодежная организация репродуктивного здоровья и развития «Кулич» (КИРХДО), организация «Патруль НРС», Фонд молодежи Лесото, Либерийское объединение молодежи за общественную безопасность и развитие (ЛОМОБР), Непальская академия повышения грамотности далитов, сообщество «Лоретто», «Лутфи Банак Илкогретим Окулу», Центр подготовки и реабилитации «Мафрак», Мармарский университет, Фонд мира «Мафиандай», Массачусетский технологический институт, «Мазр Лумдер», Средиземноморский центр исследований проблем женщин (КЕГМЕ), Институт «Меконг», «Мирасемиз Дерниги», исламская благотворительная организация «Муздалифа» (МИКО), Фонд помощи Мьянмы, «Набодхара», Наньянский университет, Национальная федерация инвалидов Непала, Национальный совет по делам молодежи, Фонд «Ближайшее будущее», «ИНК», организация друзей (ОД), Непал, Непальская инициатива в области развития, «Непал Самачарпатра», неправительственная организация «Алк Хайяр» по вопросам развития в Мавритании, «Ногэйд Гана», «Ода Уотч», неправительственная организация «АМАСОТ», неправительственная организация «Оказание помощи в сельских районах Бенина», неправительственная организация «Райуван мата», организация инициатив социального развития (ОИСР), международный институт по вопросам развития

«ОКСФАМ», Новая Зеландия, Экономический институт охраны окружающей среды «Ойкос», «Озленен Кокук Дернеги», «Патда», учебный центр по вопросам участия в области развития, благотворительный фонд «Мост», «ПИАНГО», совет по вопросам народонаселения, «Прегеско», «Продес», «Профам Квезе Ханге», Государственный фонд «Глобаль», организация «Исследования и действия в интересах многосекторального развития (РАДЕМ), конголезская сеть по гендерным вопросам и развитию, сеть нигерийской молодежи по вопросам изменения климата, Информационный центр первичного медико-санитарного обслуживания, Организация по восстановлению сельских районов Непала, «Соти» (Южноазиатская организация по торговле, экономике и окружающей среде), Фонд науки и искусства, Научно-культурное общество Пакистана, Южноазиатский альянс за искоренение нищеты — СААПЕ, «ШАЙН», «СИЛАКА», нидерландская организация развития «Снв», организация «Соушел уотч», Общество за социальное и общественное развитие, Общество солидарности за развитие семьи (ОСРС), Добровольная организация развития молодежи (Сомалиленд), Верховный совет по исламским вопросам Лесото, Свинбургский университет технологии, Университет образования «Таи-Соларин», организация «Содействие благополучию детей», Университет «Танта», Ассоциация по повышению осведомленности и оказанию помощи, Институт «Брукингс», Фонд содействия правам человека и свободе и гуманитарной помощи, Фонд добровольных организаций Турции (ФДОТ), Фонд Франсиса Дего Нидже, Национальный совет криминологии Пакистана, Институт Северной Африки, Стамбульская платформа женщин «Рейнболл», Союз неправительственных организаций исламских стран, Сеть развивающихся стран, Сеть развивающихся стран Африки (СРС-Африка), «Торгос Агри Индастри энд Трейд», Транснациональный институт, «Турки Беязай Дернеги (Турецкая ассоциация «Беязай»), Программа содействия управлению Уганды (ПСУУ), «Уджмма»: молодые мусульмане Мали, «Укуем» (Исламская ассоциация образования и экономического развития), «Улуслараси Гоккуббе Ярдимласма Дернеги», Комиссия Организации Объединенных Наций по широкополосной связи, Ассоциация Турции в поддержку Организации Объединенных Наций — «Выбор молодежи», Молодежное объединение «За новую Африку, Джуна-Того», Брюссельский свободный университет, Малазийский университет «Сэн», Калифорнийский университет, «Уннаян Оннесхан-Новаторы», Организация «Добровольцы мира» (ФОКСИВ), Организация «Деятельность добровольцев в интересах развития» (ВЕДКО), Женская ассоциация культуры и солидарности в интересах информации (ИЛКДЕР), Институт сотрудничества женщин-санитарок, Международный центр предпринимательства «Кроссроуд», Международная организация движения скаутов, «Уолд Вью-Гамбия», «ЯРДИМЕЛИ», Йеменский центр по правам человека, Союз женщин Йемена, Молодежный альянс — Гамбия, Сеть служб по вовлечению молодежи («ЙЕС»), Пакистан, Организация «Молодежь за мир», Ассоциация «Молодежь в действии», Молодежная сеть для ЦРДТ, Молодежное партнерство за мир и развитие, Организация развития женщин «Зенаб».

Приложение V

Перечень специальных мероприятий

<i>Название</i>	<i>Учреждение-организатор/государство-член</i>
Зависимость от сырьевых товаров и воздействие многочисленных глобальных кризисов на наименее развитые страны: локализация областей, подверженных рыночным колебаниям, и обеспечение экономической устойчивости перед будущими кризисами	ОФСТООН, ЮНКТАД
Построение прочного и устойчивого торгового будущего для наименее развитых стран: выход на рынки и развитие потенциала	Всемирная торговая организация, Исполнительный секретариат ЕИФ
Содействие торговле НРС: мобилизация ресурсов и обеспечение эффективности	Всемирный банк
Новые реалии, вызовы и возможности для развития сельских районов в НРС — выводы, содержащиеся в докладе 2011 года, посвященном проблеме нищеты в сельских районах	МФСР
Приверженность международного сообщества снижению стоимости перевода денежных средств и важность денежных переводов для развития НРС	Австралия, Бангладеш, Бенин, Франция, Италия, Всемирный банк
Новаторские виды финансирования: решение, призванное обеспечить достижение целей развития, намеченных НРС	Ведущая группа по новаторским видам финансирования в целях развития в партнерстве с Организацией Объединенных Наций
Совместное мероприятие с межучрежденческой группой КСР по торговле и производительному потенциалу «Развитие производительного потенциала и торговли: ключ к обеспечению открытого для всех поступательного экономического роста»	Группа Организации Объединенных Наций по торговле и производительному потенциалу
Сокращение уязвимости к изменению климата в НРС	РКООНИК
Развитие широкополосной компьютерной сети: формула успешного достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия	МСЭ
Равноправное развитие человеческого потенциала: вложение средств в обеспечение достаточного питания в НРС	Непал, Соединенные Штаты Америки, ЮНИСЕФ, ВПП
Повышение роли МСП в глобальных агрохозяиственных производственных цепочках	ЮНИДО и ТИКА
Региональная интеграция в интересах развития человеческого потенциала в НРС: путь, по которому предлагается идти Африке	ПРООН

Название	Учреждение-организатор/государство-член
Форум высокого уровня по вопросу о формировании всеобъемлющих основ содействия развитию в наименее развитых странах (НРС) с применением новаторского и творческого подходов	ВОИС, Институт патентов Турции
Поощрение туризма в интересах устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты	ЮНВТО, МОТ, МЦТ, ЮНКТАД, ПРООН, Всемирная торговая организация, Министерство культуры и туризма Турции
Турецкое агентство международного сотрудничества и развития (ТАМСР) и деятельность Турции в области сотрудничества в целях развития	ТАМСР
Занятость и системы социальной защиты в НРС	МОТ
Женщины как субъекты устойчивого развития и позитивных мер	Генеральный директорат по положению женщин, Турция
Макроэкономическая политика для НРС: от экономического оживления к устойчивому развитию	ДЭСВ
Обеспечение экономической устойчивости в интересах устойчивого развития: международное сотрудничество и национальные стратегии	Непал, ПРООН
Поощрение расширения экономических прав и возможностей женщин посредством их включения в финансовую систему и сельскохозяйственного развития	Австрия, Люксембург, ФКРООН
Экологически безопасный экономический рост и наименее развитые страны: диалог с Группой высокого уровня по глобальной устойчивости	Группа высокого уровня Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по глобальной устойчивости
Ответственные капиталовложения в сельское хозяйство в НРС	ФАО
Обеспечение всеобщего доступа к профилактике ВИЧ, лечению СПИДа, уходу за больными и поддержке к 2015 году: перспективы на уровне стран	ЮНЭЙДС
Осуществление Рамочной конвенции Всемирной организации здравоохранения по борьбе против табака в НРС	Секретариат РКБТ, Министерство здравоохранения Турции
Вопросы обеспеченности водой в наименее развитых странах	Постоянное Представительство Таджикистана при Организации Объединенных Наций, Постоянное Представительство Бангладеш при Организации Объединенных Наций, ФАО, МФСР, ПОВРМ/ЮНЕСКО

Название	Учреждение-организатор/государство-член
Решение проблем опустынивания, деградации земель и засухи в наименее развитых странах: рациональное землепользование и адаптация к климатическим изменениям — взаимоусиливающее осуществление национальных программ действий по линии Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и национальных программ действий по линии Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата	КООНБО
Оптимизация мер поддержки в интересах НРС: доступ, использование и эффективность, включая открытие информационного портала НРС и выпуск издания “Out of the Trap” («Выбраться из ловушки»)	ДЭСВ и ФЕРДИ
Гендерные вопросы и миграция: лица, занимающиеся работой по уходу, на стыке процессов миграции и развития	Структура «ООН-женщины», МОТ
Специальное мероприятие по вопросу осуществления Брюссельской программы действий на десятилетие 2001–2010 годов наименее развитыми странами Азиатско-Тихоокеанского региона и направления дальнейшей работы	ЭСКАТО
Устойчивые агропродовольственные снабженческие цепочки и продовольственная безопасность	ЮНЕП
Динамика народонаселения и сокращение масштабов нищеты в НРС	ЮНФПА
Методы эффективного использования торговли в интересах женщин в НРС	Структура «ООН-женщины», ЮНКТАД
Оказание поддержки турецким правительством в деле организации лесного хозяйства на засушливых и истощенных землях в наименее развитых странах: возможности и вызовы	Министерство окружающей среды и лесного хозяйства Турции, КООНБО
Глобальный сдвиг в распределении богатства: что это означает для развития НРС	ОЭСР
Незаконные финансовые потоки из наименее развитых стран	Турция (канцелярия заместителя премьер-министра) и Бенин
Форум по вопросам развития производительного потенциала в интересах искоренения нищеты	ОИК и Турция
Инструменты контроля для отслеживания прогресса в деле осуществления новой программы действий: выпуск карты наименее развитых стран Африки, подготовленной ЭКА	ЭКА

Название	Учреждение-организатор/государство-член
Межкультурное сотрудничество в интересах научно-технического развития	Турецкий национальный комитет координации за альянс цивилизаций, ТУБИТАК
Хлопок — как движущая сила устойчивого преобразования экономики НРС	АКТ, МОФС
Опыт Турции в области развития и сотрудничества	Организация государственного планирования, Турция
Совместное мероприятие, организованное Группой Организации Объединенных Наций по вопросам информационного общества: освоение ИКТ в интересах развития: возможности и вызовы для НРС	ЮНЕСКО, МСЭ, ПРООН, ЮНКТАД и ЭКА
Ускорение работы по решению проблемы изменения климата в развивающихся странах: незадействованная роль средств массовой информации	Постоянное Представительство Бангладеш при Организации Объединенных Наций; новая информация о сотрудничестве Юг-Юг
Учет вопросов миграции и денежных переводов в планировании национального и регионального развития НРС, в том числе с учетом гендерной проблематики	МОМ, структура «ООН-женщины»
Взаимная ответственность НРС: основа для оказания качественной помощи и последующих мер	Департамент по экономическим и социальным вопросам, ОЭСР/КСР, ПРООН
Деятельность в целях развития в затронутых конфликтом НРС: роль управления и государственного строительства	ЭСКЗА, МДУМГС, Всемирный банк

Сокращения

КСР	Комитет содействия развитию
ДЭСВ	Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций
РКБТ	Рамочная конвенция по борьбе против табака
ФЕРДИ	Фонд для исследований в области международного развития
МДУМГС	Международный диалог по укреплению мира и государственному строительству
НППА	Национальные программы практической адаптации
НПД	Национальные программы действий
КООНБО	Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием
ФКРООН	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций

ЦТКООН	Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям
ГИО ООН	Группа Организации Объединенных Наций по информационному обществу
ЮНВТО	Всемирная туристская организация
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ПОВРМ	Программа оценки водных ресурсов мира

Приложение VI

Стамбульская декларация Форума гражданского общества

1. Мы, представители организаций гражданского общества, собравшиеся здесь, в Стамбуле с 7 по 13 мая 2011 года на Форуме гражданского общества четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, высоко оценили появившиеся в ходе этого процесса возможности выразить наше мнение в отношении проблем, стоящих перед наименее развитыми странами (НРС), и разработки Стамбульской программы действий и Стамбульской политической декларации.

2. Вместе с тем по завершении этого процесса мы с глубоким разочарованием отмечаем очевидный факт того, что наши мнения не были услышаны и отражены в итоговых документах Конференции. Переговоры начались с анализа пробелов Брюссельской программы действий, также отраженных в докладе ЮНКТАД о НРС за 2010 год. Они показали, что партнеры в области развития не выполнили своих обязательств оказывать надлежащую помощь, изменить несправедливые торговые правила, покончить с бременем задолженности и создать потенциал в НРС.

3. Более важным представляется то, что в различных анализах также отмечались просчеты и недостатки модели развития, поощряемой основными участниками международного сообщества. Экономический рост за счет развития экспорта является неравноправным и неустойчивым, а следствием этого является зависимость наименее развитых стран от сырьевых товаров, их деиндустриализация, экологический ущерб и социально-экономическая маргинализация. Такие неудачи и несовершенная система воззрений привели к увеличению числа наименее развитых стран с 24 до 48 и освобождению от статуса наименее развитой страны лишь 3 стран за последние три десятилетия. Более половины женщин и мужчин в наименее развитых странах по-прежнему живут в условиях крайней нищеты. Это является широкомасштабным нарушением прав человека. Социальная справедливость и мир остаются мечтой.

4. С самого начала мы ясно заявляли о том, что такое положение является неприемлемым. Теория развития должна быть изменена. В наши призывы включены предложения о создании новой международной архитектуры поддержки; мы пошли дальше, обратившись с призывом к более серьезному изменению отношений между богатыми и бедными, могущественными и беспомощными, мужчинами и женщинами, элитой и обездоленными, теми, кто занимает доминирующее положение, и теми, кто оказался в группе социально отчужденных лиц. Мы призвали к тому, чтобы настоящая конференция послужила поворотным пунктом в деле создания более справедливого, равноправного и устойчивого мира. Мы глубоко разочарованы отсутствием решения этих проблем в Стамбульской программе действий.

5. Мы глубоко убеждены в важности опоры процесса развития на сильных, а не слабых сторонах НРС. Страны могут быть отнесены к категории «бедных», согласно критериям Организации Объединенных Наций, однако они являются богатыми по многим важным аспектам — с точки зрения сплоченности общества, природных ресурсов и возможности жить в гармонии с нашим естествен-

ным миром в условиях разнообразия культур, с человеческим достоинством и особенно с учетом возрастающего числа молодых женщин и мужчин, которые обладают огромным потенциалом и имеют надежды на лучшее будущее. Во многих отношениях наши общества являются не наименее развитыми, а наиболее развитыми странами.

6. Однако НРС находятся в экономически неблагоприятном положении, их эксплуатируют и они оказываются на обочине процесса развития. В рамках подготовки настоящей конференции представители гражданского общества включились в широкий процесс ознакомления с проблемами, высказываемыми жителями НРС на основе проведения консультаций на местном, национальном и региональном уровнях в Африке, Азии и районе Тихого океана. Они особо подчеркнули возросшее бремя маргинализированных и уязвимых народов НРС за последнее десятилетие, включая новые кризисы обеспечения продуктами питания, водоснабжения и энергоснабжения, воздействие финансового кризиса и усиление климатического кризиса. Имеет место глубокий страх в связи с неопределенностью будущего, даже несмотря на решимость выжить.

7. Конференция не оправдала наших ожиданий, и не выполнен мандат Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. В резолюции 63/227 Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций призывает правительства мобилизовать международное сообщество на оказание дополнительной поддержки и принятие мер в интересах наименее развитых стран и в этой связи сформулировать и принять концепцию активизации партнерских отношений между наименее развитыми странами и их партнерами по процессу развития. Этого не случилось. Гражданское общество разочаровано тем, что развитые страны, ставшие виновниками возникновения огромных расходов для НРС в результате финансовых и продовольственных спекуляций, несправедливых торговых правил, незаконных займов с обременительными условиями и экологического ущерба, включая изменение климата, еще не взяли на себя обязательство оказать наименее развитым странам помощь в большем объеме. Хуже того, многие доноры либо сокращают объем своей помощи или отвлекают ее на возмещение ущерба в результате изменения климата, несмотря на их обязательства в ходе переговоров по РКООНИК выделить новые и дополнительные средства для финансирования деятельности, связанной с изменением климата. Нынешний уровень помощи сокращается в результате увеличения расходов на устранение ущерба, причиненного экономике НРС и их народам.

8. Мы признаем активные усилия правительств НРС и правительства Турции включить в программу действий серьезные обязательства, однако содержащийся в резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций призыв к усилению партнерства поставлен под угрозу развитыми странами, которые систематически устраняют любые цели, графики и механизмы осуществления, позволяющие предъявить им претензии. Они отказались принять обязательства помимо тех, которые уже согласованы на других форумах, таких как Саммит тысячелетия, переговоры в рамках Всемирной торговой организации и по вопросу изменения климата. Они использовали такие переговоры в качестве попытки вбить клин между развивающимися странами, призвав некоторые развивающиеся страны взять на себя такие же обязательства, какие взяли на себя развитые страны. Сотрудничество Юг-Юг будет чрезвычайно важным для будущего НРС, однако развивающиеся страны должны вносить вклад в соответствии с их общими целями, но разными обязанностями. Под-

держка НРС со стороны Юга должна дополнять, а не заменять согласованные обязательства развитых стран.

9. Мы приветствуем то внимание, которое уделяется в Программе действий повышению производительного потенциала. Это крайне важно для создания рабочих мест для возрастающего числа молодых людей на основе инклюзивной политики, которая обеспечивает большую отдачу от вкладываемых ресурсов, диверсификацию экономики и использование преимуществ наименее развитых стран. Мы также приветствуем признание того, что именно правительства, а не доноры или частный сектор должны возглавлять процесс развития, и мы приветствуем создание технологического банка.

10. Однако подход, выработанный в Программе действий, в огромной степени зависит от экономической либерализации, которая представлена в новом виде. Рыночные подходы заменены подходами, управляемыми частным сектором. В Программе действий содержится призыв к устранению барьеров на пути частного сектора без признания того, что правительства должны регулировать защиту трудящихся, потребителей, окружающей среды и местных общин. Гражданское общество признает, что частный сектор может играть полезную роль, однако, исходя из нашего опыта, мы имеем дело с компаниями, которые добывают полезные ископаемые, ведут рыбный промысел и занимаются лесохозяйственной деятельностью неустойчивым образом; захватом земель и хищением ресурсов и ухудшением условий жизни местного населения; плантациями сельскохозяйственных культур, выращиваемых на биотопливе, что приводит к уничтожению лесов и сельскохозяйственных земель; продовольственным демпингом, что приводит к снижению уровня жизни фермеров; и проектами, в результате осуществления которых местное население остается без воды и с загрязненной окружающей средой. Прогрессивные люди, собравшиеся здесь, напомнили нам, что НРС не должны оставаться наиболее эксплуатируемыми странами (НЭС).

11. В ряде разделов Программы действий содержится призыв к предоставлению частному сектору доступа к государственному финансированию в форме гарантий, программ поощрения инвестиций и стимулов. Однако в рамках такого субсидирования общественные деньги передаются частному сектору в надежде на то, что рынок обеспечит общественные блага. Международный опыт партнерства государственного и частного секторов свидетельствует о необходимости не допускать возмещения расходов государственным сектором, когда компании получают доходы. Финансовые средства, необходимые для искоренения нищеты и несправедливости, в том числе в области образования, здравоохранения, водоснабжения и санитарии, гендерного равенства, социальной интеграции и развития общества, отвлекаются на цели субсидирования компаний. В настоящее время имеется крайне недостаточный объем финансирования для удовлетворения потребностей бедных слоев населения, не обладающих достаточными ресурсами, и необходимо не допустить дальнейшего отвлечения ресурсов, доноров и правительств в интересах компаний. Экспроприация государственного бюджета является неприемлемой.

12. Мы призываем к тому, чтобы в Стамбульском консенсусе прозвучало однозначное несогласие с Вашингтонским консенсусом. Государственная политика должна быть основана на предусматривающих самое широкое участие национальных стратегиях развития, особо учитывающих позицию и основные

преимущества каждой страны. Мы должны создавать рабочие места и возможности для устойчивого использования наших нефтяных месторождений, полезных ископаемых, наших земель, наших лесов, наших рыбных запасов и других природных ресурсов, защищая права традиционных владельцев и пользователей ресурсов, добавляя стоимость и настаивая на справедливых ценах. Для диверсификации наших экономик необходима руководящая роль правительства в целях создания эффективной национальной экономики, с уделением особого внимания созданию возможностей для кооперативов и социальных предприятий, малых и средних компаний и организаций, возглавляемых женщинами. При принятии экономических решений в первую очередь необходимо учитывать права уязвимых и находящихся в неблагоприятном положении людей и укреплять механизмы транспарентности, целостности и подотчетности.

13. В частности, наименее развитым странам следует осуществлять стратегию поощрения трудоемких видов работ, обеспечивающую экологическую безопасность и экономический рост на основе принципов равенства, что будет обеспечивать возможности достойного труда для широкого круга людей, особенно огромного числа молодых женщин и мужчин, включая возможности получать новые профессиональные навыки и повышать уровень жизни. Правительства НРС должны поддерживать и гарантировать основное право на труд, включая свободу объединений, и подготавливать национальные планы осуществления Глобального трудового пакта МОТ при активном участии социальных партнеров и представительных организаций гражданского общества.

14. Экономический рост за счет развития экспорта является в Брюссельской программе действий важным компонентом стратегии развития НРС, однако на долю НРС приходится лишь около 1 процента объема мирового экспорта. Десятилетие назад ожидалось, что торговая реформа будет возможна в рамках Дохинской повестки дня в области развития. Однако «развитие» было исключено из повестки дня, и переговоры зашли в тупик ввиду нежелания развитых стран согласиться на устранение основных торговых диспропорций в системе, в частности ввиду несправедливых правил в области сельского хозяйства. Гражданское общество призывает положить конец несправедливым торговым соглашениям, а также призывает наименее развитые страны противодействовать попыткам развитых стран заключить взаимные торговые соглашения. Необходимо применять специальный и дифференцированный режим обращения и обеспечивать гибкость политики в отношении НРС с учетом конкретного этапа развития страны (а не ограничивать это временными рамками) в рамках Всемирной торговой организации и региональных и двусторонних соглашений, с тем чтобы наименее развитые страны могли утвердить стратегии развития, отражающие их конкретные потребности и возможности.

15. Мы призываем поощрять экономически устойчивые, социально-приемлемые и экологически безопасные методы ведения фермерского хозяйства в целях укрепления продовольственной безопасности народов наименее развитых стран. Необходимо поддерживать сельскохозяйственные исследования, основанные на разнообразии сельскохозяйственных культур и социально-культурных методах ведения фермерского хозяйства, и необходимо мобилизовывать новые и дополнительные финансовые ресурсы в поддержку адаптации и усиления устойчивости к воздействиям, связанным с изменением климата. Проводя политику аграрной реформы, необходимо поддерживать потребности, преимущества и права мелких фермеров, особенно женщин, и оказывать им под-

держку в создании производственных ассоциаций или кооперативов и получении добавочной стоимости в дополнение к их традиционным системам производства.

16. Мы призываем правительства наименее развитых стран поощрять и осуществлять права женщин и обеспечивать гендерное равенство, а также гарантировать в их стратегиях развития осуществление женщинами их прав в соответствии с национальными законами и согласованными на международном и региональном уровнях стандартами. Правительства должны обеспечивать эффективное участие женщин в разработке политики и принятии решений, осуществлении, контроле, последующей деятельности и оценке стратегий, направленных на реализацию Стамбульской программы действий.

17. Все страны должны уважать права человека мигрантов, трудящихся-мигрантов, их детей и иждивенцев. Необходимо обеспечить право на «достойное передвижение». Необходимо разработать эффективный механизм регулирования для предупреждения сексуальной эксплуатации и насильственного труда, особенно для женщин и детей, которые в особой степени подвержены таким рискам. Страны должны обеспечивать доступ к базовым услугам и коммунальным удобствам и эффективные системы социальной защиты для трудящихся-мигрантов. Необходимо активизировать международные усилия по пресечению сохраняющихся случаев торговли людьми, включая положения о серьезных наказаниях для людей, которые участвуют в торговле людьми.

18. В ходе осуществления Стамбульской программы действий необходимо не допускать уделения второстепенного внимания государственному инвестированию в развитие человеческого потенциала. Образование имеет для граждан НРС особо важное значение и позволяет им принимать самое широкое участие в экономической, социальной и политической жизни. Однако в большинстве НРС уровень официального образования остается низким. Хотя многие НРС добиваются прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и касающихся начального образования, это не воплотилось в возможности продолжения среднего и высшего образования. Образование имеет исключительно важное значение для получения молодыми женщинами и мужчинами навыков, позволяющих им принимать участие в качестве граждан и квалифицированных работников, способствующих развитию экономики НРС.

19. В равной степени укрепление систем и инфраструктуры здравоохранения и обеспечение функциональных систем охраны здоровья на всех уровнях чрезвычайно необходимы для достижения связанных с охраной здоровья целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Правительства должны выделять достаточный объем ресурсов для обеспечения надлежащей инфраструктуры, зарплат, людских ресурсов и подготовки в целях образования и увеличивать расходы на охрану общественного здоровья.

20. Мы призываем правительства и доноров уделять особо приоритетное внимание обеспечению водоснабжения и санитарных условий для всех к 2020 году, а также глобальному партнерству «Санитария и водоснабжение для всех» в качестве глобальной платформы, позволяющей выполнять национальные обязательства в области санитарии и водоснабжения. Игнорирование интересов городской бедноты является вопиющим. Планы обслуживания должны обеспечивать удовлетворение возрастающих потребностей в водоснабжении и

санитарии в небольших и крупных городах. Проблема заключается не в дефиците водных ресурсов, а в политической воле. Правительства должны разработать механизмы социальной защиты всех граждан, повышать подотчетность за оказание всех важнейших услуг и вырабатывать основанный на соблюдении прав человека подход. Гражданское общество выступает против приватизации важнейших услуг под предлогом партнерства государственного и частного секторов или под другими предложениями.

21. Мы призываем к незамедлительному и безусловному аннулированию всех долгов НРС и установлению моратория на внесение правительствами НРС платежей по задолженности до аннулирования долгов. Необходимо начать международный процесс, сопровождаемый национальными процессами, в целях внимательного изучения незаконной задолженности, включая тематические исследования, с тем чтобы выработать политику, которая ведет к полному и безусловному аннулированию задолженности и изменению политики и процедур кредитования и заимствования. Необходимо внести срочные изменения в процедуры кредитования и заимствования в целях перехода к суверенному, демократическому и ответственному финансированию.

22. Промышленно-развитые страны должны взять на себя обязательство обеспечить масштабное, кардинальное и безусловное сокращение выбросов углерода и парниковых газов на основе мер на национальном уровне, что необходимо отразить в международных юридически обязательных соглашениях в рамках Конвенции об изменении климата, которые бы содержали целевые показатели с опорой на науку и принципы равенства. Необходимо прекратить поиск ложных решений. Они также должны взять на себя обязательство об обязательном, предсказуемом, безусловном, дополнительном и не создающим задолженность государственном финансировании для полного покрытия расходов по адаптации в странах Юга, а также расходов на цели перехода к устойчивым системам, что должно стать частью международных юридически обязательных соглашений в рамках Конвенции об изменении климата. Поставленную в Стамбуле цель сократить число наименее развитых стран необходимо выполнить ввиду того, что они выходят из статуса наименее развитых стран, а не потому, что они испытывают трудности ввиду воздействия изменения климата.

23. Мы призываем повысить объем и качество ОПР, которая должна быть ориентирована на обеспечение эффективности в области развития, а не представлять собой доминирующий подход к эффективности помощи. В рамках ОПР необходимо уважать суверенитет и поддерживать самостоятельно разрабатываемые людьми политику и программы, а не подвергать их риску, выдвигая условия. Необходимы достаточные и предсказуемые источники финансирования, подобно тем, которые обеспечиваются за счет налога на финансовые сделки крупных банков и финансовых учреждений.

24. Необходимо повышать роль гражданского общества в качестве партнера в области развития. Реальное и самостоятельное осуществление наименее развитыми странами их стратегий в области развития требует не только самостоятельности правительств, но и общества в целом. Государствам необходимо иметь политический простор для принятия решений в отношении своего собственного развития и необходимо демократически обсуждать, утверждать и контролировать стратегии. В этой связи правительства должны нести основ-

ную ответственность перед своими обществами и парламентами, а не перед донорами, инвесторами или международными учреждениями, например такими, как Всемирный банк, МВФ или Всемирная торговая организация. Гражданское общество должно играть основную роль в поддержке участия общественности и его необходимо включать в качестве основного партнера во все процессы принятия решений. Кроме того, правительства должны создать для гражданского общества пространство, позволяющее ему иметь независимое мнение.

25. Необходимо разработать, осуществлять и проводить мониторинг эффективной стратегии последующей деятельности по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам. Мы призываем проводить регулярные обзоры достигнутого прогресса для объявления новых обязательств и обеспечения политической воли. Механизмы не должны основываться лишь на процедурах Организации Объединенных Наций, но также предусматривать подключение гражданского общества, частного сектора и других заинтересованных сторон. Необходимо создать возможности объективной оценки достигнутого прогресса, включая представление докладов гражданским обществом, и механизмы обеспечения ответственности правительств, включая НРС и партнеров в области развития в связи с их ролью в деле достижения целей Стамбульской декларации.

26. Участники Форума гражданского общества заявили о своей позиции и выразили надежды на будущее. Они отметили необходимость незамедлительных и эффективных последующих мер для обеспечения результатов и выполнения обязательств, заявленных в Стамбульской программе действий. Множество примеров активного участия гражданского общества и его готовность продолжать поддерживать сотрудничество в решении различных вопросов в течение длительного времени после окончания Конференции свидетельствуют об их заинтересованности и способности влиять на изменения.

27. Мы будем продолжать нашу деятельность в следующем десятилетии. Мы будем просвещать и повышать информированность о важнейших задачах наименее развитых стран и необходимости придерживаться ориентированных на людей подходов к процессу развития. Мы будем поддерживать и мобилизовывать местные общины и других граждан для противодействия несправедливой и несостоятельной политики и практики. Мы будем принимать меры в целях пресечения несправедливости, нищеты и страданий. Мы будем продолжать поддерживать сотрудничество с теми, кто разделяет наши цели.

28. В заключении мы выражаем нашу благодарность за огромный вклад наших друзей-участников в Стамбуле; Координационный комитет гражданского общества; Шейка Сиди Диарры, генерального секретаря Конференции, и сотрудников КВПНРМ-ООН; международной организации врачей, организатора Форума гражданского общества; организации «Патруль НРС», правительства Турции и народа этого замечательного города Стамбул; и Председателя и членов Глобального координационного бюро по наименее развитым странам.

Приложение VII

Заявление представителей частного сектора

Поощрение возможностей, роста и развития

1. В четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (НРС) приняли участие правительства, представители гражданского общества и частного сектора, и она послужила уникальным форумом для обмена идеями и рекомендациями в отношении решения проблем в связи с безотлагательной необходимостью поощрять возможности, рост и развитие в НРС. Частный сектор готов опираться на активный экономический рост во многих НРС в последние несколько лет и убежден, что значительный объем частных инвестиций будет направлен в страны, которые смогут создать благоприятные условия для предпринимательской деятельности и равные возможности. В этих целях частный сектор предлагает следующие рекомендации.

I. Приверженность обеспечению роста и возможностей

2. НРС обладают огромным потенциалом для того, чтобы стать более процветающими и конкурентоспособными в плане экономического развития стран. Однако для реализации такого потенциала каждая страна должна взять на себя обязательство поощрять экономический рост и возможности, взять на себя ответственность за собственное развитие и обеспечивать национальную самостоятельность в процессе развития. Экономическое развитие должно иметь национальные корни и отражать его историю, культуру, условия и контекст. Такая приверженность экономическому росту и возможностям является первым шагом на пути поощрения уверенности представителей деловых кругов.

II. Поддержка предпринимательства и частных предприятий

3. Для развития исключительную важность имеют открытые рынки и частные предприятия. Ни одна другая деятельность человека не сравнится со способностью частных предприятий объединять людей, капитал и новаторские идеи для создания производительных рабочих мест и выгодного производства товаров и услуг, что является залогом богатства. НРС должны поощрять ответственную и устойчивую деятельность деловых кругов, предпринимательство и малые и средние предприятия и создавать для этого необходимые условия, а также обеспечивать справедливые и равные возможности для всех предприятий.

III. Создание благоприятной операционной среды

4. Всем видам частных предприятий — местным рынкам, иностранным инвестициям и международной торговле — требуется благоприятная операционная среда для экономического роста и развития, включая: мир и стабильность, верховенство права, благое управление в сочетании с подотчетностью и транспарентностью, отсутствие коррупции, надлежащую инфраструктуру, квалифицированную рабочую силу, четкие имущественные права и контракты, обеспеченные правовой санкцией. В качестве важнейшей приоритетной задачи НРС

должны добиваться установления мира и искоренения коррупции, где она существует. Создание необходимых условий для частных предприятий может потребовать стратегических реформ укоренившихся регулятивных процедур и может поставить под вопрос экономический, политический и социальный статус-кво экономики, однако это абсолютно необходимо для задействования полного потенциала частных предприятий и открытых рынков, что в свою очередь может способствовать экономическому росту, защите окружающей среды и социальному развитию.

IV. Содействие местным рынкам и накоплению капитала

5. Для большинства стран, как развитых, так и развивающихся, основным источником экономического роста и создания рабочих мест является конкурентоспособный внутренний рынок и особенно создание малых и средних предприятий. В основе любой деятельности в области развития должны быть поощрение и поддержка национального роста. НРС должны создать нужную основу для поощрения национальной экономики и инвестиций, включая стабильную макроэкономическую политику, которая ограничивает бегство капитала, надежные государственные данные о рыночных условиях, эффективные процедуры раскрытия информации и четкие и эффективные механизмы регулирования деловой деятельности, которые ограничивают неформальные действия, включая получение лицензии на ведение предпринимательской деятельности, наем работников, получение разрешений и уплату налогов. В целях расширения доступа к капиталу НРС должны содействовать местным фондовым биржам и рынкам ценных бумаг и содействовать распространению информации о рынке капитала.

V. Инвестирование в инфраструктуру, создание сетей и развитие людских ресурсов

6. Железные дороги, автомобильные магистрали и информационно-коммуникационные технологии, относящиеся к основным инструментам транспорта и коммуникации, являются важнейшими связующими элементами между национальными и международными рынками и производственно-сбытовыми сетями. Усиление координации между государственным и частным инвестированием инфраструктуры может иметь множественное воздействие на оказание помощи в области развития. Поскольку конкурентоспособная экономика также нуждается в хорошо образованной рабочей силе, включая доступ к передовым знаниям, подготовке и различным экспертным услугам, НРС должны укреплять свои науки, технологии, инженерные возможности, математические образовательные ресурсы и возможности профессионально-технической подготовки.

VI. Поощрение иностранных инвестиций

7. НРС должны содействовать усилиям по созданию местных рынков на основе поощрения притока иностранных инвестиций, что требует такой же благоприятной операционной обстановки, как и на местном рынке. Иностранные инвестиции являются важным источником капитала и повышения конкурентоспособности и производительности на национальном рынке, а также источником создания местными предприятиями огромного числа дополнительных ра-

бочих мест. С учетом того, что основная часть иностранных инвестиций направляется на более крупные рынки для внутреннего потребления, менее крупным НРС следует поощрять региональную интеграцию в целях создания более крупных региональных рынков, которые будут привлекать больший объем иностранных инвестиций.

VII. Усиление международной торговли

8. В той же мере, в какой открытые местные рынки крайне важны для развития, открытые международные рынки также крайне важны для реализации потенциала роста НРС. В качестве приоритетной задачи все правительства должны добиваться сокращения торговых барьеров и в самое ближайшее время успешно завершить Дохинский раунд переговоров по вопросам развития. НРС должны также стремиться развивать региональную торговлю и торговлю по линии ЮГ-Юг. НРС должны инвестировать в транспортную инфраструктуру и повышать эффективность и транспарентность таможенной и транзитной систем.

VIII. Значение партнерств

9. Эффективные партнерства между правительствами, частным сектором и гражданским обществом особо полезны в решении сложных и взаимосвязанных проблем. Такие партнерства доказали свою актуальность в областях, в которых ни один участник не может решать вопросы без посторонней помощи. Частный сектор признает важное значение партнерств и все в большей степени берет на себя руководящие функции в деле их инициирования.

IX. Роль международного сообщества

10. Международное сообщество должно координировать помощь в области развития в целях обеспечения того, чтобы страна-получатель в полной мере ощущала воздействие такой помощи, и должно инвестировать в деятельность по оказанию НРС помощи в создании благоприятных операционных условий для предпринимательства и частных предприятий. Помимо финансовой помощи международное сообщество должно предлагать надлежащие и соответствующие стимулы и ориентиры эффективного развития и содействовать активному обмену между НРС информацией об успешной деятельности.

11. Частный сектор готов работать в качестве партнера с правительствами и другими заинтересованными сторонами для выполнения этих рекомендаций и реализации полного потенциала НРС.

